

Holy Bible

Aionian **Edition**®

**Bayibuli Entukuvu
Luganda Bible
Gospel Primer**

Table of Contents

Preface
Genesis 1-4
John 1-21
Revelation 1-4
66 Verses
Reader's Guide
Glossary
Maps
History
Destiny
Illustrations, Doré

Welcome to the *Gospel Primer*. Thank you for your interest in the *Holy Bible Aionian Edition*®, found at AionianBible.org. The Aionian Bible project invites you to reconsider popular Christian understanding. It may seem utterly ridiculous to suggest that the most well-known verse in the history of Christianity, John 3:16, was improperly translated. And it may seem preposterous to propose that a destiny of Heaven or Hell is not the complete picture. Yet have we or our forefathers ever carried ignorance and errors along for centuries in the past? We have. Even so, the Aionian Bible project does not abandon tradition or Christian heritage. We have much to learn from the belief and practice of godly men and women throughout all ages. And this booklet is a primer to the good news of Jesus Christ, the savior of all mankind.

Holy Bible Aionian Edition®
Bayibuli Entukuvu
Luganda Bible
Gospel Primer

Creative Commons Attribution ShareAlike 4.0 International, 2018-2024

Source text: eBible.org

Source version: 10/1/2024

Source copyright: Creative Commons Attribution ShareAlike 4.0

Biblica, Inc., 2017

Original work available for free at www.biblica.com and open.bible

Formatted by Speedata Publisher 4.19.26 (Pro) on 10/14/2024

100% Free to Copy and Print

TOR Anonymously

<https://AionianBible.org>

Published by Nainoia Inc

<https://Nainoia-Inc.signedon.net>

We pray for a modern Creative Commons translation in every language

Translator resources at <https://AionianBible.org/Third-Party-Publisher-Resources>

Report content and format concerns to Nainoia Inc

Volunteer help is welcome and appreciated!

Preface

Luganda at AionianBible.org/Preface

The *Holy Bible Aionian Edition* ® is the world's first Bible *un-translation*! What is an *un-translation*? Bibles are translated into each of our languages from the original Hebrew, Aramaic, and Koine Greek. Occasionally, the best word translation cannot be found and these words are transliterated letter by letter. Four well known transliterations are *Christ*, *baptism*, *angel*, and *apostle*. The meaning is then preserved more accurately through context and a dictionary. The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven additional Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies.

The first three words are *aiōn*, *aiōnios*, and *aiōdios*, typically translated as *eternal* and also *world* or *eon*. The Aionian Bible is named after an alternative spelling of *aiōnios*. Consider that researchers question if *aiōn* and *aiōnios* actually mean *eternal*. Translating *aiōn* as *eternal* in Matthew 28:20 makes no sense, as all agree. The Greek word for *eternal* is *aiōdios*, used in Romans 1:20 about God and in Jude 6 about demon imprisonment. Yet what about *aiōnios* in John 3:16? Certainly we do not question whether salvation is eternal! However, *aiōnios* means something much more wonderful than infinite time! Ancient Greeks used *aiōn* to mean *eon* or *age*. They also used the adjective *aiōnios* to mean *entirety*, such as *complete* or even *consummate*, but never infinite time. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs. So *aiōnios* is the perfect description of God's Word which has *everything* we need for life and godliness! And the *aiōnios* life promised in John 3:16 is not simply a ticket to eternal life in the future, but the invitation through faith to the *consummate* life beginning now!

The next seven words are *Sheol*, *Hadēs*, *Geenna*, *Tartaroō*, *Abyssos*, and *Limnē Pyr*. These words are often translated as *Hell*, the place of eternal punishment. However, *Hell* is ill-defined when compared with the Hebrew and Greek. For example, *Sheol* is the abode of deceased believers and unbelievers and should never be translated as *Hell*. *Hadēs* is a temporary place of punishment, Revelation 20:13-14. *Geenna* is the Valley of Hinnom, Jerusalem's refuse dump, a temporal judgment for sin. *Tartaroō* is a prison for demons, mentioned once in 2 Peter 2:4. *Abyssos* is a temporary prison for the Beast and Satan. Translators are also inconsistent because *Hell* is used by the King James Version 54 times, the New International Version 14 times, and the World English Bible zero times. Finally, *Limnē Pyr* is the Lake of Fire, yet Matthew 25:41 explains that these fires are prepared for the Devil and his angels. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The eleventh word, *eleēsē*, reveals the grand conclusion of grace in Romans 11:32. Take the time to understand these eleven words. The original translation is unaltered and a highlighted note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. To help parallel study and Strong's Concordance use, apocryphal text is removed and most variant verse numbering is mapped to the English standard. We thank our sources at eBible.org, Crosswire.org, unbound.Biola.edu, Bible4u.net, and NHEB.net. The Aionian Bible is copyrighted with creativecommons.org/licenses/by/4.0, allowing 100% freedom to copy and print, if respecting source copyrights. Check the Reader's Guide and read online at AionianBible.org, with Android, and TOR network. Why purple? King Jesus' Word is royal... and purple is the color of royalty!



Bwe yamala okugobamu omuntu, n'ateekamu Bakerubi n'ekitala ekimyansa eky'obwogi ku buli ludda okukuuma ekkubo erigenda ku muti ogw'obulamu.
Olubereberye 3:24

Olubereberye

1 Ku lubereberye Katonda yatonda eggulu n'ensi.

2 Ensi yali njereere nga yeetabuddetabudde, ekizikiza nga kibisse kungulu ku buziba, n'Omwoyo wa Katonda ng'atambulira ku mazzi. **3** Awo Katonda n'agamba nti, "Wabeerewo obutangaavu," ne waba obutangaavu. **4** Katonda n'alaba obutangaavu nga bulungi; n'ayawula obutangaavu n'ekizikiza. **5** Katonda obutangaavu n'abuyita emisana, n'ekizikiza n'akiyita ekiro. Ne wabaawo akawungeezi ate ne buba enkya. Olwo lwe lunaku olw'olubereberye. **6** Era Katonda n'agamba nti, "Wabeewo ebbanga lyawule olufu n'amazzi." **7** Bw'atyo Katonda n'akola ebbanga okwawula wansi n'amazzi agali waggulu. Ne kiba bwe kityo. **8** Katonda ebbanga n'aliyita eggulu. Ne buba akawungeezi, ate ne buba enkya, olwo lwe lunaku olwokubiri. **9** Awo Katonda n'ayogera nti, "Amazzi agali wansi w'eggulu gakuŋŋaanire mu kifo kimu, wabeewo olukalu." Ne kiba bwe kityo. **10** Katonda olukalu n'aluyita ensi, amazzi agakuŋŋaanye go n'agayita nnyanja. Katonda n'alaba nga ky'akoze kirungi. **11** Awo Katonda n'agamba nti, "Ensi ereete ebimera: emiti egizaala ensigo mu ngeri yaagyo, emiti egy'ebibala ebibaamu ensigo mu ngeri yaagyo, gibeere ku nsi." Ne kiba bwe kityo. **12** Ensi n'ereeta ebimera: ebimera eby'ensigo ebya buli ngeri, n'emiti egy'ebibala ebya buli ngeri n'ebijja ku nsi. Katonda n'alaba nga ky'akoze kirungi. **13** Ne buba akawungeezi ate ne buba enkya. Olwo lwe lunaku olwokusatu. **14** Awo Katonda n'agamba nti, "Wabeewo ebyaka mu bbanga ly'eggulu, okwawula emisana n'ekiro; bibeerenga obubonero okwawulanga ebiro, n'ennaku, n'emyaka. **15** Bibeere ebyaka ku ggulu, bireetere ensi obutangaavu." Ne kiba bwe kityo. **16** Katonda n'akola ebyaka ebinene bibiri, ekyaka ekisinga obunene kifugenga emisana, n'ekitono kifugenga ekiro, n'akola n'emmunyeenye. **17** Awo Katonda n'abiteeka mu bbanga ly'eggulu byakenga ku nsi, **18** enjuba efugenga emisana, omwezi gufugenga ekiro, era byawulenga obutangaavu n'ekizikiza. Katonda n'alaba ng'ekyo kirungi. **19** Ne buba akawungeezi, ate ne buba enkya. Olwo lwe lunaku olwokuna. **20** Katonda n'ayogera nti, "Amazzi galeete ebibinja by'ebiramu, n'ebinyonyi bibuukenga waggulu mu bbanga." **21** Bw'atyo Katonda n'akola ebitonde eby'omu nnyanja

ebinene ennyo, na buli kiramu eky'a buli ngeri eky'omu nnyanja, na buli kinyonyi ekibuuka. Katonda n'alaba nga ky'akoze kirungi. **22** Bw'atyo Katonda n'abiwa omukisa n'agamba nti, "Muzaale mwale, mujjuze amazzi g'ennyanja, n'ebinyonyi byale ku nsi." **23** Ne buba akawungeezi, ate ne buba enkya; olwo lwe lunaku olwokutaano. **24** Katonda n'ayogera nti, "Ensi ereete ebiramu ebya buli ngeri: ente, n'ebiyewalula, n'ensolo ez'omu nsiko eza buli ngeri." Bwe kityo bwe kyali. **25** Katonda n'atonda ensolo ez'oku nsi eza buli ngeri, n'ente eza buli ngeri, na buli ekyewalula ku ttaka eky'a buli ngeri. Katonda n'alaba nga ky'akoze kirungi. **26** Awo Katonda n'agamba nti, "Tukole omuntu mu kifaananyi kyaffe mu ngeri yaffe. Bafugenga ebyennyanja eby'omu nnyanja, n'ebinyonyi eby'omu bbanga, n'ensolo zonna, n'ensi yonna, era bafugenga na buli ekyewalulira ku nsi kyonna." **27** Bw'atyo Katonda n'atonda omuntu mu kifaananyi kye, mu kifaananyi kya Katonda mwe yamutondera; n'abatonda omusajja n'omukazi. **28** Katonda n'abawa omukisa, n'abagamba nti, "Mwale mujjuze ensi, mugifugenga. Mufugenga ebyennyanja ebiri mu nnyanja, n'ebinyonyi eby'omu bbanga na buli kiramu ekitambula ku nsi." **29** Awo Katonda n'agamba nti, "Laba mbawadde buli kimera eky'ensigo ekiri ku nsi na buli muti ogw'ensigo mu kibala kyagwo. Munaabiryanga. **30** Mbawadde na buli nsolo ey'oku nsi, na buli kinyonyi eky'omu bbanga na buli ekyewalula, na buli ekissa omukka mbiwa buli kimera, okuba emmere yaabyo." Bwe kityo bwe kyali. **31** Awo Katonda n'alaba byonna by'akoze nga birungi nnyo. Ne buba akawungeezi, ate ne buba enkya, olwo lwe lunaku olwomukaaga.

2 Bwe bityo eggulu n'ensi awamu ne byonna ebirimiru ne biggwa okukolwa. **2** Ku lunaku olw'omusanvu Katonda yali amaze ebyo byonna bye yali akola; n'awummulira ku lunaku olwo ng'ava ku mirimu gye gyonna gye yakola. **3** Bw'atyo Katonda olunaku olw'omusanvu n'aluwa omukisa n'alutukuza; kubanga ku olwo Katonda kwe yawummulira emirimu gye yakola mu kutonda. **4** Ebyo bye bifa ku ggulu n'ensi nga bwe byatondebwa, Mukama Katonda we yamalira okutonda eggulu n'ensi. **5** Tewaaliwo muddo gwonna ku nsi wadde ekimera kyonna, kubanga Mukama Katonda yali tannatonyesa nkuba ku nsi era nga tewali muntu ow'okulima ettaka. **6**

Naye ensulo n'eva mu ttaka n'efukirira ensi yonna. 7 Mukama Katonda n'akola omuntu okuva mu nfuufu ey'oku nsi n'amufuwa mu nnyindo omukka ogw'obulamu. Omuntu n'aba omulamu. 8 Mukama Katonda yali asimbye ennimiro Adeni ku luuyi olw'ebuvanjuba, omuntu gwe yabumba n'amuteeka omwo. 9 Mukama Katonda n'ameza mu ttaka buli muti ogusanyusa amaaso era omulungi okulya. N'ateeka omuti ogw'obulamu, n'omuti ogw'okumanya ekirungi n'ekibi wakati mu nnimiro. 10 Omugga ne gusibuka mu nnimiro Adeni ne gukulukuta okulufukirira, ne gwanjaalira omwo ne guvaamu emigga ena. 11 Erinnya ly'ogusooka Pisoni, gwe gwo ogukulukuta okwetooloola ensi ya Kavira, awali zaabu; 12 ne zaabu y'ensi eyo nnungi; mulimu bideriamu n'amayinja onuku. 13 Omugga ogwokubiri ye Gikoni, gwe gukulukuta okwetooloola ensi ya Kuusi. 14 N'erinnya ly'ogwokusatu ye Tigiriisi ogukulukutira ku buvanjuba bwa Bwasuli. Ogwokuna ye Fulaati. 15 Mukama Katonda n'ateeka omuntu mu nnimiro Adeni agirimenga era agikuumenga. 16 Mukama Katonda n'alagira omuntu nti, "Emiti gyonna egy'omu nnimiro olyangako, 17 naye omuti ogw'okumanya ekirungi n'ekibi ogwo togulyangako, kubanga lw'oligulyako tolirema kufa." 18 Mukama Katonda n'ayogera nti, "Si kirungi omuntu okuba yekka, nnaamukolera omubeezi amusaanira." 19 Naye olwo Mukama Katonda yali amaze okukola ensolo zonna ez'omu nsiko n'ebinyonyi eby'omu bbanga. N'abireeta eri omuntu abituume amannya. Buli kiramumu omuntu nga bwe yakiyita, lye lyabeera erinnya lyakyo. 20 Bw'atyo omuntu n'atuuma buli nsolo ey'awaka, n'ebinyonyi eby'omu bbanga n'ensolo ez'omu nsiko amannya. Adamu yali tannaba kufunirwa mubeezi. 21 Mukama Katonda n'aleetera omusajja otulo tungi nnyo ne yeebaka; bwe yali nga yeebase n'amuggyamu olubirizi lumu, n'azzaawo ennyama. 22 Mukama Katonda n'atonda omukazi okuva mu lubirizi lwe yaggya mu musajja n'amumuleetera. 23 Omusajja n'agamba nti, "Lino lye ggumba ery'omu magumba gange, ye nnyama ey'omu nnyama yange, anaayitibwanga mukazi; kubanga aggyibbwa mu musajja." 24 Noolwekyo omusajja ky'anaavanga aleka kitaawe ne nnyina ne yeegatta ne mukazi we, ne bafuuka omubiri gumu. 25 Omusajja n'omukazi baali tebambadde, naye nga tewali akwatirwa munne nsonyi.

3 Kale nno omusota gwali mukalabalaba okukira ensolo zonna ez'omu nsiko, Mukama Katonda ze yatonda. Ne gugamba omukazi nti, "Kazzi Katonda yagamba nti, 'Temulyanga ku muti gwonna ogw'omu nnimiro!'" 2 Omukazi n'addamu omusota nti, "Tulya ku buli muti ogw'omu nnimiro, 3 kyokka Katonda yatulagira nti, 'Temulyanga ku kibala ky'omuti oguli wakati mu nnimiro, wadde okugukwatako, muleme okufa.'" 4 Naye omusota ne gugamba omukazi nti, "Temugenda kufa. 5 Kubanga Katonda amanyi nga lwe muligulyako amaaso gammwe lwe galizibuka, era mulifaanana nga ye, okumanyanga ekirungi n'ekibi." 6 Awo omukazi bwe yalaba ng'omuti mulungi nga gusanyusa okutunulako era gwegombewwa okuleeta amagezi, n'anoga ekibala kyagwo n'alya; n'awaako ne bba naye n'alya. 7 Awo amaaso gaabwe bombi ne gazibuka, ne bategeera nga baali bwereere; ne baluka amalagala g'emiti ne beekolera ebyokwambala. 8 Awo ne bawulira eddoboosi lya Mukama Katonda ng'atambula mu nnimiro, mu budde obuweeweevu. Omusajja n'omukazi ne beekweka mu miti Mukama Katonda aleme okubalaba. 9 Naye Mukama Katonda n'ayita omusajja nti, "Oli ludda wa?" 10 N'addamu nti, "Mpulidde eddoboosi lyo mu nnimiro, ne ntya, kubanga mbadde bwereere; ne nneekweka." 11 N'amubuuza nti, "Ani akubuulidde nti oli bwereere? Olidde ku muti gwe nakulagira obutagulyangako?" 12 Omusajja n'addamu nti, "Omukazi gwe wampa okubeeranga nange y'ampadde ekibala ne ndya." 13 Mukama Katonda kwe kubuuza omukazi nti, "Kiki kino ky'okoze?" Omukazi n'addamu nti, "Omusota gwe gunsensesenze ne ndya." 14 Mukama Katonda n'agamba omusota nti, Kubanga okoze kino okulimiddwa okukira ensolo zonna ez'awaka n'ez'omu nsiko, oneekululiranga ku lubuto lwo era onoolyanga nfuufu ennaku zonna ez'obulamu bwo. 15 Nteeka obulabe wakati wo n'omukazi, ne wakati w'ezzadde lyo n'ezzadde ly'omukazi; ezzadde lye linaakubetentanga omutwe, naawe onoolibojjanga ekisinziro. 16 N'agamba omukazi nti, "Nnaayongeranga nnyo ku bulumi bwo ng'oli lubuto, onoozaaliranga mu bulumi; musajja wo anaakukoleranga bye weetaaga kyokka anaakufuganga." 17 N'agamba Adamu nti, "Kubanga owulidde eddoboosi lya mukazi wo, n'olya ku muti gwe nakulagira obutagulyangako, "ensi ekolimiddwa ku lwo; mu ntuuyo zo mw'onoofuniranga

ekyokulya ennaku zonna ez'obulamu bwo. 18 Ensi eneekumerezanga amaggwa n'amatovu, onoolyanga ebibala eby'omu nnimiro. 19 Mu ntuuyo zo mw'onoggyanga ekyokulya, okutuusa lw'olidda mu ttaka mwe wava, kubanga oli nfuufu ne mu nfuufu mw'olidda." 20 Omusajja n'atuuma omukazi erinnya Kaawa, oyo ye nnyina w'abalumu bonna. 21 Mukama Katonda n'akolera Adamu ne mukazi we ebyambalo eby'amaliba n'abambaza. 22 Awo Mukama Katonda n'agamba nti, "Laba omuntu afuuse ng'omu ku ffe okumanyanga ekirungi n'ekibi; kale kaakano talwa kugolola mukono gwe n'anoga ku muti ogw'obulamu n'alya, n'awangaala emirembe gyonna." 23 Bw'atyo Mukama Katonda n'agoba omuntu mu nnimiro Adeni agende alimenga ettaka mwe yaggyibwa. 24 Bwe yamala okugobamu omuntu, n'ateekamu Bakerubi n'ekitala ekimyansa eky'obwogi ku buli ludda okukuuma ekkubo erigenda ku muti ogw'obulamu.

4 Adamu n'amanya Kaawa, mukazi we, n'aba olubuto n'azaala Kayini n'agamba nti, "Mukama annyambye nzadde omuntu." 2 Oluvannyuma n'azaala muganda we Aberi. Aberi n'aba mulunzi, ye Kayini n'abeera mulimi. 3 Awo ennaku bwe zaayitawo Kayini n'alyoka aleeta ebibala by'ebimera ebyava mu ttaka okubiwaayo eri Mukama. 4 Aberi naye n'aleeta ku baana b'endiga ze ababereberye n'amasavu gaazo. Mukama n'asiima Aberi n'ekiweebwayo kye. 5 Naye teyasiima Kayini wadde ekiweebwayo kye. Awo Kayini n'asunguwala nnyo, n'endabika y'amaaso ge n'ewaanyisibwa. 6 Mukama n'abuuzza Kayini nti, "Osunguwalidde ki? Era n'endabika y'amaaso go lwaki ewaanyisiddwa? 7 Bw'onookolanga obulungi tokkirizibwenga? Naye bw'otokole bulungi ekibi, kiri kumpi naawe, nga kikulindiridde, naye oteekwa okukiwangula." 8 Kayini n'agamba Aberi muganda we nti, "Tulageko mu nnimiro." Bwe baali nga bali mu nnimiro Kayini n'agolokokera ku muganda we Aberi, n'amutta. 9 Awo Mukama n'abuuzza Kayini nti, "Muganda wo Aberi ali ludda wa?" N'amuddamu nti, "Ssimanyi; nze mukuumi wa muganda wange?" 10 Mukama n'amugamba nti, "Okoze ki? Eddoboosi ly'omusaayi gwa muganda wo oguyiyiddwa ku ttaka linkaabirira. 11 Ne kaakano okolimiddwa, era ettaka lyasamye okumira omusaayi gwa muganda wo gwe wasse. 12 Bw'onoolimanga ettaka teriikuwenga bibala byalyo; onobanga momboze ku nsi." 13

Kayini n'agamba Mukama nti, "Ekibonerezo kyange kinzitooweredde sikisobola. 14 Laba, ongobye okuva ku nsi ne mu maaso go; era nnaabanga momboze ne buli anandaba ananzita." 15 Awo Mukama n'amugamba nti, "Nedda si bwe kiri. Buli alitta Kayini ndimuwalana emirundi musanvu." Awo Mukama n'ateeka akabonero ku Kayini, buli amulaba aleme okumutta. 16 Kayini n'alyoka ava mu maaso ga Mukama, n'abeera mu nsi ya Enodi ku luuyi olw'ebuvanjuba olwa Adeni. 17 Kayini n'amanya mukazi we, n'aba olubuto n'azaala Enoka. Kayini n'azimba ekibuga n'akituumu erinnya Iyerimu erya mutabani we Enoka. 18 Enoka n'azaalirwa Iradi ne Iradi n'azaala Mekujeeri, ne Mekujeeri n'azaala Mesuseera, ne Mesuseera n'azaala Lameka. 19 Lameka n'awasa abakazi babiri: omu yali Ada n'omulala nga ye Zira. 20 Ada n'azaala Yabali. Ono ye yali kitaawe w'abo ababeera mu weema nga balunda. 21 Muganda we Yubali, ye yazaala abo abakuba ennanga n'okufuwa omulere. 22 Zira n'azaala Tubalukayini omuweesi w'eb'ekikomo n'eb'ekyuma. Ne mwannyina wa Tubalukayini nga ye Naama. 23 Lameka n'agamba bakazi be nti, "Ada ne Zira, muwulire eddoboosi lyange; mwe bakazi ba Lameka, muwulirize kye njjamba; nzise omusajja olw'okunfumita, nga muvubuka, olw'okunkuba. 24 Obanga Kayini yawalanirwa emirundi musanvu, mazima Lameka wa kuwalanirwa emirundi nsanvu mu musanvu." 25 Awo Adamu n'amanya mukazi we, n'azaala omwana wabulenzi n'amutuuma Seezi, kubanga yayogera nti, "Katonda ampaddde omwana omulala mu kifo kya Aberi, Kayini gwe yatta." 26 Seezi n'azaala omwana owoobulenzi n'amutuuma Enosi. Mu kiseera ekyo abantu ne batandika okukoowoola erinnya lya Mukama.



Yesu n'agamba nti, "Kitange, basonyiwe, kubanga kye bakola tebakimanyi."
Awo abaserikale ne bagabana ebyambalo bye nga babikubira akalulu.
Lukka 23:34

Yokaana

1 Kigambo yaliwo ng'ensi tennatondebwa. Kigambo yali ne Katonda, era Kigambo yali Katonda. **2** Oyo, okuva ku lubereberye yaliwo ne Katonda. **3** Ebintu byonna byatondebwa ku lulwe, era tewaliwo kintu na kimu ekyatondebwa nga taliwo. **4** Mu ye mwe mwali obulamu; era obulamu bunu ne buba ekitangaala eri abantu. **5** Omusana ne gwaka mu kizikiza, naye ekizikiza tekyaguyinza. **6** Ne walabika omuntu ng'ayitiibwa Yokaana, Katonda gwe yatuma, **7** eyajja okutegeeza abantu ebifa ku musana, bonna bakirize nga bayita mu ye. **8** Yokaana si ye yali Omusana, wabula ye yatumbwa ateegeeze eby'Omusana. **9** Kristo ye yali Omusana, omusana ogw'amazima, ogujja mu nsi, okwakira buli muntu. **10** Kyokka newaakubadde Kigambo oyo ye yatonda ensi, bwe yajja mu nsi, ensi teyamutegeera. **11** Yajja eri abantu be, naye abantu be ne batamusembeza. **12** Naye bonna abaamusembeza, yabawa obuyinza okufuuka abaana ba Katonda; be bo abakiriza erinnya lye. **13** Abataazaalibwa musaayi, oba okwagala kw'omubiri, wadde okwagala kw'omuntu, naye abaazaalibwa okwagala kwa Katonda. **14** Kigambo n'afuuka omubiri, n'abeera mu ffe, ne tulaba ekitiibwa kye, ng'eky'oyo omu yekka eyava eri kitaffe ng'ajjudde ekisa n'amazima. **15** Yokaana Omubatiza yamwogerako, ng'alangirira nti, "Ono ye oyo gwe nayogerako nti, 'Waliwo ajja emabega wange, eyansoka okubaawo, kubanga yaliwo nga sinnabaawo.'" **16** Ku kujjula kwe ffenna kwe twagabana ekisa ekisukiridde ekisa. **17** Amateeka gaatuweebwa nga gayita mu Musa, naye Yesu Kristo ye yaaleeta ekisa n'amazima. **18** Tewali n'omu eyali alabye ku Katonda, okuggyako Omwana we omu yekka, abeera mu kifuba kya kitaffe, oyo ye yatutegeeza byonna ebimufaako. **19** Bino bye bigambo Yokaana Omubatiza bye yategeeza abakulembeze b'Abayudaaya bwe baamutumira bakabona n'Abaleevi okuva mu Yerusaalemi ne bamubuuzza nti, "Ggwe ani?" **20** Teyagaana kubaddamu, wabula yayatulira ddala nti, "Si nze Kristo." **21** Ne bamubuuzza nti, "Kale ggwe ani? Ggwe Eriya?" Yokaana Omubatiza n'addamu nti, "Nedda, si nze ye." Ne bongera okumubuuzza nti, "Ggwe Nnabbi ayogerwako?" N'addamu nti, "Nedda." **22** Awo ne bamugamba nti, "Abatutumye tunaabagamba nti, Ggwe ani?"

Weeyita otya?" **23** N'abaddamu nti, "Nze ndi ddoobozi ly'oyo ayogerera mu ddoobozi ery'omwanguka ng'asinziira mu ddungu nti, 'Mutereeze ekkubo lya Mukama mweteekereteekere okujja kwe, nga nnabbi Isaaya bwe yayogera.'" **24** Abaatumbwa baava eri Abafalisaayo. **25** Awo ne babuuzza Yokaana nti, "Kale lwaki obatiza, obanga si ggwe Kristo oba Eriya oba nnabbi oli?" **26** Yokaana n'addamu nti, "Nze mbatiza na mazzi, naye waliwo ayimiridde wakati mu mmwe gwe mutamanyi, **27** anvaako emabega, nze sisaanira na kusumulula buguwa bwa ngatto ze." **28** Ebyo byali Besaniya, emitala w'omugga Yoludaani, Yokaana Omubatiza gye yabaturizanga. **29** Ku lunaku olwaddirira, Yokaana Omubatiza n'alaba Yesu ng'ajja, n'agamba nti, "Mulabe Omwana gw'Endiga owa Katonda aggyawo ebibi by'ensi. **30** Ye wuuyo gwe nayogerako, bwe nagamba nti, 'Waliwo omuntu anvaako emabega ye ansinga obuyinza, kubanga ye yaliwo nga nze sinnabaawo.' **31** Nange nnali simumanyi, wabula nze najja okubatiza n'amazzi, ndyoke mulage eri abantu ba Isirayiri." **32** Awo Yokaana Omubatiza n'abategeeza nga bwe yalaba Mwoyo Mutukuvu ng'akka okuva mu ggulu ng'ali ng'ejjiba n'abeera ku Yesu, **33** n'abagamba nti, "Nze saamutegeera, kyokka Katonda bwe yantuma okubatiza yanjamba nti, 'Bw'olabanga Mwoyo Mutukuvu ng'akka n'abeera ku muntu, nga oyo, ye Kristo abatiza ne Mwoyo Mutukuvu.' **34** Ekyo nkirabye era nkiweerako obujulirwa nti Ye Mwana wa Katonda." **35** Awo ku lunaku olwaddirira nate Yokaana bwe yali ayimiridde n'abayigirizwa be babiri, **36** Yesu n'ayitawo ng'atambula. Yokaana n'amutunuulira enkaliriza n'agamba nti, "Mulabe Omwana gw'Endiga wa Katonda." **37** Awo abayigirizwa abo ababiri bwe baawulira ekyo ne bagoberera Yesu. **38** Yesu bwe yakyuka n'abalaba nga bamugoberera n'ababuuzza nti, "Mwagala ki?" Ne bamuddamu nti, "Labbi" (ekitegeeza nti: "Omuyigiriza"), "obeera wa?" **39** N'abaddamu nti, "Mujje mulabeyo." Awo ne bagenda naye gye yali abeera, olunaku olwo ne baluzibiza eyo nga bali naye, obudde bwali ng'essaawa kkumi ez'olweggulo okutuusa akawungeezi. **40** Omu ku abo ababiri abaawulira Yokaana ng'ayogera ne bagoberera Yesu, yali Andereya, muganda wa Simooni Peetero. **41** Awo Andereya n'agenda anoonya muganda we Simooni n'amugamba nti, "Tulabye Masiya?"

(amakulu nti Kristo). 42 Andereya n'atwala Simooni eri Yesu. Yesu bwe yeetegereza Simooni, n'amugamba nti, "Ggwe Simooni omwana wa Yokaana, kale onooyitibwanga Keefa," amakulu nti Peetero. 43 Ku lunaku olwaddirira, Yesu n'agenda e Ggaliraaya, bwe yasanga Firipo n'amugamba nti, "Ngoberera." 44 Firipo yali wa mu kibuga Besusayida ewaabwe wa Andereya ne Peetero. 45 Firipo bwe yalaba Nassanayiri, n'amugamba nti, "Tulabye Yesu mutabani wa Yusufu ow'e Nazaaleesi, Musa ne bannabbi gwe baawandiikako." 46 Nassanayiri n'amuddamu nti, "Mu Nazaaleesi musobola okuvaamu ekintu ekirungi?" Firipo kwe kumuddamu nti, "Jjangu weerabireko." 47 Nassanayiri bwe yali aseemberera Yesu, Yesu n'agamba nti, "Laba, Omuyisirayiri wawu ataliimu bukuusa." 48 Nassanayiri kwe kumuddamu nti, "Ontegedde otya?" Yesu n'amugamba nti, "Firipo bw'abadde tannakutuukako, nkulabye ng'oli wansi w'omutiini." 49 Nassanayiri n'amuddamu nti, "Labbi, oli Mwana wa Katonda, gwe Kabaka wa Isirayiri!" 50 Awo Yesu n'amugamba nti, "Okkiriza kubanga nkugambye nti nkulabye ng'oli wansi w'omutiini? Oliraba n'ebisinga awo obukulu." 51 Ddala ddala nkugamba nti oliraba eggulu nga libikkuse ne bamalayika ba Katonda nga balinnya era nga bakkira ku Mwana w'Omuntu."

2 Awo bwe waayitawo ennaku bbiri ne wabaawo embaga ey'obugole mu Kaana eky'e Ggaliraaya ne nnyina Yesu yaliyo. 2 Yesu awamu n'abayigirizwa be nabo baayitibwa. 3 Wayini bwe yaggwaawo, nnyina Yesu n'ajja gy'ali n'amugamba nti, "Tebakyalina wayini." 4 Yesu n'amuddamu nti, "Maama ndeka, kubanga ekiseera kyange tekinnatuuka." 5 Nnyina Yesu n'agamba abaweereza nti, "Kyonna ky'abagamba kye muba mukola." 6 Waaliwo amasuwa amanene mukaaga agaategekebwa olw'omukolo gw'Abayudaaya ogw'okwetukuza, buli limu nga lirimu lita kikumi oba kikumi mu ataano. 7 Yesu n'agamba abaweereza nti, "Amasuwa mugajjuze amazzi." Ne bagajjuza okutuuka ku migo. 8 Awo n'abagamba nti, "Kale musene mutwalire omukulu w'abagabuzi." Ne basena ne bamutwalira. 9 Omukulu w'abagabuzi bwe yalega ku mazzi agafuuse wayini, nga tamanyi gy'avudde, so nga bo abaweereza baali bamanyi, n'ayita omugole omusajja 10 n'amugamba nti, "Bulijjo omuntu asooka kugabula wayini omuka, n'oluvannyuma ng'abagenyi be banywedde nnyo,

tebakyaafaayo olwo n'alyoka agabula ogutali muka nnyo. Naye ggwe wayini omuka gw'osembezzaayo!" 11 Ekyamagero kino, Yesu kye yasookerako okukola mu lwatu mu Kaana eky'e Ggaliraaya, ng'alaga ekitiibwa kye. Abayigirizwa be bwe baakiraba ne bamukkiriza. 12 Embaga bwe yaggwa Yesu n'adda e Kaperunawumu n'abayigirizwa be n'amalayo ennaku ntono ng'ali eyo ne nnyina ne baganda be. 13 Embaga y'Abayudaaya ey'Okuyitako bwe yali eneetera okutuuka Yesu n'ayambuka e Yerusaleemi. 14 N'asanga mu Yeekaalu abaali batunda ente n'endiga n'amayiba era n'abali bawaanyisa ensimbi. 15 Awo Yesu n'addira emiguwa n'agifunyaafunya ne giba ng'embooko n'agobawo endiga n'ente, n'asaasaanya n'ensimbi ez'abaali bawaanyisa, n'avuunika n'emmeeza zaabwe. 16 N'akyukira abaali batunda amayiba n'abagamba nti, "Bino mubiggwe wo. Temufuula Nnyumba ya Kitange katala." 17 Awo abayigirizwa ne bajjukira Ekyawandiikibwa ekigamba nti, "Obuggya bw'Ennyumba yo, Ayi Mukama, bulindya." 18 Awo Abayudaaya ne bamubuuzwa nti, "Kabonero ki k'otulaga nti olina obuyinza okukola bino?" 19 Yesu kwe kuddamu nti, "Mumenyeewo Yeekaalu eno ngizzeewo mu nnaku ssatu." 20 Ne bamuddamu nti, "Kiki ky'otegeeza? Yeekaalu eno yatwalira ddala emyaka amakumi ana mu mukaaga okuzimba oyinza otya okugizimbira ennaku essatu?" 21 Kyokka Yeekaalu gye yali ayogerako gwe mubiri gwe. 22 Yesu bwe yamala okuzuukira abayigirizwa ne bajjukira nti kino kye yali ayogerako. Ne bakkiriza ebyawandiikibwa n'ebigambo Yesu bye yayogerako. 23 Awo Yesu bwe yali mu Yerusaleemi mu kiseera eky'Embaga ey'Okuyitako, bangi baalaba obubonero bwe yali akola ne bakkiriza erinnya lye. 24 Kyokka Yesu teyabeesiga, kubanga amanyi abantu bonna, 25 kubanga yamanya bw'afaanana, nga teyeetaaga kubuuliirwa muntu kyali.

3 Awo waaliwo omukulembeze w'Abayudaaya erinnya lye Nikodemo, Omufalisaayo, 2 n'ajja eri Yesu ekiro okwogera naye. N'amugamba nti, "Labbi, tumanyi nti oli muyigiriza eyava eri Katonda kubanga eby'amagero by'okola tewali ayinza kubikola okuggyako nga Katonda ali wamu naye." 3 Yesu n'amuddamu nti, "Ddala ddala nkugamba nti, Omuntu bw'atazalibwa mulundi gwakubiri tayinza kulaba bwakabaka bwa Katonda." 4 Nikodemo n'amuddamu

nti, "Omuntu ayinza atya okuzaalibwa bw'aba nga muntu mukulu? Ayinza okuyingira mu lubuto lwa nnyina omulundi ogwokubiri, n'azaalibwa?" 5 Yesu kwe kumuddamu nti, "Ddala ddala nkugamba nti, Okuggyako ng'omuntu azaaliddwa amazzi n'Omwoyo tasobola kuyingira mu bwakabaka bwa Katonda. 6 Ekizaalibwa omubiri kiba mubiri, n'ekizaalibwa Omwoyo kiba mwoyo. 7 Noolwekyo tewewuunya kubanga nkugambye nti kibagwanira okuzaalibwa omulundi ogwokubiri. 8 Empewo ekuntira gy'eyagala, n'owulira okuwuuma kwayo, naye tomanya gy'eva newaakubadde gyegenda; bw'atyo bw'abeera omuntu yenna azaalibwa Omwoyo." 9 Nikodemo n'amubuuzza nti, "Ebyo biyinza bitya okubaawo?" 10 Yesu n'amuddamu nti, "Ggwe omuyigiriza wa Isirayiri, n'otomanya bintu bino? 11 Ddala ddala nkugamba nti twogera kye tumanyi, ne tutegeeza kye twalaba, so temukkiriza bujulirwa bwaffe. 12 Naye obanga temukkiriza bwe mbabuulira eby'ensi, kale munaasobola mutya okukkiriza bwe nnaababuulira eby'omu ggulu? 13 Kubanga tewali muntu eyali alinnye mu ggulu, okuggyako eyava mu ggulu, ye Mwana w'Omuntu. 14 Era nga Musa bwe yawanika omusota mu ddungu, bwe kityo n'Omwana w'Omuntu kimugwanira okuwanikibwa, 15 buli amukkiriza alyoke afune obulamu obutaggwaawo. (aiōnios g166) 16 "Kubanga Katonda bwe yayagala ensi, bw'atyo n'awaayo Omwana we omu yekka, buli muntu yenna amukkiriza aleme kuzikirira, wabula afune obulamu obutaggwaawo. (aiōnios g166) 17 Kubanga Katonda teyatuma Mwana we mu nsi kugisalira musango, wabula ensi erokolebwe okuyita mu ye. 18 Amukkiriza tasalibwa musango, naye atakkiriza gumaze okumusinga kubanga takkiririza mu linnya ly'Omwana oyo omu yekka owa Katonda. 19 Era guno gwe musango nti: Omusana guzze mu nsi, kyokka abantu ne baagala ekizikiza okusinga omusana, kubanga ebikolwa byabwe bibi. 20 Buli akola ebibi akyawa Omusana era tajja eri musana, ebikolwa bye bireme okumanyibwa. 21 Naye buli ajja eri omusana akola eby'amazima, ebikolwa bye bimanyibwe nga byakolerwa mu Katonda." 22 Oluvannyuma lw'ebyo Yesu n'abayigirizwa be ne baja mu nsi y'e Buyudaaya, n'abeera eyo nabo, era n'abatiza. 23 Mu kiseera ekyo ne Yokaana yali abatiriza mu Enoni okumpi ne Salimu, kubanga awo waaliwo

amazzi mangi, era ng'abantu bangi baja okubatizibwa, 24 olwo nga tannateekebwa mu kkomera. 25 Ne wabaawo empaka wakati w'abayigirizwa ba Yokaana n'Omuyudaaya ku nsonga ey'okutukuzibwa. 26 Ne baja eri Yokaana ne bamugamba nti, "Labbi, omuntu oli gwe wali naye emitala w'omugga Yoludaani, gwe wayogerako, laba abatiza era abantu bonna bagenda gy'ali." 27 Yokaana n'abaddamu nti, "Omuntu tayinza kuba na kintu okuggyako nga kimuweereddwa okuva mu ggulu. 28 Mmwe mwennyini mukimanyi bulungi nga bwe nabagamba nti, 'Si nze Kristo.' Nze natumibwa okumukulembera. 29 Nannyini mugole ye awasizza, naye mukwano nnannyini mugole ayimirira ng'amuwulidde, era asanyukira nnyo eddobozi ly'oyo awasizza. Noolwekyo essanyu lyange lituukiridde. 30 Kimugwanira ye okugulumizibwa naye nze okutoowazibwa. 31 "Oyo ava mu ggulu, yafuga byonna. Ow'omu nsi, aba wa mu nsi, era ayogera bya mu nsi. 32 Ye ategeeza ebyo bye yalaba ne bye yawulira, so tewali akkiriza by'ategeeza. 33 Naye oyo akkiriza by'ategeeza akakasa nti Katonda wa mazima. 34 Kubanga oyo eyatumwa Katonda ategeeza ebiganbo bya Katonda, n'Omwoyo gw'agaba tagerebwa. 35 Kitaffe ayagala Omwana we era yamukwasa byonna mu mukono gwe. 36 Oyo akkiriza Omwana alina obulamu obutaggwaawo, naye oyo atakkiriza Mwana, taliraba bulamu era Katonda amusunguwalira." (aiōnios g166)

4 Awo Yesu bwe yamanya nti Abafalisaayo bategedde nti abantu bangi bafuuse bayigirizwa be, era ng'abatiza bangi okusinga Yokaana, 2 newaakubadde nga Yesu yennyini teyabatiza wabula abayigirizwa be, be baabatizanga, 3 n'ava e Buyudaaya n'addayo e Ggaliraaya. 4 Kyali kimugwanira okuyita mu Samaliya. 5 Awo n'atuuka mu kibuga ky'e Samaliya ekiyitibwa Sukali, nga kiri kumpi n'ekibanja Yakobo kye yawa mutabani we Yusufu. 6 Awo we waali oluzzi lwa Yakobo. Yesu yali akooye olw'olugendo lwe yatambula, n'atuula awo ku luzzi. Obudde bwali ng'essaawa mukaaga ez'omu ttuntu. 7 Awo omukazi Omusamaliya bwe yajja okukima amazzi, Yesu n'amugamba nti, "Mpa ku mazzi nnyweko." 8 Mu kiseera ekyo abayigirizwa be baali bagenze mu kibuga okugulayo ku mmere. 9 Awo omukazi Omusamaliya n'amugamba nti, "Ggwe Omuyudaaya oyinza otya okusaba nze Omusamaliya

amazzi okunywa?" Kubanga Abayudaaya nga tebakolagana na Basamaliya. 10 Yesu n'amuddamu nti, "Singa obadde omanyi ekirabo kya Katonda, n'oyo akugamba nti mpa nnywe ku mazzi bw'ali ggwe wandimusabye, naye yandikuwadde amazzi amalamu." 11 Omukazi n'amugamba nti, "Ssebo, tolina kalobo, n'oluzzi luwanvu nnyo. 12 Ate n'ekirala, ggwe oli mukulu okusinga ijajaffe Yakobo eyatuwa oluzzi luno ate nga yanywangamu ye n'abaana be n'ensolo ze?" 13 Yesu n'amuddamu nti, "Buli muntu yenna anywa ku mazzi gano ennyonta eriddamu okumuluma. 14 Naye buli anywa ku mazzi nze ge ndimuwa, talirumwa nnyonta emirembe gyonna era galifuuka mu ye ensulo etekalira, ne gakulukuta okutuuka ku bulamu obutaggwaawo." (aiōn g165, aiōnios g166) 15 Omukazi n'amugamba nti, "Ssebo, mpa ku mazzi ago, ennyonta eremenga kunnuma era nneme kujjanga wano kukima mazzi." 16 Yesu n'amugamba nti, "Genda oyite balo, okomewo." 17 Omukazi n'amuddamu nti, "Sirina baze!" Yesu n'amugamba nti, "Oyogedde kituufu nti tolina balo. 18 Kubanga walina babalo bataano, naye oyo gw'olina kaakano si balo. Ekyo oyogedde mazima." 19 Omukazi n'agamba Yesu nti, "Ssebo, ndaba ng'oli nnabbi. 20 Ku lusozi luno bajajaffe kwe baasinzizanga. Naye mmwe mugamba nti, Yerusaalemi kye kifo ekigwana okusinzizangamu." 21 Yesu n'amugamba nti, "Mukazi wattu nzikiriza, kubanga ekiseera kijja kye mutalisinzizangamu Kitaffe ku lusozi luno wadde mu Yerusaalemi. 22 Mmwe musinza kye mutamanyi; ffe tusinza kye tumanyi kubanga obulokozi buva mu Buyudaaya. 23 Naye ekiseera kijja, era kituuse, abo abasinziza mu mazima bwe banaasinzizanga Kitaffe mu mwoyo ne mu mazima. Kubanga Kitaffe anoonya abo abamusinza era n'abo abamusinza kibagwanira okumusinzanga mu mwoyo ne mu mazima. 24 Kubanga Katonda Mwoyo n'abo abamusinza kibagwanira okumusinza mu mwoyo ne mu mazima." 25 Omukazi n'amugamba nti, "Weewaawo, mmanyi nti Masiya, gwe bayita Kristo, ajja. Ye bw'alijja, alitutegeeza ebintu byonna." 26 Yesu n'amugamba nti, "Nze nzuuno ayogera naawe." 27 Awo mu kiseera ekyo abayigirizwa ba Yesu ne bakomawo. Ne beewuunya okulaba ng'ayogera n'omukazi. Kyokka ne watabaawo amubuuzza nsonga emwogezizza naye wadde bye babadde boogerako. 28 Awo omukazi n'aleka awo ensuwa ye n'agenda

mu kibuga n'ategeeza abantu nti, 29 "Mujje mulabe omuntu antegeezizza buli kye nnali nkoze. Ayinza okuba nga ye Kristo?" 30 Ne bava mu kibuga ne bajja eri Yesu. 31 Mu kiseera ekyo abayigirizwa baali beegayirira Yesu alye ku mmere, nga bagamba nti, "Labbi lya ku mmere." 32 N'abaddamu nti, "Nze nnina ekyokulya mmwe kye mutamanyi." 33 Awo abayigirizwa ne beebuuzaganya nti, "Waliwo omuntu amuleetedde ekyokulya?" 34 Yesu n'abaddamu nti, "Ekyokulya kyange kwe kukola eyantuma by'ayagala, era n'okutuukiriza omulimu gwe. 35 Mmwe temugamba nti, 'Ekyasigaddeyo emyezi ena amakungula gatuuke?' Kale muyimuse amaaso gammwe, mutunuilire ennimiro! Amakungula gatuuse. 36 Akungula اساسلwa empeera ye era n'akuŋjaanyiza ebibala mu bulamu obutaggwaawo, olwo asiga n'akungula balyoke basanyukire wamu. (aiōnios g166) 37 Bwe kityo ekigambo nti, 'Omu asiga omulala n'akungula,' kyekiva kiba eky'amazima. 38 Mbatumye mmwe okukungula kye mutaasiga. Abalala be baasiga naye mmwe mugobolodde." 39 Abasamaliya bangi ab'omu kibuga abaamukkiririzaamu olw'ebyo omukazi bye yabategeeza, ng'abagamba nti, "Antegeezizza buli kye nnali nkoze!" 40 Awo Abasamaliya bwe bajja eri Yesu ne bamwegayirira yeeyongere okubeera nabo, n'abeera nabo ennaku bbiri. 41 Bangi ne bakkiriza olw'ebyo bye yabategeeza. 42 Awo ne bagamba omukazi nti, "Tumukkiriza si lwa bigambo byo byokka, naye naffe twewuliridde ebigambo bye. Ddala tutegedde nga ye Mulokozi w'ensi." 43 Ennaku ezo ebbiri bwe zaggaawo, Yesu n'ava e Samaliya n'alaga e Ggaliraaya. 44 Ye yennyini yagamba nti, "Nnabbi taweebwa kitiibwa mu nsi gy'asibuka." 45 Awo Abagaliraaya ne bamwaniriza n'essanyu lingi nnyo, kubanga baali bamaze okulaba eby'amagero bye yakolera mu Yerusaalemi bwe baali ku Mbagay'Okuyitako. 46 Yesu n'akomawo mu Kaana eky'e Ggaliraaya, gye yafuulira amazzi wayini. Waaliyo omukungu wa gavumenti ow'e Kaperunawumu eyalina mutabani we nga mulwadde. 47 Omukungu bwe yawulira nga Yesu avudde e Buyudaaya azze e Ggaliraaya, n'agenda gy'ali n'amusaba agende amuwonyeze mutabani we eyali okumpi n'okufa. 48 Yesu n'amugamba nti, "Temusobola kunzikiriza nga temulabye ku bubonero na byamagero?" 49 Omukungu n'amugamba nti, "Mukama wange,

nkusaba oserengete oje ng'omwana wange tannafa!"
50 Awo Yesu n'amugamba nti, "Ggenda mutabani wo awonye!" Omusajja n'akkiriza Yesu ky'amugambye n'agenda. 51 Naye bwe yali ng'akyali mu kkubo abaddu be ne bamusisinkana ne bamutegeeza nti mutabani we awonye. 52 N'ababuza ekiseera omulenzi we yassuukidde. Ne bamuddamu nti, "Jjo olw'eggulo essaawa nga musanvu omusujja ne gumuwonako!" 53 Awo Kitaawe w'omulenzi n'ajjukira nga ky'ekiseera ekyo Yesu we yamugambira nti, "Mutabani wo awonye." Awo omukungu oyo n'ab'enju ye bonna ne bakkiriza. 54 Kino kye kyamagero ekyokubiri Yesu kye yakola ng'akomyewo e Ggaliraaya ng'avudde e Buyudaaya.

5 Oluvannyuma Yesu n'addayo e Yerusaalemi abeewo ku emu ku mbaga z'Abayudaaya. 2 Munda mu Yerusaalemi, okumpi n'Omulyango gw'Endiga waliwo ekidiba ekiyitibwa Besusayida, mu Lwebbulaniya, ekyazimbibwako ebigango bitaano okukyooloola. 3 Mu bigango ebyo mwagalamirangamu abalwadde bangi nnyo: abalema, abazibe b'amaaso, n'abakoozimbye. 4 Kubanga bwe waayitangawo ekiseera malayika wa Mukama n'ajja n'atabula amazzi ago, era omuntu eyasookanga okukka mu kidiba ng'amazzi gaakatabulwa, ng'awonyezebwa. 5 Waaliwo omusajja eyali yaakalwalira emyaka amakumi asatu mu munaana. 6 Yesu bwe yamulaba n'amanya nga bw'amaze ebbanga eddene nga mulwadde, n'amubuuzza nti, "Oyagala okuwonyezebwa?" 7 Omusajja omulwadde n'amuddamu nti, "Ssebo sirina muntu ayinza kunnyamba okunsuula mu kidiba ng'amazzi gaakatabulwa. Buli lwe ngezaako okukkamu we ntukirayo ng'omulala yansoose dda." 8 Yesu n'amugamba nti, "Situka ozingeko omukeeka gwo otambule." 9 Amangwago omusajja n'awonyezebwa. N'azingako omukeeka gwe ne yeetambulira. Olunaku olwo lwali lwa Ssabbiiti. 10 Abayudaaya kyebaava bagamba omusajja awonyezebbwa nti, "Toteekwa kwetikka mukeeka gwo ku Ssabbiiti, oba omenye etteeka lya Ssabbiiti." 11 Ye n'addamu nti, "Omuntu amponyezza y'anjambye nti, 'Situlawo omukeeka gwo otambule.'" 12 Ne bamubuuzza nti, "Omuntu oyo ye ani eyakugambye okusitula omukeeka gwo otambule?" 13 Kyokka omusajja eyawonyezebwa yali tamumanyi, kubanga Yesu yali abulidde mu bantu

abangi abaali mu kifo ekyo. 14 Oluvannyuma lw'ebyo Yesu n'amulaba mu Yeekaalu, n'amugamba nti, "Kaakano oli mulamu, naye toddangamu okwonoono, akabi akasingawo kaleme okukutuukako." 15 Omuntu oyo n'agenda n'ategeeza Abayudaaya nti Yesu ye yamuwonya. 16 Okuva olwo Abayudaaya ne batandika okuyigganya Yesu, kubanga yakolanga ebintu ebifaanana ng'ekyo ku Ssabbiiti. 17 Yesu n'abaddamu nti, "Kitange bulijjo akola, nange nteekwa okukola." 18 Abayudaaya kyebaava beeyongerera okusala amagezi okumutta, kubanga teyakoma ku kya kumenya mateeka ga Ssabbiiti kyokka, naye yeeyita Omwana wa Katonda, ne yeefuula eyenkanaankana ne Katonda. 19 Awo Yesu n'abagamba nti, "Ddala ddala mbagamba nti, Omwana taliiko ky'akola ku bubwe, wabula ekyo ky'alaba Kitaawe ng'akola. Kubanga ye by'akola n'Omwana by'akola. 20 Kubanga Kitaawe w'Omwana ayagala Omwana we era amulaga ky'akola, era Omwana ajja kukola ebyamagero bingi ebyewuunyisa okusinga na bino. 21 Kubanga nga Kitaawe w'Omwana bw'azuukiza abafu, bw'atyo n'Omwana awa obulamu abo baayagala. 22 Era Kitaawe w'Omwana talina n'omu gw'asalira musango, naye obuyinza obw'okusala emisango gyonna yabuwa Omwana we, 23 abantu bonna balyoke bassengamu Omwana ekitiibwa nga bwe bassa mu Kitaawe ekitiibwa. Atassaamu Mwana kitiibwa, ne Kitaawe eyamutuma tamussaamu kitiibwa. 24 "Ddala ddala mbagamba nti, Awulira ebigambo byange, n'akkiriza eyantuma, aba n'obulamu obutaggwaawo, era talisingibwa musango, kubanga aliba avudde mu kuzikirira ng'atuuse mu bulamu. (aiōnios g166) 25 Ddala ddala mbagamba nti, Ekiseera kijja, era kituuse, abafu lwe baliwulira eddoboosi ly'Omwana wa Katonda, era n'abaliwulira baliba balamu. 26 Kubanga nga Kitaawe w'Omwana bw'alina obulamu mu ye, bw'atyo bwe yawa Omwana okuba n'obulamu mu ye, 27 era yamuwa obuyinza okusalira abantu emisango, kubanga ye Mwana w'Omuntu. 28 "Ekyo tekibeewuunyisa, kubanga ekiseera kijja abafu abali mu ntaana lwe baliwulira eddoboosi lye 29 ne bavaamu kubanga be baakola ebintu eburungi, era balifuna obulamu obutaggwaawo, naye abo abaakolanga ebibi balizuukira ne babonerezebwa. 30 Kyokka Nze siyinza kukola kintu kyonna ku bwange. Kitange nga bw'anjambwa bwe nkola, era n'omusango

gwe nsala gwa nsonga kubanga sinoonya bye njagala nze, wabula eyantuma by'ayagala. 31 Singa nneyogerako nzekka, bye nneyogerako tebiba bya mazima. 32 Waliwo ategeeza gwe ndi, era mmanyi nga bya njogerako bya mazima. 33 "Mmwe mwatuma ababaka eri Yokaana, era ayogedde eby'amazima. 34 Ebigambo ebinkakasa tebiva mu muntu, naye ebyo mbyogera mulyoke mulokolebwe. 35 Oyo ye yali ettaala eyayaka okubaleetera ekitangaala, ne musalawo mubeere mu kitangaala ekyo akaseera katonono. 36 "Naye nnina ebinkakasa okukira ebyo ebya Yokaana, bye byamagero bye nkola, Kitange bye yampa, era bikakasa nti Kitange ye yantuma 37 ne Kitange yennyini eyantuma akakasa ebinkwatako. Temuwuliranga ku ddooboozi lye wadde okulaba ekifaananyi kye. 38 N'ekigambo kye tekiri mu mmwe, kubanga temukkiriza oyo gwe yatuma. 39 Munoonya mu Byawandiikibwa kubanga mulowooza nti muyinza okubifuniramu obulamu obutaggaawo. Kyokka Ebyawandiikibwa ebyo bye binjulira. (aiōnios g166) 40 Naye temwagala kujja gye ndi mulyoke mufune obulamu obutaggaawo. 41 "Sinoonya kusiimibwa bantu. 42 Naye mmwe mbamanyi temuliimu kwagala kwa Katonda. 43 Nzize mu linnya lya Kitange ne mutannyaniriza. Omulala bw'anajja ku bubwe oyo mujja kumwaniriza. 44 Kale muyinza mutya okukkiriza nga munoonya kusiimibwa bantu bannammwe, so nga temunoonya kusiimibwa Katonda oyo Omu yekka? 45 "Naye temulowooza nti ndibawawaabira eri Kitange. Abawawaabira ye Musa, mmwe gwe mulinamu essuubi. 46 Singa Musa mumukkiriza, nange mwandinzikiriza, kubanga yampandiikako. 47 Kale obanga temukkiriza bye yawandiika, munakkiriza mutya ebigambo byange?"

6 Oluvannyuma lw'ebyo, Yesu n'asomoka ennyanja ey'e Ggaliraaya, era eyitibwa ey'e Tiberiya. 2 Ekibiina ky'abantu kinene ne bamugoberera, kubanga baalaba ebyamagero bye yakola ng'awonya abalwadde. 3 Awo Yesu n'alinnya ku lusozi n'atuula wansi n'abayigirizwa be. 4 Embaga y'Abayudaaya eyitibwa Okuyitako yali eri kumpi okutuuka. 5 Yesu bwe yayimusa amaaso n'alaba ekibiina ky'abantu ekinene, nga baja gy'ali, n'agamba Firipo nti, "Tunaagula wa emmere okuliisa abantu abo bonna?" 6 Yayogera atyo kugezesa Firipo, kubanga Yesu yali amanyi ky'agenda okukola. 7 Firipo n'amuddamu nti,

"Emmere egula eddinaali ebikumi ebibiri teesobole na kubabuna, buli omu okulyako akatonono." 8 Awo omu ku bayigirizwa be, Andereya muganda wa Simooni Peetero, n'amugamba nti, 9 "Wano waliwo omulenzi alina emigaati etaano egya sayiri, n'ebyennyanja bibiri. Naye bino binaagasa ki abantu abangi bwe bati?" 10 Yesu n'abagamba nti, "Mutuuze abantu." Waaliwo omuddo mungi mu kifo ekyo. Awo abantu ne batuula, ne baba abasajja ng'enkumi ttaano. 11 Awo Yesu n'atoola emigaati ne yeebaza Katonda, n'agabula abantu abatudde. N'ebyennyanja n'akola bw'atyo. Bonna ne balya ne bakkuta. 12 Oluvannyuma Yesu n'agamba abayigirizwa be nti, "Kale mukunjaanye obutundutundu obusigaddewo tuleme kufiirwa." 13 Ne babukunjaanya, ne bajjuza ebisero kkumi na bibiri eby'obutundutundu obwawa mu migaati etaano egya sayiri, obwasigalawo nga bamaze okulya. 14 Abantu bwe baalaba ekyamagero Yesu kye yakola ne bagamba nti, "Ddala ono ye Nnabbi oli alindirirwa okujja mu nsi!" 15 Yesu bwe yategeera nti bategeka okumukwata bamufuule kabaka waabwe n'addayo yekka ku lusozi. 16 Obudde bwe bwawungeera abayigirizwa ba Yesu ne baserengeta ku nnyanja 17 ne basaabala mu lyato ne boolekera Kaperunawumu. N'obudde bwali buzibye nga ne Yesu tannaba kutuuka gye bali. 18 Awo omuyaga ne gukunta mungi, ennyanja n'esiikuuka. 19 Bwe baavugako kilomita nga ttaano oba mukaaga, ne balaba Yesu ng'atambulira ku mazzi, ng'asemberera eryato, ne batya. 20 Yesu n'abagamba nti, "Ye Nze, temutya!" 21 Ne baagala okumuyingiza mu lyato, amangwago eryato ne ligoba ku ttale gye baali bagenda. 22 Ku lunaku olwaddirira, ekibiina ky'abantu abaasigala emitala w'eri, ne balabawo eryato limu lyokka, ne bamanya ng'abayigirizwa be baawunguka bokka mu lyato. 23 Kyokka amaato ne gava e Tiberiya ne gagoba awo kumpi n'ekifo abantu we baaliira emigaati Yesu gye yabawa ng'amaze okwebaza. 24 Awo abantu bwe baalaba nga Yesu taliwo wadde abayigirizwa be, ne bakwata amaato ne bawunguka ne batuuka e Kaperunawumu nga banoonya Yesu. 25 Bwe baamulaba emitala w'ennyanja ne bamubuuzza nti, "Labbi, watuuse ddi wano?" 26 Yesu n'abaddamu nti, "Ddala ddala mbagamba nti munnoonya si lwa kubanga mwalaba obubonero, naye lwa kubanga mwalya emigaati ne mukuta. 27 Temukolerera mmere

eggwaawo, wabula munoonye emmere ebeerera era etuusa mu bulamu obutaggwaawo, Omwana w'Omuntu gy'alibawa, kubanga Kitaawe w'Omwana amussizaako akabonero." (aiōnios g166) 28 Awo ne bamubuza nti, "Tukole ki okutuukiriza ekyo Katonda ky'ayagala?" 29 Yesu n'abaddamu nti, "Katonda ky'ayagala mukole kwe kukkiriza oyo gwe yatuma." 30 Ne bamugamba nti, "Kale kabonero ki ggwe k'okola, tulabe tukukkirize? Onookola kabonero ki? 31 Bajajjaffe baalya emmaanu mu ddungu nga bwe kyawandiikibwa nti, 'Yabawa emmere okuva mu ggulu balye.'" 32 Awo Yesu n'abagamba nti, "Ddala ddala mbagamba nti Musa si ye yabawa emmere eva mu ggulu, wabula Kitange ye yabawa emmere ey'amazima eva mu ggulu." 33 Emmere ya Katonda ye eva mu ggulu, era ye awa ensi obulamu." 34 Ne bamugamba nti, "Mukama waffe, tuwenga emmere eyo buli lunaku." 35 Yesu n'abaddamu nti, "Nze mmere ey'obulamu. Ajja gye ndi enjala teriddayo kumuluma, era abo abanzikiriza tebaliddayo kulumwa nnyonta. 36 Naye nabagamba nti mundabye naye era ne mutanzikiriza. 37 Buli muntu Kitange gw'ampa alijja gye ndi, era buli ajja gye ndi sirimugobera bweru. 38 Kubanga ekyanzigya mu ggulu kwe kukola ekyo Katonda eyantuma ky'ayagala, so si Nze bye njagala ku bwange. 39 Eyantuma ky'ayagala kye kino: Ku abo be yampa nneme kubulwako n'omu wabula bonna mbazuukize ku lunaku olw'enkomerero. 40 Kubanga Kitange ky'ayagala kye kino nti buli alaba Omwana we n'amukkiriza afuna obulamu obutaggwaawo ku lunaku olw'enkomerero." (aiōnios g166) 41 Awo Abayudaaya ne batandika okwemulugunyiza Yesu, kubanga yabagamba nti, "Nze mmere eyava mu ggulu." 42 Ne bagamba nti, "Ono si ye Yesu omwana wa Yusufu? Kitaawe ne nnyina tubamanyi. Kale ayinza atya okugamba nti, 'Nava mu ggulu?'" 43 Yesu n'abagamba nti, "Temwemulugunya. 44 Tewali ayinza kujja gye ndi wabula nga Kitange eyantuma amuyise, era Nze ndimuzuukiza ku lunaku olw'enkomerero. 45 Kubanga kyawandiikibwa mu bannabbi nti, 'Bonna baliyigirizibwa Katonda.' Era buli gw'ayigiriza n'ategeera amazima ajja gye ndi. 46 Si kuba nti waliwo eyali alabe ku Kitange, wabula oyo eyava eri Katonda, ye yalaba Kitaawe. 47 Ddala ddala mbagamba nti, Akkiriza aba n'obulamu obutaggwaawo! (aiōnios g166) 48 Nze mmere ey'obulamu. 49 Bajajjammwe baalya

emaanu mu ddungu ne bafa. 50 Eno y'emmere eyava mu ggulu, buli agiryako aleme okufa. 51 Nze mmere ennamu eyava mu ggulu omuntu bw'alya ku mmere eno aliba mulamu emirembe n'emirembe. Emmere gye ndigaba okuleetera ensi obulamu, gwe mubiri gwange." (aiōn g165) 52 Awo Abayudaaya ne batandika okuwakana bokka na bokka nga bagamba nti, "Ono ayinza atya okutuwa omubiri gwe okugulya?" 53 Yesu n'abagamba nti, "Ddala ddala mbagamba nti bwe mutalya mubiri gwa Mwana wa Muntu, ne munya n'omusaayi gwe, temuyinza kuba na bulamu mu mmwe. 54 Buli alya omubiri gwange n'anywa n'omusaayi gwange, ng'afunye obulamu obutaggwaawo era ndimuzuukiza ku lunaku olw'enkomerero. (aiōnios g166) 55 Kubanga omubiri gwange kye kyokulya ddala n'omusaayi gwange kye kyokunya ddala. 56 Oyo alya ku mubiri gwange era n'anywa omusaayi gwange abeera mu nze, era nange mbeera mu ye. 57 Nga Kitange eyantuma bw'ali omulamu, nange bwe ndi omulamu ku bwa Kitange, noolwekyo oyo alya ku nze naye aliba mulamu ku bwange. 58 Eno ye mmere eva mu ggulu. Teri ng'eyo bajajjammwe gye baalya ne bafa. Alya emmere eno anaabanga mulamu emirembe n'emirembe." (aiōn g165) 59 Ebyo Yesu yabyogera ng'ayigiriza mu kkuḅḅaaniro e Kaperunawumu. 60 Abayigirizwa ba Yesu bangi bwe baabiwulira ne bagamba nti, "Ekigambo ekyo kizibu okutegeera. Ani asobola okutunnyonyola ky'agamba?" 61 Awo Yesu bwe yategeera nga n'abayigirizwa be bakyemulugunyako, n'abagamba nti, "Ekyo kibeessitaza? 62 Kale mulirowooza ki bwe muliraba Omwana w'Omuntu ng'addayo gye yava? 63 Mwoyo Mutukuvu y'awa obulamu. Omubiri teguliiko kye gugasa. Ebigambo bye njogedde gye muli gwe mwoyo era bwe bulamu. 64 Naye era abamu ku mmwe temukkiriza." Kubanga okuva ku luberebereye Yesu yategeera abatamukkiriza era n'oyo agenda okumulyamu olukwe. 65 Awo n'agamba nti, "Kyennava ḅḅamba nti tewali ayinza kujja gye ndi bw'atakiweebwa Kitange." 66 Okuva olwo bangi ku bayigirizwa be ne bamuvaako ne bataddayo kuyita naye. 67 Awo Yesu n'akyukira abayigirizwa be ekkumi n'ababiri n'ababuza nti, "Nammwe mwagala kugenda?" 68 Simooni Peetero n'amuddamu nti, "Mukama waffe, tunaagenda eri ani? Ggwe wekka gw'olina ebigambo by'obulamu obutaggwaawo. (aiōnios g166) 69 Ffe

tubikkiriza era tumanyi nti oli Mutukuvu wa Katonda.”
70 Awo Yesu kwe kubagamba nti, “Mmwe ekkumi n’ababiri si nze nabalonda? Naye omu ku mmwe Setaani!”
71 Yesu yayogera ku Yuda, mutabani wa Simooni Isukalyoti, kubanga ye yali agenda okumulyamu olukwe.

7 Oluvannyuma lw’ebyo, Yesu n’alaga e Ggaliraaya, kubanga teyayagala kubeera mu Buyudaaya, kubanga Abayudaaya baali bamunoonya okumutta. 2 Naye embaga y’Abayudaaya eyitibwa ey’Ensiisira yali eneetera okutuuka. 3 Baganda ba Yesu ne bamugamba nti, “Vva wano, olage mu Buyudaaya, abayigirizwa bo balabe ebyamagero by’okola. 4 Tosobola kwatiikirira nga weekwese. Kale obanga, okola ebintu ebyo, weerage eri ensi.” 5 Baganda be nabo tebaamukkiriza. 6 Yesu n’abaddamu nti, “Ekiseera kyange eky’okugenda tekinnatuuka. Naye mmwe muyinza okugenda mu kiseera kyonna we mwagalira. 7 Mmwe ensi teyinza kubakyawa, naye Nze enkyawa kubanga ngitegeeza ebikolwa byayo ebibi. 8 Mmwe mwambuke ku mbaga. Nze sija kwambuka ku mbaga eno, kubanga ekiseera kyange tekinnatuuka.” 9 Bwe yamala okubagamba ebyo n’asigala mu Ggaliraaya. 10 Baganda be bwe bamala okwambuka ku mbaga naye n’ayambuka, mu kyama so si mu lwatu. 11 Awo Abayudaaya ne bamunoonya ku mbaga nga beebuza nti, “Omusajja oli, ali ludda wa?” 12 Ne wabaawo oluvuvuungu lungi mu bantu. Abamu ne bagamba nti, “Mulungi.” Naye abalala nga bagamba nti, “Nedda, alimba abantu.” 13 Kyokka olw’okutya Abayudaaya, tewaaliwo amwogerako mu lwatu. 14 Awo mu makkati g’embaga Yesu n’ayambuka mu Yeekaalu n’ayigiriza. 15 Abakulembeze b’Abayudaaya ne beewuunya nga bagamba nti, “Omuntu ono ayinza atya okumanya okusoma so nga tasomangako?” 16 Awo Yesu kwe kubaddamu nti, “Nze sibayigiriza byange ku bwange, wabula eby’oyo eyantuma. 17 Buli ayagala okukola Katonda by’ayagala, ategeera obanga bye njigiriza byange ku bwange oba bya Katonda. 18 Ayogera ku bubwe anoonya kitiibwa kye, naye oyo anoonya ekitiibwa ky’oyo eyantuma wa mazima so n’obutali butuukirivu tebuba mu ye. Musa teyabawa amateeka? 19 Ku mmwe tekuliiko n’omu akwata mateeka. Kale lwaki musala amagezi okunzita?” 20 Ekibiina ky’abantu ne baddamu nti, “Oliko dayimooni! Ani asala amagezi okukutta?” 21

Yesu n’addamu nti, “Nakola ekikolwa kimu ku Ssabbiiti buli muntu ne yeewuunya. 22 Musa kyeeyava abalagira okukomolebwa, okukomolebwa tekwatandikira ku Musa wabula kwatandikira ku bajajammwe; ne ku Ssabbiiti mukomola omuntu. 23 Obanga mukomola ku Ssabbiiti etteeka lya Musa lireme okumenyebwa, kale lwaki Nze munsunguwalira olw’okuwonya omuntu ku Ssabbiiti, n’aba mulamu ddala? 24 Temusalanga musango okusinzira ku ndabika, naye musalanga omusango ogw’ensonga.” 25 Awo abantu abamu ab’omu Yerusaalemi ne beebuuzaganya nga bagamba nti, “Ono si ye muntu gwe banoonya okutta? 26 Kale wuuno ayigiriza lwatu, ate tebaliiko kye bamugambako. Osanga abakulembeze bategedde nti omuntu ono ye Kristo! 27 Naye tumanyi omuntu ono gy’ava; so nga Kristo bw’alijja tewaliba n’omu amanya gy’ava.” 28 Awo Yesu bwe yali ng’akyayigiriza mu Yeekaalu n’akangula ku ddooboozi n’agamba nti, “Ddala mummanyi ne gye nva mumanyiyo. Sajja ku bwange wabula ekituufu nti oyo eyantuma gwe mutamanyi. 29 Nze mmumanyi, kubanga nava gy’ali, era ye yantuma.” 30 Awo ne basala amagezi okumukwata, kyokka tewaali amukwatako, kubanga ekiseera kye kyali tekinnaba kutuuka. 31 Naye bangi mu bibiina by’abantu ne bamukkiriza, ne bagamba nti, “Kale Kristo bw’alijja, alikola eby’amagero ebisinga eby’ono byakoze?” 32 Awo Abafalisaayo ne bawulira abantu nga boogera ku Yesu mu bwama. Awo bakabona abakulu n’Abafalisaayo ne batuma abaweereza baabwe okumukwata. 33 Awo Yesu n’agamba nti, “Nzija kumala nammwe ebbanga ttono, ndyoke nzireyo eri oyo eyantuma. 34 Mulinnoonya, naye temugenda kundaba, nga gye ndi, mmwe temuyinza kutuukayo.” 35 Awo Abayudaaya ne beebuuzaganya nti, “Omuntu ono alaga wa gye turalimulabira? Ayagala kugenda eri abo abaasaasaanira mu Buyonaani, ayigirize Abayonaani? 36 Ategeeza ki bw’agamba nti, ‘Mulinnoonya, naye temulindaba?’ Era nti, ‘Gye ndaga temuyinza kutuukayo?’” 37 Awo ku lunaku olw’embaga olusembayo, olusingira ddala obukulu, Yesu n’ayimirira n’ayogera n’eddoboozi ery’omwanguka n’agamba nti, “Buli alina ennyonta, aije gye ndi anywe! 38 Ng’Ekyawandiikibwa bwe kigamba nti buli akkiriza Nze emigga egy’amazzi amalumu girikulukuta nga gifuluma mu mutima gwe!” 39 Yesu yali ayogera ku Mwoyo Mutukuvu, abamukkiriza gwe baali bagenda

okufuna, kubanga Mwoyo oyo yali tannagabibwa, baasigalawo bokka mu maaso g'ekibiina. 10 Awo kubanga Yesu yali tannaba kugulumizibwa. 40 Abantu Yesu n'akutaamulukuka ate, n'abuza omukazi nti, abamu mu kibiina bwe baawulira ng'ayogera bw'atyo, "Abakuwawaabira baluwa?" 11 Omukazi n'amuddamu nti, "Mukama wange, tewali n'omu." Yesu n'amugamba nti, "Nange sikusalira musango kukusinga. Genda, naye toddangayo okwonoona." 12 Awo Yesu n'ayongera okwogera n'ekibiina, n'agamba nti, "Nze Musana gw'ensi. Angoberera taatambulirenga mu kizikiza, wabula anaabeeranga n'omusana ogw'obulam." 13 Abafalisaayo ne bamugamba nti, "Weeyogerako naye by'oyogera bya bulimba." 14 Yesu n'abaddamu nti, "Nawaakubadde neeyogerako, bye njogera bituufu, kubanga mmanyi gye nava ne gye ndaga. Naye mmwe temumanyi gye nva wadde gye ndaga. 15 Mmwe musala omusango ng'abantu obuntu. Nze siriiko gwe nsalira musango. 16 Naye singa mbadde nsala omusango, ensala yange ya mazima, kubanga siri nzekka, naye ndi ne Kitange eyantuma. 17 Amateeka gammwe gagamba nti ssinga abajulirwa babiri bakkiriziganya ku kintu, obujulirwa bwabwe buba bwa mazima. 18 Kale Nze nneyogerako era n'oyo eyantuma ategeeza ebyange." 19 Awo ne bamubuza nti, "Kitaawo ali ludda wa?" Yesu n'abaddamu nti, "Nze temuntegeera ne Kitange temumutegeera. Singa muntegeera ne Kitange mwandimutegedde." 20 Ebigambo ebyo Yesu yabyogerera mu kifo omuteekebwa ebirabo, bwe yali ng'ayigiriza mu Yeekaalu. Naye ne wataba amukwata, kubanga ekiseera kye kyali tekinnatuuka. 21 Awo Yesu ne yeeyongera, n'abagamba nate nti, "Nze njenda, mulinnoonya, naye mulifiira mu bibi byammwe. Gye njenda mmwe temuyinza kujjayo." 22 Awo Abayudaaya ne bagamba nti, "Agenda kwetta kyava agamba nti, 'Nze gye ndaga, mmwe temuyinza kujjayo?'" 23 Yesu n'abagamba nti, "Mmwe muli ba ku nsi, naye Nze ndi wa mu ggulu. Mmwe muli ba ku nsi kuno, Nze siri wa ku nsi kuno. 24 Kyenvudde mbagamba nti mulifiira mu bibi byammwe, kubanga bwe mutakkiriza nti nze wuuyo, Omwana wa Katonda, mulifiira mu bibi byammwe." 25 Ne bamubuza nti, "Ggwe ani?" Yesu n'abaddamu nti, "Lwaki mbategeeza? 26 Nnina bingi eby'okuboogerako n'okubasalira omusango okubasinga, kyokka eyantuma wa mazima, era ebyo bye nawulira okuva gy'ali bye ntegeeza ensi." 27 Kyokka tebaategeera Kitaawe gw'ayogerako. 28 Awo

8 Awo Yesu n'alaga ku lusozi olwa Zeyituuni. 2 Ku makya ennyo n'akomawo mu Yeekaalu, abantu bonna ne baja gy'ali, n'atuula n'abayigiriza. 3 Awo abannyonyozi b'amateeka n'Abafalisaayo ne baleeta omukazi gwe baakwata ng'ayenda, ne bamuteeka wakati mu maaso g'ekibiina. 4 Ne bagamba Yesu nti, "Omuyigiriza, omukazi ono akwatibwa ng'ayenda. 5 Amateeka Musa ge yatulagira gagamba kubakuba mayinja abali ng'ono. Noolwekyo ggwe ogamba otya ku nsonga eyo?" 6 Ekyo baakyogera nga bamugezesa, bafune kye banaasinziirako okumuwawaabira. Naye Yesu n'akutama n'awandiika ku ttaka n'olunwe. 7 Bwe beeyongera okumubuza, n'akutaamulukuka, n'agamba nti, "Mu mmwe atayoonangako y'aba asooka okumukuba ejinja." 8 N'addamu okukutama, era n'awandiika ku ttaka n'olunwe. 9 Bwe baawulira ebyo, ne baseebulukuka kinnoomu, abasinga obukulu nga be basoose, okutuusa Yesu n'omukazi bwe

Yesu n'abagamba nti, "Bwe mulimala okuwanika Omwana w'Omuntu ne mulyoka mutegeera nti nze wuuyo, era siriiko kye nkola ku bwange, naye njogera ebyo Kitange bye yanjigiriza. 29 Era oyo eyantuma ali nange, tandekanga bw'omu, kubanga bulijjo nkola by'ayagala." 30 Yesu bwe yayogera ebigambo ebyo bangi ne bamukkiriza. 31 Awo Yesu n'agamba Abayudaaya abaamukkiriza nti, "Bwe munywerera ku kigambo kyange muba bayigirizwa bange ddala. 32 Era mulitegeera amazima, n'amazima galibafuula ba ddembe." 33 Ne bamuddamu nti, "Ffe tuli bazzukulu ba Ibulayimu, tetubangako baddu ba muntu n'omu. Oyinza otya okugamba nti, 'Mulifuuka ba ddembe?'" 34 Yesu n'abaddamu nti, "Ddala ddala mbagamba nti buli akola ekibi aba muddu wa kibi. 35 Omuddu taba wa lubeerera mu maka, naye omwana ye, aba waamu ennaku zonna. (aiōn g165) 36 Kale, Omwana bw'alibafuula ab'eddembe, mulibeerera ddala ba ddembe. 37 Weewaawo ntegeera nga muli bazzukulu ba Ibulayimu, naye ate abamu ku mmwe musala amagezi okunzita, kubanga ekigambo kyange temukikiriza. 38 Nze mbategeeza ebyo Kitange bye yandaga, nammwe mukola ebyo kitammwe bye yababuulira." 39 Ne bamuddamu nti, "Kitaffe ye Ibulayimu." Yesu n'abaddamu nti, "Singa mubadde baana ba Ibulayimu mwandikoze ebyo Ibulayimu bye yakola. 40 Naye kaakano, Nze ababuulidde ebyo byennyini bye nawulira okuva eri Katonda musala amagezi okunzita. Ekifaanana ng'ekyo Ibulayimu teyakikola. 41 Mukola emirimu gya kitammwe." Ne bamuddamu nti, "Ffe tetwazaalibwa mu bwenzi, Kitaffe gwe tulina ali omu, ye Katonda." 42 Yesu n'abagamba nti, "Singa Katonda ye Kitammwe mwandinjagadde, kubanga nava gy'ali okujja gye muli, sajja ku bwange wabula ye yantuma. 43 Lwaki temutegeera bye njogera? Kubanga temwagala kuwulira bigambo byange. 44 Kubanga Setaani ye kitammwe era nammwe mwagala okukola ebyo kitammwe by'ayagala. Okuva ku lubereberye mutemu era tanywerera mu mazima, era mu ye temuli mazima. Bw'ayogera eby'obulimba ayogera ebiva mu bibye, kubanga mulimba era kitaawe w'abalimba. 45 Naye kubanga njogera mazima kyemuva mutanzikiriza. 46 Ani mu mmwe annumiriza ekibi? Bwe njogera amazima, kiki ekibagaana okunzikiriza? 47 Buli muntu wa Katonda awulira ebigambo bya Katonda. Naye

mmwe temuwulira kubanga temuli ba Katonda." 48 Awo Abayudaaya ne baddamu Yesu nti, "Tetuli batuufu okugamba nti oli Musamaliya, era oliko dayimooni?" 49 Yesu n'abaddamu nti, "Nze siriiko dayimooni, naye nzisaamu Kitange ekitiibwa naye mmwe temunzisaamu kitiibwa. 50 Naye Nze sinoonya kussibwamu kitiibwa, waliwo omu ye akisaanira era y'alamula. 51 Ddala ddala mbagamba nti, Buli anywerera ku kigambo kyange talifa emirembe n'emirembe." (aiōn g165) 52 Awo Abayudaaya ne bamuddamu nti, "Kaakano tutegeeredde ddala nti oliko dayimooni. Ibulayimu yafa era ne bannabbi baafa, ate ggwe ogamba nti, 'Buli anywerera ku kigambo kyange talifa emirembe n'emirembe.' (aiōn g165) 53 Ggwe mukulu okukira jjaajaffe Ibulayimu eyafa? Bannabbi nabo baafa. Ggwe weeyita ani?" 54 Yesu n'addamu nti, "Singa Nze neegulumiza okwegulumiza kwange tekubaamu nsa, angulumiza ye Kitange mmwe gwe muyita Katonda wammwe, 55 mmwe temumumanyi. Nze mmumanyi. Bwe njamba nti simumanyi mba mulimba nga mmwe bwe muli. Nze mmumanyi era n'ekigambo kye nkikuumu. 56 Kitammwe Ibulayimu yasanyuka okulaba olunaku lwange. Yamanya nti nzija era ne kimusanyusa." 57 Abayudaaya ne bamugamba nti, "Tonnaweza na myaka amakumi ataano egy'obukulu n'ogamba nti walaba Ibulayimu?" 58 Yesu n'abaddamu nti, "Ddala ddala mbagamba nti Ibulayimu yali tannabaawo, Nze nga wendi." 59 Awo ne bakwata amayinja okumukuba, kyokka Yesu ne yeekweka n'afuluma mu Yeekaalu.

9 Awo Yesu bwe yali ng'atambula, n'alaba omusajja eyazaalibwa nga muzibe w'amaaso. 2 Abayigirizwa be ne bamubuuzza nti, "Labbi, ani eyayonoona, ono oba bazadde be alyoke azaalibwe nga muzibe w'amaaso?" 3 Yesu n'addamu nti, "Ku bonna omusajja ono newaakubadde bazadde be tekuliiko yayonoona, wabula kino kyabaawo emirimu gya Katonda girabikire ku ye. 4 Kale kitugwanidde okukola emirimu gy'oyo eyantuma, obudde nga bukyaali misana. Ekiro kijja omuntu mw'atasobolera kukola. 5 Kyokka Nze bwe mbeera mu nsi mba musana gwa nsi." 6 Yesu bwe yamala okwogera bw'atyo, n'awanda amalusu ku ttaka n'atabula, n'alisiiga ku maaso g'omusajja oyo. 7 N'amugamba nti, "Genda onaabe mu kidiba kya Sirowamu," amakulu nti, "Eyatumibwa". Awo omusajja n'agenda, n'anaaba, n'adda ng'alaba. 8

Baliraanwa b'oyo eyawonyezebwa era n'abalala abaali bamumanyi nga muzibe w'amaaso, asabiriza, ne beebuuzaganya nti, "Ono si ye musajja oli eyatuulanga wali ng'asabiriza?" 9 Abamu ne bagamba nti, "Ye ye," abalala ne bagamba nti, "Nedda, anaamufaanana bufaananyi." Kyokka ye n'abagamba nti, "Ye nze ddala." 10 Bo kwe ku mubuuzza nti, "Kale amaaso go gaazibuse gatya?" 11 N'abategeeza nti, "Omuntu ayitibwa Yesu, yatabula ettaka n'alinsiiga ku maaso, n'andagira nti, 'Genda e Sirowamu onaabe.' Ne njenda ne naaba, ne nsobola okulaba." 12 Ne bamubuuzza nti, "Ali ludda wa?" N'addamu nti, "Simanyi." 13 Awo ne batwala omusajja eyali omuzibe w'amaaso eri Abafalisaayo. 14 Olunaku olwo Yesu lwe yatabulirako ettaka n'azibula omusajja oyo amaaso, lwali lwa Ssabbiiti. 15 Abafalisaayo nabo ne babuuzza omuntu oyo engeri gye yazibuka amaaso. Awo n'ababuulira ng'agamba nti, "Yesu yatabula ettaka n'alinsiiga ku maaso, ne naaba, kaakano ndaba." 16 Abamu ku bo ne bagamba nti, "Omusajja oyo Yesu teyava wa Katonda kubanga takwata Ssabbiiti." Kyokka abalala ne bagamba nti, "Omuntu omwonoonyi ayinza atya okukola eby'amagero ebifaanana bwe bityo?" Ne wabaawo okwawukana kunene mu bo. 17 Awo Abafalisaayo ne bakyukira omusajja eyali omuzibe w'amaaso ne bamubuuzza nti, "Omuntu oyo eyakuzibula amaaso olowooza wa ngeri ki?" Omusajja n'addamu nti, "Ndowooza nnabbi." 18 Ne batakiriza nti omusajja oyo yali muzibe, okutuusa lwe baayita abazadde be, 19 ne bababuuzza nti, "Ono mutabani wammwe? Era yazaalibwa nga muzibe wa maaso? Kale obanga bwe kiri kaakano asobola atya okulaba?" 20 Bakadde be ne baddamu nti, "Tumanyi ng'oyo ye mutabani waffe era nga yazaalibwa muzibe wa maaso. 21 Naye engeri gye yazibukamu amaaso tetugimanyi, era n'eyamuzibula amaaso tetumumanyi. Wuuyo musajja mukulu mumwebuulize aja kweyogerera." 22 Ekyaboogeza batyo lwa kutya Bayudaaya. Kubanga Abayudaaya baali bamaze okuteesa nti buli ayatula nti Yesu ye Kristo agobebwe mu kunjaaniro. 23 Ekyo kye kyaboogeza nti, "Wuuyo musajja mukulu mumwebuulize." 24 Awo ate ne bongera okuyita omusajja eyali omuzibe w'amaaso ne bamugamba nti, "Gulumiza Katonda, kubanga tumanyi omusajja oyo mwonoonyi." 25 Omusajja n'addamu nti, "Oba mwonoonyi oba si mwonoonyi simanyi, wabula kye

mmanyi kiri kimu nti nnali muzibe w'amaaso, naye kaakano ndaba." 26 Kyebaava bamubuuzza nti, "Kiki kye yakola? Amaaso yagazibula atya?" 27 Omusajja n'addamu nti, "Nabategeezezza dda ne mutawuliriza. Lwaki ate mwagala mbaddiremu? Nammwe mwagala kufuuka bayigirizwa be?" 28 Ne bamuvuma ne bamugamba nti, "Ggwe oli muyigirizwa we. Naye ffe tuli bayigirizwa ba Musa. 29 Ffe tumanyi nga Katonda yayogera ne Musa, naye oyo tetumanyi gy'ava." 30 Ye n'addamu nti, "Kino kitalo, mmwe obutamanya gye yava ate nga nze yanzibula amaaso. 31 Tumanyi nti Katonda tawulira balina bibi, naye awulira abo abamutya era abakola by'ayagala. 32 Ensi kasookedde ebaawo tewalabikangawo yali azibudde maaso ga muntu eyazaalibwa nga muzibe wa maaso. (aiōn g165) 33 Kale omuntu ono eyanzibula amaaso singa teyava wa Katonda ekyo teyandikisobodde." 34 Awo ne bamubogolera nga bagamba nti, "Ggwe eyazaalirwa mu bibi, ggw'oyigiriza ffe?" Ne bamusindika ebweru. 35 Yesu n'ategeera nga bamusindise ebweru. Bwe yamusanga n'amugamba nti, "Ggwe okkiriza Omwana w'Omuntu?" 36 Omusajja n'amubuuzza nti, "Ssebo, y'aluwa mmukkiriza?" 37 Yesu n'amugamba nti, "Omulabye, ye wuuyo ayogera naawe." 38 Omusajja n'agamba nti, "Mukama wange, nzikiriza!" N'amusinza. 39 Awo Yesu n'agamba nti, "Najja mu nsi okusala omusango, abatalaba balabe, ate naabo abalaba babe bazibe ba maaso." 40 Abamu ku Bafalisaayo abaali bayimiridde awo bwe baawulira ebigambo ebyo ne bamubuuzza nti, "Ky'ogamba nti naffe tuli bazibe ba maaso?" 41 Yesu n'abaddamu nti, "Singa mubadde bazibe ba maaso, temwandibadde na kibi. Naye kubanga mugamba nti tulaba, ekibi kyammwe kyekiva kibasigalako."

10 "Ddala ddala mbagamba nti atayita mu mulyango ng'ayingira mu kisibo ky'endiga, naye n'alinniyira awalala, oyo aba mubbi era munyazi. 2 Naye ayingirira mu mulyango, ye musumba w'endiga. 3 Era oyo omuggazi amuggulirawo, n'endiga ziwulira eddoboosi lye, aziyita amannya gaazo n'azifulumya ebweru. 4 Azikulemba ne zimugoberera, kubanga zimanyi eddoboosi lye. 5 Omulala gwe zitamanyi, tezimugoberera, zimudduka buddusi kubanga tezimanyi ddooboosi lye." 6 Yesu n'abagerera olugero olwo, kyokka bo, ebyo tebaabitegeera. 7 Awo Yesu kyeyava ayongerera

n'abagamba nti, "Ddala ddala mbagamba nti nze mulyango gw'endiga. 8 Abalala bonna abansooka baali babbi era banyazi, n'endiga tezaabawuliriza. 9 Nze mulyango; buli ayingirira mu Nze alirokoka. Aliyingira, n'afuluma n'aliisibwa mu ddundiro. 10 Omubbi ky'ajjirira kwe kubba n'okutta n'okuzikiriza. Nze najja, zibe n'obulamu, era zibe nabwo mu bujuvu. 11 "Nze musumba omulungi. Omusumba omulungi awaayo obulamu bwe olw'endiga. 12 Omupakasi, atali musumba, endiga nga si zize, bw'alaba omusege nga gujja adduka n'aleka awo endiga, omusege ne guzirumba ne guzisaasaanya. 13 Akola atyo kubanga mupakasi, so n'endiga tazifaako. 14 "Nze ndi musumba mulungi, n'endiga zange nzimanyi era nazo zimmani. 15 Nga Kitange bw'ammanyi, era nga nange bwe mmumanyi, bwe ntyo bwe mpaayo obulamu bwange olw'endiga. 16 Nnina n'endiga endala ezitali za mu kisibo kino, nazo kinjwanidde okuzireeta, era nazo ziriwulira eddobozi lyange, endiga zonna ne ziba ekisibo kimu era ne ziba n'omusumba omu. 17 Kitange kyava anjagala, kubanga mpaayo obulamu bwange ndyoke mbweddize. 18 Tewali n'omu abunzigiyo, wabula mbuwaayo lwa kwagala kwange. Nnina obuyinza okubuwaayo, era nnina obuyinza okubweddizza. Ekyo Kitange ye yakindagira." 19 Yesu bwe yayogera bw'atyo, empaka mu Bayudaaya, ne zisituka buto. 20 Bangi ku bo ne bagamba nti, "Aliko dayimooni oba si kyo alaluse. Lwaki mumuwuliriza?" 21 Abalala ne bagamba nti, "Ebigambo bino si bya muntu aliko dayimooni. Dayimooni asobola okuzibula amaaso ga bamuzibe?" 22 Mu Yerusalemi mwalimu embaga ey'Okutukuzi, era bwali budde bwa butiti. 23 Yesu yali mu Yeekaalo ng'atambula mu kifo ekiyitibwa Ekisasi kya Sulemaani. 24 Awo Abayudaaya ne bamwetooloola ne bamugamba nti, "Olituusa ddi okutubuusisabuusisa? Obanga ggwe Kristo kale tubuulirire ddala." 25 Yesu n'addamu nti, "Nababuulira dda naye temukkiriza. Ekikakasa ebyo gy'emirimu gye nkola mu linnya lya Kitange. 26 Naye mmwe temunzikiriza kubanga temuli ba mu ndiga zange. 27 Endiga zange zitegeera eddobozi lyange, era nzimanyi era zingoberera. 28 Nziwa obulamu obutaggwaawo, era tezigenda kuzikirira. Tewali n'omu ayinza kuzisikula mu mikono gyange, (aiōn g165, aiōnios g166) 29 kubanga Kitange yazimpa, era ye tewali amusinga maanyi, noolwekyo tewali asobola

kuzisikula kuva mu mukono gwa kitange. 30 Nze ne Kitange tuli omu." 31 Awo Abayudaaya ne bakwata amayingira okumukuba. 32 Yesu n'abagamba nti, "Mwalaba ebyamagero bingi Kitange bye yankozesa, kiruwa ku ebyo kye musinziirako okunkuba amayingira?" 33 Ne bamuddamu nti, "Tetukuvunaana lwa birungi by'okola wabula lwa kubanga ovvoola; ggwe oli muntu buntu naye weeyita Katonda." 34 Yesu n'abaddamu nti, "Tekyawandiikibwa mu mateeka gammwe nti, Katonda yagamba nti, 'Muli bakatonda?' 35 Obanga abo abaweewba ekigambo kya Katonda, yabayita bakatonda, ate ng'Ebyawandiikibwa tebidiba, 36 ate Nze, Kitange gwe yatukuzi n'antuma mu nsi, lwaki mugamba nti avvoola kubanga njambye nti, Ndi Mwana wa Katonda? 37 Obanga sikola ebyo Kitange by'ayagala nkole, kale temunzikiriza; 38 naye obanga nkola by'ayagala, newaakubadde Nze temunzikiriza waakiri mukkirize ebyo bye nkola mulyoke mutegeere nti Kitange ali mu Nze, era nange ndi mu Kitange." 39 Awo ne bagezaako nate okumukwata, kyokka ne yeemulula. 40 N'addayo emitala wa Yoludaani mu kifo Yokaana gye yasooka okubatariza, n'abeera eyo. 41 Abantu bangi ne bajja gy'ali nga bagamba nti, "Yokaana teyakola byamagero, naye buli kimu kye yayogera ku muntu ono kyali kya mazima." 42 Bangi ne bamukkiririza eyo.

11 Awo olwatuuka omuntu ayitibwa Laazaalo eyali e Besaniya n'alwala. Besaniya ky'ekibuga Maliyamu ne Maliza bannyina ba Laazaalo mwe baali. 2 Maliyamu oyo ye yasiiga Mukama waffe amafuta ag'akaloosa ku bigere n'abisimuuzi enviiri ze. 3 Awo Maliyamu ne Maliza ne batumira Yesu ne bamutegeera nti, "Mukama waffe, mukwano gwo gw'oyagala ennyo mulwadde nnyo." 4 Naye Yesu bwe yakitegeera n'agamba nti, "Ekigendereddwa mu bulwadde buno si kufa, wabula kulaga kitiibwa kya Katonda, era n'okuweesa Omwana wa Katonda ekitiibwa." 5 Yesu yali mukwano gwa Maliyamu ne Maliza ne Laazaalo, naye bwe yawulira nga Laazaalo alwadde n'ayongerera n'asigala we yali 6 n'amalawo ennaku endala bbiri nga tanagenda gye bali. 7 Awo ennaku bbiri bwe zaayitawo n'agamba abayigirizwa be nti, "Tuddeyo e Buyudaaya." 8 Kyokka abayigirizwa be, ne bamugamba nti, "Labbi, mu nnaku ntono ezaakayita Abayudaaya baagezaako okukutta. Ate gy'odda?" 9 Yesu n'abaddamu nti, "Essaawa ez'emisana ziwera

kkumi na bbiri, era omuntu bw'atambula emisana teyeesittala kubanga aba alaba. 10 Wabula atambula ekiro ye yeesittala, kubanga omusana teguli mu ye." 11 Bwe yamala okwogera ebyo n'abagamba nti, "Mukwano gwaŵe Laazaalo yeebase, naye nŵenda kumuzuukusa." 12 Abayigirizwa ne bamugamba nti, "Mukama waŵe oba yeebase anaazuukuka." 13 Naye Yesu yayogera ku kufa kwa Laazaalo, kyokka bo abayigirizwa be ne balowooza nti ayogera ku kwebaka tulo. 14 Awo n'alyoka abategeereza ddala nti, "Laazaalo afudde. 15 Naye ku lw'obulungi bwammwe, nsanyuse kubanga ssaaliyo, mulyoke mukkirize; kale mujje tugende gy'ali." 16 Awo Tomasi eyayitibwanga Didumo n'agamba banne nti, "Ka tugende tufiire wamu naye." 17 Bwe baatuuka e Besaniya Yesu n'asanga nga Laazaalo yaakamala ennaku nnya mu ntaana. 18 Besaniya kyali kumpi ne Yerusaalemi, kilomita nga ssatu. 19 Abayudaaya bangi baali bazze okukubagiza Maliza ne Maliyamu olw'okufiirwa mwannyinaabwe. 20 Maliza bwe yawulira nti Yesu ajja, n'agenda okumosisinkana, kyokka Maliyamu n'asigala mu nnyumba ng'atudde. 21 Awo Maliza n'agamba Yesu nti, "Mukama wange, singa wali wano mwannyinaze teyandifudde. 22 Era kaakano mmanyi nti buli ky'onoosaba Katonda, ajja kukikuwa." 23 Yesu n'agamba Maliza nti, "Mwanyoko ajja kuzuukira." 24 Maliza n'amuddamu nti, "Mmanyi nti alizuukira ku lunaku olw'enkomerero." 25 Yesu n'amugamba nti, "Nze kuzuukira n'obulamu; akkiriza nze newaakubadde ng'afudde, aliba mulamu, 26 na buli muntu omulamu akkiriza nze talifa emirembe n'emirembe. Ekyo okikkiriza?" (aiōn g165) 27 Maliza n'amugamba nti, "Mukama wange nzikiriza nti ggwe Kristo Omwana wa Katonda, ajja mu nsi." 28 Awo Maliza bwe yamala okwogera ebyo, n'ava eri Yesu n'agenda eri Maliyamu n'amuzza ku bbali mu kyama ng'agamba nti, "Omuyigiriza azze, akuyita." 29 Maliyamu olwawulira ekyo n'asitukiramu n'agenda eri Yesu. 30 Yesu yali akyali mu kifo Maliza we yamusisinkana nga tannatuuka mu kibuga. 31 Abayudaaya abaali bazze okukubagiza abaali mu nnyumba ne Maliyamu bwe baamulaba ng'ayimiridde mangu ng'afuluma ne bamugoberera ne balowooza nti agenda ku ntaana akaabire eyo. 32 Maliyamu bwe yatuuka awali Yesu n'afukamira ku bigere bye, nga bw'agamba nti, "Mukama wange, singa wali wano mwannyinaze teyandifudde." 33 Yesu bwe yamulaba ng'akaaba era n'Abayudaaya abaali naye nga bakaaba n'anyolwa mu mutima, n'ajjula obuyinike. 34 N'abuuzza nti, "Mwamuteeka wa?" Ne bamugamba nti, "Mukama waŵe ijangu olabeyo." 35 Yesu n'akaaba amaziga. 36 Awo Abayudaaya ne bagamba nti, "Ng'abadde amwagala nnyo!" 37 Naye abamu ku bo ne bagamba nti, "Ono eyazibula amaaso ga muzibe, lwaki teyaziya musajja ono kufa?" 38 Awo Yesu ne yeeyongerera okujjula obuyinike. N'atuuka ku ntaana. Yali mpuku ng'eggaliddwawo n'ejjinja. 39 Yesu n'agamba nti, "Muggyeewo ejjinja." Naye Maliza, mwannyina w'omufu, n'amugamba nti, "Kaakano awunya nnyo, kubanga yaakamala ennaku nnya mu ntaana." 40 Yesu n'amuddamu nti, "Saakugambye nti bw'onokkiriza onoolaba ekitiibwa kya Katonda?" 41 Ne baggyawo ejjinja. Awo Yesu n'atunula waggulu n'agamba nti, "Kitange nkwebaza olw'okumpulira. 42 Mmanyi nti bulijjo ompulira, naye kino nkyogedde olw'abantu bano abayimiridde wano, balyoke bakkirize nti ggwe wantuma." 43 Bwe yamala okwogera bw'atyō, n'akoowoola mu ddooboozi ery'omwanguka nti, "Laazaalo fuluma." 44 Awo Laazaalo n'ava mu ntaana, ng'amagulu ge n'emikono bizingiddwa mu ngoye eziziikibwamu abafu, nga n'ekiremba kisibiddwa ku maaso ge. Yesu n'abagamba nti, "Mumusumulule atambule." 45 Bangi ku Bayudaaya abajja ne Maliyamu bwe baalaba Yesu ky'akoze ne bamukkiriza. 46 Naye abalala ne bagenda eri Abafalisaayo ne babategeeza Yesu kye yakola. 47 Awo bakabona abakulu n'Abafalisaayo ne batuuzza olukiiko ne bagamba nti, "Tukole ki? Kubanga omuntu ono akola ebyamagero bingi. 48 Bwe tumuleka bw'atyō, abantu bonna bajja kumukkiriza bamugoberere, n'ekirivaamu Abaruumi bagenda kujja bazikirize ekifo ekitukuvu n'eggwanga lyaffe." 49 Awo omu ku bo, Kayaafa eyali Kabona Asinga Obukulu mu mwaka ogwo, n'abagamba nti, "Mmwe temuliiko kye mumanyi. 50 Temulaba nti kirungi omuntu omu afe, eggwanga lyonna lireme kuzikirira?" 51 Ekyo Kayaafa teyakogera ku bubwe, wabula ye nga Kabona Asinga Obukulu, yayogera eby'obunnabbi nti Yesu yali anaatera okufiirira eggwanga, 52 ate si ggwanga lyokka naye n'okukunjaanya abaana ba Katonda abaasaasaana. 53 Okuva ku lunaku olwo abakulembeze b'Abayudaaya

ne basala amagezi okutta Yesu. 54 Noolwekyo, Yesu n'alekayo okutambula mu Buyudaaya mu lwatu, wabula n'avaayo n'alaga mu kifo ekiriraanye eddungu, mu kibuga ekiyitibwa Efulayimu, n'abeera eyo n'abayigirizwa be. 55 Embaga y'Abayudaaya ejiukirirwako Okuyitako yali eneetera okutuuka, abantu bangi ne bava mu byalo ne bambuka e Yerusalemi okukola omukolo ogw'okwetukuzza ng'embaga tennatuuka. 56 Bwe baali bakurŋaanidde mu Yeekaalu, ne banoonya Yesu, ne beebuzaganya nti, "Mulowooza mutya? Yesu tajje ku mbaga?" 57 Bakabona abakulu n'Abafalisaayo baali balagidde nti, Omuntu yenna bw'amanya Yesu wali abategeeze, balyoke bamukwate.

12 Bwe waali wakyabulayo ennaku mukaaga emikolo gy'Embaga ejiukirirwako Okuyitako gitandike, Yesu n'ajja e Besaniya ewa Laazaalo gwe yazuukiza. 2 Ne bamufumbira ekyeggulo, Maliza n'aweereza, Laazaalo nga ye omu ku baali batudde ne Yesu okulya. 3 Awo Maliyamu n'addirira eccupa erimu amafuta amalungi ag'akaloosa ag'omugavu, ag'omuwendo omungi, n'agafuka ku bigere bya Yesu n'abisiimuza enviiri ze. Ennyumba yonna n'ejjula akaloosa k'amafuta ago. 4 Naye Yuda Isukalyoti, omu ku bayigirizwa ba Yesu, eyali ow'okumulyamu olukwe, n'agamba nti, 5 "Lwaki amafuta ago tegatundiddwamu eddinaali ebikumi bisatu ne zigabirwa abaavu?" 6 Yayogera bw'atyo si lwa kuba nti yali alumirwa nnyo abaavu, wabula Lwa kubanga yali mubbi. Yatwalanga ensimbi ezaaterekebwanga mu nsawo y'ensimbi. 7 Yesu n'alyoka abagamba nti, "Omukazi mumuleke, akoze ekyo lwa kunteekerateekera kuziikibwa kwange. 8 Abaavu muli nabo bulijjo, naye Nze sijja kuba nammwe bulijjo." 9 Awo ekibiina kinene eky'Abayudaaya bwe bategeera nti Yesu ali Besaniya, ne bajja, si lwa Yesu yekka, naye n'okulaba Laazaalo, Yesu gwe yazuukiza. 10 Awo bakabona abakulu ne basala amagezi okutta Laazaalo, 11 kubanga yaleetera Abayudaaya bangi okuva ku bakulembeze baabwe ne bakkiriza Yesu. 12 Ku lunaku olwaddirira, abantu bangi abaali bazze ku mbaga ey'Okuyitako bwe baawulira nti Yesu ajja e Yerusalemi, 13 ne bakwata amatabi g'enkindu ne bagenda okumusisinkana nga baleekaana nti, "Ozaana." "Aweereddwa omukisa ajja mu linnya lya Mukama." "Ye Kabaka wa Isirayiri." 14 Awo Yesu bwe yalaba endogoyi ento n'ageyabagala.

Ekyawandiikibwa ne kiryoka kituukirira ekigamba nti, 15 "Ggwe muwala wa Sayuuni totya; laba Kabaka wo ajja, nga yeebagadde omwana gw'endogoyi." 16 Ebyo abayigirizwa tebaabitegeererawo, naye Yesu bwe yamala okugulumizibwa, ne balyoka bajjukira ebintu ebyo ebyali bimuwandiikiddwako, ne bye baamukola. 17 Abo abaali mu kibiina, abaalaba Yesu ng'azuukiza Laazaalo ne baategeeza ebyaliwo ne bwe yazuukiza Laazaalo. 18 Abantu abangi bwe batyo kyeabaava bagenda okusisinkana Yesu, kubanga baali bawulidde ekyamagero ekyo kye yakola. 19 Awo Abafalisaayo ne bagambagana nti: "Mulabye bwe tatalina kye tufunyeemu! Laba ensi yonna emugoberedde." 20 Naye waaliwo Abayonaani abamu abaali bazze okusinza ku mbaga ey'Okuyitako 21 ne bajja eri Firipo eyava e Besusayida eky'omu Ggaliraaya, ne bamugamba nti, "Ssebo, twagala kulaba Yesu." 22 Firipo n'ategeeza Andereya, ne bagenda bombi okutegeeza Yesu. 23 Yesu n'abaddamu nti, "Ekiseera kituuse Omwana w'Omuntu agulumizibwe. 24 Ddala ddala mbagamba nti empeke y'erŋaano bw'egwa mu ttaka efa, bwe tefa ebeera yokka, naye bw'efa ebala ebibala bingi. 25 Buli eyeemalira ku bulamu bwe alibufirwa, naye oyo akyawa obulamu bwe mu nsi eno, alibusigaza mu bulamu obutaggwaawo. (aiōnios g166) 26 Oyo ampeereza, angoberere. Nze w'endi n'omuweereza wange w'anaabeeranga era Kitange alimuwa ekitiibwa oyo ampeereza." 27 "Kaakano omutima gwange gweraliikiridde. Kale ŋambe ntya? Nsabe nti Kitange mponya ekiseera kino? Naye ate ekyandeeta kwe kuyita mu kiseera kino. 28 Kitange gulumiza erinnya lyo." Awo eddoboosi ne liva mu ggulu ne ligamba nti, "Ndigulumizizza era ndyongera okuligulumiza." 29 Ekibiina ky'abantu abaali bayimiridde awo bwe baawulira ne bagamba nti, "Laddu y'ebwatushe!" Abalala ne bagamba nti, "Malayika y'ayogedde naye." 30 Yesu n'abagamba nti, "Eddoboosi lino lizze ku lwammwe, so si ku lwange. 31 Ekiseera ky'ensi okusalirwa omusango kituuse, era omufuzi w'ensi eno anaagoberwa ebweru. 32 Bwe ndiwaniikibwa okuva mu nsi, ndiwalulira bonna gye ndi." 33 Ekyo yakyogera ng'ategeeza enfa gye yali anaatera okufaamu. 34 Awo abantu mu kibiina ekyo ne bamugamba nti, "Ffe tumanyi okuva mu mateeka nti Kristo aba mulamu emirembe gyonna. Naye ggwe lwaki ogamba nti

Omwana w'Omuntu kimugwanira okufa? Mwana wa Muntu ki oyo gw'oyogerako?" (aiōn g165) 35 Yesu n'abaddamu nti, "Omusana gujja kwongera okubaakira okumala akaseera. Kale mugutambuliremu mugende gye mwagala ng'ekizikiza tekinnatuuka. Atambulira mu kizikiza tamanya gy'alaga. 36 Kale Omusana nga bwe gukyayaka mugutambuliremu mulyoke mufuuke abaana b'omusana." Yesu bwe yamala okwogera ebyo n'agenda n'abeekweka. 37 Kyokka newaakubadde Yesu yakola ebyamagero bingi, tebaamukkiriza. 38 Ekigambo kya nnabbi Isaaya kituukirire ekigamba nti, "Mukama ani akkiriza bye tugamba? Ani abikkuliddwa omukono gwa Mukama?" 39 Kyebaava batakkiriza kubanga nnabbi Isaaya yayongera n'agamba nti, 40 "Katonda yabaziba amaaso, era n'abakakanyaza emitima, amaaso gaabwe galeme okulaba, era n'emitima gyabwe gireme okutegeera, era gireme okukyuka, mbawonye." 41 Ebyo nnabbi Isaaya yabyogera kubanga yalaba ekitiibwa kye, era n'amwogerako. 42 Era waaliwo bangi ne mu bakulembeze b'Abayudaaya abaamukkiriza. Naye olw'okutya Abafalisaayo, tebaamwatula, baleme kugobebwa mu kkuṅṅaaniro. 43 Kubanga baayagala ekitiibwa ekibaweebwa abantu okusinga ekitiibwa kya Katonda. 44 Awo Yesu n'asitula ku ddooboozi n'agamba nti, "Buli anzikiriza aba takkiriza Nze nzekka, wabula aba akkirizza n'oyo eyantuma. 45 N'oyo alaba Nze aba alabye oli eyantuma. 46 Nze omusana nzize mu nsi buli anzikiriza aleme okusigala mu kizikiza. 47 "Awulira ebigambo byange n'atabifaako, Nze simusalira musango, kubanga Nze najja kulokola nsi so si kugisalira musango. 48 Kyokka buli agaana Nze era n'agaana n'ebigambo byange, alina amusalira omusango. Alisalirwa omusango ku lunaku olw'enkomerero okusinziira ku bigambo bye namutegeeza. 49 Kubanga Nze bye njogera si byange, ku bwange, naye mbategeezezza ebya Kitange bye yandagira okubategeeza. 50 Era mmanyi nti by'alagira bwe bulamu obutaggaawo. Noolwekyo ky'anṅamba kye mbategeeza." (aiōnios g166)

13 Ku lunaku olukulembera Embaga ey'Okuyitako, Yesu yamanya ng'ekiseera kye kituuse ave mu nsi muno agende eri Kitaawe. Yesu bwe yayagala ababe mu nsi, yabalagira ddala okwagala kwe kwonna okutuusiza ddala ku kiseera ekisembayo. 2 Bwe baali balya ekyekiro, Setaani yali yamaze dda okuteeka mu

mutima gwa Yuda Isukalyoti, omwana wa Simooni, ekirowoozo eky'okulya mu Yesu olukwe. 3 Yesu bwe yamanya nti Kitaawe yateeka byonna mu mikono gye, era nga yava wa Katonda ate gy'adda, 4 n'asituka ku mmere, ne yeggyako omunagirowoozo gwe, ne yeesiba ettawulo mu kiwato, 5 n'ateeka amazzi mu bensani, n'atandika okunaaza abayigirizwa be ebigerere nga bw'abasiimuuzza ettawulo gye yali yeesibye. 6 Bwe yatuuka ku Simooni Peetero, Peetero n'amugamba nti, "Mukama wange, ggwe onnaaze ebigerere?" 7 Yesu n'amuddamu nti, "Ensonga enkozesa kino togimanyi kaakano, wabula ekiseera kirituuka n'ogitegeera." 8 Peetero n'amuddamu nti, "Nedda, tolinnaaza bigere emirembe gyonna." Yesu n'amugamba nti, "Bwe siikunaaze bigere, nga tossa kimu nange." (aiōn g165) 9 Simooni Peetero n'amugamba nti, "Mukama wange, tonnaaza bigere byokka, naye nnaaza n'emikono n'omutwe." 10 Yesu n'amuddamu nti, "Anaabye omubiri, aba teyeetaaga kunaaba okuggyako ebigerere byokka, alyoke abe omulongoofu. Kaakano muli balongoofu, naye si mwenna." 11 Kubanga Yesu yamanya anaamulyamu olukwe. Kyeyava agamba nti, "Si mwenna abalongoofu." 12 Yesu bwe yamala okubanaaza ebigerere n'ayambala omunagirowoozo gwe, n'addayo n'atuula, n'abagamba nti, "Kye mbakoze mukitegedde?" 13 Mmwe mumpita Muyigiriza era Mukama wammwe, mukola bulungi okumpita bwe mutyo kubanga ddala bwe ntyo bwe ndi. 14 Kale Nze Mukama wammwe era Omuyigiriza, nga bwe mbanaazizza ebigerere, nammwe musaana okunaazagananga ebigerere. 15 Mbalaze ekyokulabirako, mukolenga nga Nze bwe mbakoze. 16 Ddala ddala mbagamba nti, Omuddu tasinga mukama we. Era n'oyo atumibwa tasinga oli amutumye. 17 Bwe mumanya ebintu bino muba n'omukisa bwe mubikola. 18 Ebintu bino byonna sibyogera nammwe mwenna, buli omu ku mmwe be nalonda mmumanyi; ekyawandiikibwa kituukirire ekigamba nti, 'Oyo bwe tulya emmere anneefuukidde!' 19 Kino nkibategeeza okuva kaakano, nga tekinnabaawo, bwe kinaabaawo mulyoke munzikirize. 20 Ddala ddala mbagamba nti buli asembleza gwe ntuuma, ng'assemblezezza Nze, era asembleza Nze ng'assemblezezza oyo eyantuma." 21 Yesu bwe yamala okwogera ebyo n'alumwa nnyo mu mwoyo, n'agamba nti, "Ddala ddala mbagamba, omu ku mmwe anandyamu olukwe." 22

Abayigirizwa ne batunulaganako, nga tebamanyidde ddala gw'ayogerako. 23 Omu ku bayigirizwa, Yesu gwe yayagalanga, yali agalamidde okumpi n'ekifuba kya Yesu, 24 Simooni Peetero n'amutemyako ng'amugamba nti, "Mutubuulize gw'ayogerako." 25 Kale bwe yaddayo okugalamira ng'aliraanye ekifuba kya Yesu, n'amubuuzwa nti, "Mukama waffe, gw'oyogerako ye ani?" 26 Yesu n'addamu nti, "Gwe nnaakoleza ekitole ne nkimuwa nga ye wuuyo." Awo n'akwata ekitole, n'akikoza n'akiwa Yuda Isukalyoti omwana wa Simooni. 27 Yuda bwe yamala okuweebwa ekitole ekyo, Setaani n'amuyingiramu. Awo Yesu n'amugamba nti, "Ky'okola kikole mangu!" 28 Ku baali balya tewaali n'omu eyategeera kyeyava amugamba bw'atyo. 29 Abamu baalowoza nti nga Yuda bwe yali atereka ensimbi, Yesu amugambye agende agule bye beetaaga ku mbaga, oba nti abeeko by'agabira abaavu. 30 Yuda olwafuna ekitole, amangwago n'afulumu ebweru; obudde bwali kiro. 31 Yuda olwafulumu, Yesu n'agamba nti, "Kaakano Omwana w'Omuntu agulumizibwa ne Katonda agulumizibwa mu ye. 32 Era obanga Katonda agulumizibwa mu ye, Katonda yeegulumiza ye yennyini, era amangwago ajja kumugulumiza. 33 "Baana bange, akaseera katono ke nkyali nammwe. Mulinnoonya era nga bwe nagamba Abayudaaya nti, 'Gye njenda mmwe temuyinza kujjayo,' era nammwe bwe mbagamba kaakano. 34 "Mbawa ekiragiro ekiggya: Mwagalanenga nga nze bwe mbaagala. 35 Bwe munaayagalananga abantu bonna kwe banaategeereranga nti muli bayigirizwa bange." 36 Awo Simooni Peetero n'amubuuzwa nti, "Mukama waffe olaga wa?" Yesu n'amuddamu nti, "Tosobola kugenda nange kaakano, wabula olingoberera oluvannyuma." 37 Peetero n'amubuuzwa nti, "Mukama wange, lwaki siyianza kukugoberera kaakano? Nnaawaayo obulamu bwange ku lulwo." 38 Yesu n'amuddamu nti, "Onoowaayo obulamu bwo ku lwange? Ddala ddala nkugamba nti, Enkoko eneeba tennakookolima, ononneegaana emirundi esatu."

14 "Omutima gwammwe tegweraliikiriranga. Mukkiriza Katonda, era nange munzikirize. 2 Mu nnyumba ya Kitange mulimu ebisenge bingi, era njenda okubateekerateekera ekifo. Singa tekiri bwe kityo nandibagambye. 3 Bwe ndimala okubateekerateekera ekifo ndikomawo, ne mbatwala

gye ndi, Nze gye ndi nammwe gye muba mubeera. 4 Era gye njenda ekkubo mulimanyi." 5 Tomasi n'amugamba nti, "Mukama waffe, tetumanyi gy'olaga, kale tuyinza tutya okumanya ekkubo?" 6 Yesu n'addamu nti, "Nze kkubo, n'amazima n'obulamu. Tewali n'omu ajja eri Kitange wabula ng'ayita mu Nze. 7 Singa muntegedde ne Kitange mwandimutegedde. Era okuva kaakano mumulabye era mumutegedde." 8 Firipo n'amugamba nti, "Mukama waffe, tulage Kitaffe, kinaatumala." 9 Yesu n'amugamba nti, "Firipo, kasookedde mbeera nammwe ebbanga lino lyonna era tontegeeranga? Buli alaba Nze aba alabye Kitange! Kale lwaki ate oyogera nti, 'Tulage Kitaffe?' 10 Tokkiriza nga Nze ndi mu Kitange era ne Kitange ali mu Nze? Ebigambo bye mbategeeza si byange ku bwange, wabula biva eri Kitange abeera mu Nze, era akola emirimu ng'ayita mu Nze. 11 Kale munzikirize nti ndi mu Kitange era nga ne Kitange ali mu Nze. Oba si ekyo munzikirize olw'emirimu gyokka. 12 "Ddala ddala mbagamba nti buli anzikiriza alikola emirimu egyo gye nkola, era alikola egisinga egyo, kubanga Nze njenda eri Kitange. 13 Era buli kye munaasabanga mu linnya Lyange nnaakibakoleranga, Kitange alyoke agulumizibwe mu Mwana. 14 Bwe munaasabanga ekintu kyonna mu linnya lyange nnaakikolanga." 15 "Kale obanga munjagala mugonderanga ebiragiro byange, 16 nange ndisaba Kitange n'abawa Omubeezi omulala anaabeeranga nammwe emirembe n'emirembe, (aiōn g165) 17 Mwoyo ow'Amazima ensi gwe teyinza kufuna, kubanga temulaba era temumanyi. Naye mmwe mumumanyi kubanga abeera nammwe, era anaabeeranga mu mmwe. 18 Siribaleka nga bamulekwa, ndikomawo gye muli. 19 Mu bbanga ttono, ensi eneeba tekyandaba, naye mmwe nga mundaba. Kubanga Nze ndi mulamu, era nammwe muliba balamu. 20 Ku lunaku olwo mulitegeera nga Nze ndi mu Kitange, era nga muli mu Nze, nga nange ndi mu mmwe. 21 Buli anjagala anaagonderanga ebiragiro byange; era kubanga anjagala, ne Kitange anaamwagalanga. Era nange nnaamwagalanga, era nnaamulabikiranga." 22 Yuda, atali Isukalyoti n'amugamba nti, "Mukama waffe, lwaki oyagala okweraga eri ffe so si eri ensi?" 23 Yesu n'amuddamu nti, "Omuntu yenna anjagala anaagonderanga ekigambo kyange, ne Kitange anaamwagalanga, era Nze ne Kitange tunajjanga

ne tubeera mu ye era tunaatuulanga mu ye. 24 Oyo atanjagala tagondera bigambo byange. Ate ebigambo bye njogera si byange ku bwange wabula bya Kitange eyantuma. 25 Ebyo mbibabuulidde nga nkyali nammwe. 26 Naye Omubeezi, Mwoyo Mutukuvu, Kitange gw'alituma mu linnya lyange, bw'alijja alibayigiriza ebintu byonna era alibajjukiza byonna bye nabagamba. 27 Mbalekera emirembe, era mbawa emirembe gyange. Emirembe gye mbawa tegiringa egy'ensi. Noolwekyo temutyanga era temweralikiriranga. 28 "Mujjokire kye n'abagamba nti njenda era ndikomawo gye muli. Singa ddala mubadde munjagala mwandisanyuse kubanga njenda eri Kitange, kubanga Kitange y'ansinga ekitiibwa. 29 Kaakano mbabuulidde ebintu bino nga tebinnabaawo, bwe birituukirira mulyoke munzikirize. 30 Sikyayogera bintu bingi nammwe, kubanga omufuzi omubi ow'ensi eno aja. Naye Nze tanninaako buyinza. 31 Kyokka ensi eryoke emanye nti njagala Kitange, nzija kukola Kitange ky'andagidde. "Musituke tuve wano."

15 "Nze muzabbibu ogw'amazima, ate Kitange ye mulimi. 2 Buli ttabi eriri ku Nze eritabala bibala aliggyako. Naye buli ttabi eribala ebibala, alirongoosa lyeongerenga okubala. 3 Mmwe kaakano muli balongoofu olw'ekigambo kye mbagambye; 4 mubeere mu Nze era nange mbeere mu mmwe. Ng'ettabi bwe litayinza kubala bibala ku bwalyo nga teriri ku muzabbibu, bwe mutyo nammwe temuyinza kubala bibala bwe mutabeera mu Nze. 5 "Nze muzabbibu, mmwe matabi. Buli abeera mu Nze nange ne mbeera mu ye oyo abala ebibala bingi. Kubanga awatali Nze temuliiko kye muyinza kukola. 6 Omuntu bw'atabeera mu nze asuulibwa ebweru ng'ettabi erikaze. Amatabi ng'ago bagakuinjaanya ne bagasuula ku muliro ne gaggya. 7 Naye bwe munywerera mu Nze ne munyweza ebigambo byange, buli kye munaasabanga kinaabakolerwanga. 8 Bwe mubala ebibala ebingi, muba bayigirizwa bange, ne Kitange, agulumizibwa. 9 "Mbaagadde nga Kitange bw'anjagala. Noolwekyo munywererenga mu kwagala kwange. 10 Bwe munaagonderanga ebiragiro byange olwo munaabanga munyweredde mu kwagala kwange, nga nange bwe njondera ebiragiro bya Kitange ne mbeera mu kwagala kwe. 11 Mbategzeezza ebyo mulyoke mujjule essanyu lyange. Era essanyu lyammwe liryoke lituukirire.

12 Kye mbalagira kye kino nti mwagalanenga nga Nze bwe mbaagala. 13 Tewali kwagala kusinga okw'omuntu awaayo obulamu bwe olwa mikwano gye. 14 Muba mikwano gyange bwe mukola bye mbalagira. 15 Olwo nga sikyabayita baddu, kubanga omuddu tamanya bifa ku mukama we. Kaakano mmwe muli mikwano gyange, kubanga mbategzeezza byonna Kitange bye yanjamba. 16 Si mmwe mwannonda! Wabula Nze nabalonda, mulyoke mubale ebibala ate ebibala eby'olubeerera. Olwo buli kye munaasabanga Kitange mu linnya lyange anaakibawanga. 17 Kye mbalagira kye kino nti mwagalanenga. 18 "Ensi bw'ebakyawanga mumanye nti yasooka kukyawa nze. 19 Singa mubadde ba nsi, yandibaagadde, naye temuli ba nsi, kubanga nabalonda muve mu nsi, kyeva ebakyawa. 20 Mujjokire kye nabagamba nti, 'Omuddu tasinga mukama we.' Kale obanga Nze banjigganya era nammwe bagenda kubayigganyanga. Era obanga baagondera ebigambo byange n'ebymmwe balibigondera. 21 Ebyo byonna balibibakola ku lw'erinnya lyange, kubanga eyantuma tebamumanyi. 22 Singa saja ne njogera nabo tebandibadde na musango. Naye kaakano tebalina kya kwewolereza olw'ekibi kyabwe. 23 Buli ankyawa aba akyawa ne Kitange. 24 Singa saakola mirimu egitaakolebwa muntu yenna mu bo tebandibaddeko musango. Naye kaakano balabye emirimu egyo, n'okutukyawa ne batukyawa, Nze ne Kitange. 25 Ekyawandiikibwa ne kiryoka kituukirira ekigamba nti, 'Bankyayira bwereere.' 26 "Kyokka mmwe ndibatumira Omubeezi okuva eri Kitange, Omwoyo ow'amazima ava eri Kitange era alibategzeeza buli ekinfaako. 27 Era nammwe mulinjulira, kubanga mubadde nange okuva ku lubereberye."

16 "Ebyo mbibategzeezza muleme kwesittala. 2 Banaabagobanga mu makunjaaniri, era ekiseera kijja buli anaabattanga n'alowooza nti aweereza Katonda. 3 Ebyo balibibakola kubanga Kitange tebaamumanya, era nange tebamumanyi. 4 Kale bino mbibabuulidde nga tebinnabaawo, ekiseera bwe kirituuka ne bibaawo mulyoke mujjokire nti nabagamba. Ebyo saabibategzeezaawo ku lubereberye kubanga nnali nkyali nammwe. 5 Kaakano njenda eri eyantuma. Naye tewali n'omu ku mmwe ambuuzwa nti, 'Ogenda wa?' 6 Naye kubanga mbategzeezza ebyo emitima gyammwe

gijjudde ennaku. 7 Naye mbategeereza ddala nti ekisinga obulungi gye muli Nze kwe kugenda. Kubanga bwe sigenda Omubeezi tagenda kujja, kyokka bwe njenda, ndimutuma gye muli. 8 Ye bw'alijja, alirumiriza ensi olw'ekibi, n'olw'obutuukirivu n'olw'omusango, 9 kubanga tebanzikkiriza, 10 olw'obutuukirivu kubanga njenda eri Kitange era temukyandaba, 11 n'olw'omusango, kubanga omufuzi w'ensi eno asaliddwa omusango. 12 "Nkyalina bingi eby'okubategeeza naye kaakano temusobola kubitegeera. 13 Naye Omwoyo ow'amazima, bw'alijja alibalunjyama mu mazima gonna, kubanga, taliyogera ku bubwe, wabula anaabategeezanga ebyo by'awulira. Anaababuuliranga ebigenda okubaawo. 14 Oyo agenda kungulumiza, kubanga agenda kubategeeza bye nnaamubuuliranga. 15 Byonna Kitange by'alina byange, kyenvudde njamba nti Mwoyo Mutukuvu anaabategeezanga bye nnaamubuuliranga. 16 Mu bbanga ttono munaaba temukyandaba, ate wanaayitawo ebbanga ttono ne mundaba!" 17 Abamu ku bayigirizwa be ne beebuzaganya nti, "Kiki ekyo ky'agamba nti, 'Mu bbanga ttono temuliddayo kundaba, ate mu bbanga ttono munandaba,' era nti, 'Kubanga njenda eri Kitange?'" 18 Ne beeyongera okwebuuzza nti, "Kiki ekyo ky'agamba nti, 'Ebbanga ttono?' Tetutegeera ky'agamba." 19 Yesu bwe yamanya nga baagala okumubuuzza n'abagamba nti, "Mwebuuzaganya ku kye njambye nti mu bbanga ttono munaaba temukyandaba ate wanaayitawo ebbanga ttono ne mundaba? 20 Ddala ddala mbagamba nti mmwe mulikaaba, mulikuba ebiwoobe, naye ensi yo erisanyuka. Mmwe mulinakuwala naye okunakuwala kwammmwe kulifuuka essanyu eritagambika bwe mulindabako nate. 21 Omukazi ng'azaala aba mu bulumi buyitirivu, kubanga ekiseera kye kituuse. Naye omwana bw'amala okuzaalibwa olwo omukazi aba takyajukira bulumi buli olw'essanyu ery'okuzaala omuntu mu nsi. 22 Kale nammwe kaakano munakuwadde, naye ndiddamu okubalaba ne musanyuka, era essanyu lyammwe tewali n'omu aliribaggayako. 23 Mu kiseera ekyo nga temukyansaba kintu na kimu, mmwe bennyini munaasabanga Kitange mu linnya lyange. 24 Kino mubadde temukikola, naye kaakano mukitandike. Musabe mu linnya lyange, mujja kuwebwa ekyo kye musaba, essanyu lyammwe liryoke lituukirire. 25 Ebyo mbibabuulidde mu ngero.

Naye ekiseera kija kutuuka neme kwogera nammwe mu ngero, wabula mbabuulire lwatu ebifa ku Kitange. 26 Mu kiseera ekyo mulisaba mu linnya lyange, so si Nze okubasabira eri Kitange. 27 Kitange abaagala nnyo kubanga nammwe munjagala nnyo era mukkiriza nti nava eri Katonda. 28 Nava eri Kitange ne nzija mu nsi era nzija kuva mu nsi nzireyo eri Kitange." 29 Awo abayigirizwa be ne bamugamba nti, "Kaakano oyogera lwatu, so si mu ngero. 30 Kaakano tutegedde ng'omanyi byonna, era nga tewali kyetaagisa kukubuuzza. Kyetuva tukkiriza nga wava eri Katonda." 31 Yesu n'abaddamu nti, "Kaakano mukkirizza? 32 Laba, ekiseera kija, era kituuse mwenna lwe munaasaasana buli omu n'addayo ku bibye, ne mundeka nzekka. Kyokka sija kuba nzekka, kubanga Kitange ali wamu nange. 33 "Mbategeezaza ebyo byonna mulyoke mube n'emirembe mu nze. Mu nsi muno mujja kubonaabona, naye mugume, kubanga Nze mpangudde ensi."

17 Yesu bwe yamala okwogera ebyo n'ayimusa amaaso ge n'atunula eri eggulu, n'ayogera nti, "Kitange ekiseera kituuse. Gulumiza Omwana wo, n'omwana alyoke akugulumize, 2 nga bwe wamuwa obuyinza ku balina omubiri bonna, bonna be wamuwa alyoke abawe obulamu obutaggwaawo. (aiōnios g166) 3 Buno bwe bulamu obutaggwaawo, okutegeera ggwe Katonda omu ow'amazima, n'oyo gwe watuma, Yesu Kristo. (aiōnios g166) 4 Nkugulumizizza ku nsi, omulimu gwe wantuma okukola, ngumalirizza. 5 Kale kaakano, Kitange, ngulumiza wamu naawe mu kitiibwa ekyo kye nnali nakyo ng'ensi tennabeerawo." 6 "Njolesezza erinnya lyo eri abantu be wampa okuva mu nsi. Baali ba nsi naye n'obampa. Baali babo n'obampa era bakkirizza ekigambo kyo. 7 Bategedde nga buli kye nnina kiva gy'oli, 8 kubanga buli kye wandagira nkibayigirizza ne bakitegeera era bategeeredde ddala nga nava gy'oli, era ne bakkiriza nga ggwe wantuma. 9 Mbasabira. Sisabira nsi, naye nsabira abo be wampa kubanga babo. 10 Ng'ebintu byonna bwe biri ebyange ate era nga bibyo, era ne bibyo nga byange, bampeesa ekitiibwa. 11 Nze sikyali mu nsi, naye bo bali mu nsi, ate nga nzija gy'oli. Kitange Omutukuvu, be wampa bakuume mu linnya lyo, balyoke babeere bumu nga ffe bwe tuli obumu. 12 Bwe mbadde nabo, abo be wampa mbakuumye mu linnya lyo, ne watabaawo azikirira,

okuggyako omwana ow'okubula, ekyawandiikibwa kiryoke kituukirire." 13 "Nange kaakano nzija gy'oli, era mbabuulidde ebintu bino nabo babe n'essanyu lyange nga lituukiridde mu bo. 14 Mbawadde ekigambo kyo, ensi n'ebakyawa kubanga si ba nsi nga Nze bwe siri wa nsi. 15 Sikusaba kubaggya mu nsi, naye nkusaba obakuume eri omubi. 16 Si ba nsi nga nange bwe siri wa nsi. 17 Obatukuze mu mazima; ekigambo kyo ge mazima. 18 Nga bwe wantuma mu nsi, nange bwe ntyo mbatuma mu nsi. 19 Era neetukuza ku lwabwe nabo balyoke batukuzibwe mu mazima." 20 "Sisabira bano bokka naye nsabira n'abo abanzikiriza olw'ekigambo kyabwe, 21 bonna babeere bumu, nga ggwe Kitange bw'oli mu Nze, nange nga ndi mu ggwe, nabo babeerenga mu ffe, ensi eryoke ekkirize nga ggwe wantuma. 22 Mbawadde ekitiibwa kye wampa, balyoke babeere bumu nga ffe bwe tuli obumu. 23 Nze nga ndi mu bo, era naawe ng'oli mu Nze balyoke bafuukire ddala omuntu omu. Ensi eryoke etegeere nga ggwe wantuma era nti obaagala nga bw'onjagala." 24 "Kitange, bano be wampa njagala mbeere nabo we ndi balyoke bategeere ekitiibwa kyange kye wampa kubanga wanjagala, ng'ensi tennatondebwa. 25 "Ayi Kitange Omutukuvu, ensi teyakumanya, kyokka Nze nkumanyi era n'abayigirizwa bano bamanyi nga ggwe wantuma. 26 Era mabayigirizza ne bamanya erinnya lyo, era nzija kwongera okubamanyisa okwagala kwo kw'onjagala, kulyoke kubeerenga mu bo, era nange mbeere mu bo."

18 Awo Yesu bwe yamala okwogera ebyo n'afuluma n'abayigirizwa be, ne balaga emitala w'akagga Kidulooni. Mu kifo ekyo mwalimu ennimiro y'emizeeyituuni, Yesu n'abayigirizwa be ne bayingira omwo. 2 Yuda, eyamulyamu olukwe, ekifo ekyo yali akimanyi, kubanga Yesu yagendangayo emirundi mingi ng'ali n'abayigirizwa be. 3 Awo Yuda n'ajja mu kifo ekyo ng'ali n'ekibinja ky'abaserikale, n'abaweereza ba Bakabona abakulu n'ab'Abafalisaayo. Bajja nga balina ettaala n'emimuli n'ebyokulwanyisa. 4 Yesu bwe yamanya byonna ebyali bigenda okumubaako, n'avaayo n'ababuza nti, "Munoonya ani?" 5 Ne baddamu nti, "Tunoonya Yesu Omunnazaaleesi." Yesu n'abaddamu nti, "Ye Nze," Yuda, eyamulyamu olukwe, yali ayimiridde nabo. 6 Yesu bwe yabagamba nti, "Ye Nze" ne badda emabega ne bagwa wansi. 7 Yesu

n'ababuza omulundi ogwokubiri nti, "Munoonya ani?" Ne baddamu nti, "Yesu Omunnazaaleesi." 8 Yesu n'abaddamu nti, "Mbabuulidde nti, Ye Nze. Kale obanga munoonya Nze, bano mubaleke bagende." 9 Yakola kino, ekyawandiikibwa kiryoke kituukirire ekigamba nti, "Abo be wampa saabuzaako n'omu." 10 Awo Simooni Peetero, eyalina ekitala, n'akisowolayo, n'atema omuddu wa Kabona Asinga Obukulu n'amusalako okutu okwa ddyo. Erinnya ly'omuddu oyo nga ye Maluko. 11 Yesu n'alagira Peetero nti, "Zza ekitala mu kiraato kyakyo. Ekikompe Kitange ky'ampadde, siikinywe?" 12 Awo ekibinja ky'abaserikale n'omuduumizi waabwe n'abaweereza b'Abayudaaya, ne bakwata Yesu ne bamusiba. 13 Ne bamutwala ewa Ana, eyali mukoddomi wa Kayaafa, Kabona Asinga Obukulu mu mwaka ogwo. 14 Kayaafa oyo, y'oli eyawa Abayudaaya amagezi nti, "Kirungi omuntu omu afiirire bonna." 15 Simooni Peetero n'omuyigirizwa omulala eyali amanyiddwa Kabona Asinga Obukulu, ne bagoberera Yesu. Omuyigirizwa oyo eyali amanyiddwa n'agoberera Yesu mu luggya lwa Kabona Asinga Obukulu, 16 nga Peetero ye ayimiridde wabweru ku mulyango; omuyigirizwa oyo omulala bwe yayogera n'omuggazi w'oluggi n'ayingiza Peetero. 17 Omuwala omuggazi n'abuza Peetero nti, "Naawe oli omu ku bayigirizwa b'omuntu oyo?" Peetero n'addamu nti, "Nedda." 18 Obudde bwali bwa mpewo, abaddu n'abaweereza baali bakumye omuliro nga boota, ne Peetero naye ng'ayimiridde nabo ng'ayota omuliro. 19 Awo Ana eyaliko Kabona Asinga Obukulu n'abuza Yesu ebifa ku bayigirizwa be ne ku kuyigiriza kwe. 20 Yesu n'amuddamu nti, "Nayogeranga lwatu eri ensi, bulijjo n'ayigirizanga mu makuŋŋaaniro ne mu Yeekaalu, Abayudaaya bonna mwe bakuŋŋaaniro, soogeranga kintu na kimu mu kyama. 21 Lwaki obuza Nze? Buza abo abaawuliranga bye njogera. Bamanyi bye nnaayogera." 22 Yesu bwe yayogera ekyo omu ku baweereza eyali ayimiridde awo n'amukuba oluyi n'amugamba nti, "Oddamu otyo Kabona Asinga Obukulu?" 23 Yesu n'amuddamu nti, "Obanga njogedde bubu kinnumurize ekibi, naye obanga kirungi, kale onkubira ki?" 24 Awo Ana n'aweereza Yesu nga musibe eri Kayaafa Kabona Asinga Obukulu. 25 Mu kiseera ekyo Simooni Peetero yali ayimiridde ng'ayota omuliro. Ne bamubuza nti, "Naawe oli omu ku bayigirizwa ba Yesu?" N'abaddamu

nti, "Nedda." 26 Awo omu ku baddu ba Kabona Asinga Obukulu, muganda w'oyo Peetero gwe yasalako okutu, n'amubuuzi nti, "Saakulabye naye mu nimiru?" 27 Peetero n'addamu okwegaana. Amangwago enkoko n'ekookolima. 28 Awo Abayudaaya ne baggya Yesu ewa Kayaafa ne bamutwala mu lubiri lwa gavana Omuruumi. Obudde bwali bwakakya, ne batayingira mu lubiri baleme okusobywa omukolo ogw'okwetukuzi, si kulwa nga basubwa okulya Embaga y'Okuyitako. 29 Awo Piraato n'afuluma ebweru gye baali n'ababuuzi nti, "Musango ki gwe muvunaana omuntu ono?" 30 Ne bamuddamu nti, "Singa yali tazizza musango tetwandimuleese gy'oli." 31 Piraato kyeeyava abagamba nti, "Kale mmwe mumutwale mumusalire omusango okusenziira mu mateeka gammwe." Ne bamuddamu nti, "Ffe tetukkiriiza kutta muntu yenna." 32 Kino ne kituukiriza ebyo Yesu bye yayogera ku nfa gye yali agenda okufaamu. 33 Awo Piraato n'addayo mu lubiri n'ayita Yesu. N'amubuuzi nti, "Ggwe Kabaka w'Abayudaaya?" 34 Yesu n'addamu nti, "Ekyo okyogedde ku bubwo oba balala be bakubuulidde ebinfaako?" 35 Piraato n'amubuuzi nti, "Nze ndi Muyudaaya? Abantu bo ne Kabona Asinga Obukulu be bakundeetedde. Okoze ki?" 36 Yesu n'addamu nti, "Obwakabaka bwange si bwa mu nsi muno. Singa bubadde bwa mu nsi eno abaweereza bange bandirwanye ne siweebwayo mu Bayudaaya. Naye obwakabaka bwange si bwa mu nsi muno." 37 Piraato n'amubuuzi nti, "Kwe kugamba oli kabaka?" Yesu n'amuddamu nti, "Okyogedde nti ndi kabaka. Ekyo kye nnazaalirwa era kye kyandeeta mu nsi, ntegeeze amazima. Era abo bonna abaagala amazima bawulira eddobozi lyange." 38 Piraato n'amubuuzi nti, "Amazima kye ki?" Piraato bwe yamala okwogera bw'atyo n'afuluma ebweru eri Abayudaaya n'abagamba nti, "Omuntu ono talina musango. 39 Naye ku buli mbaga ejiuukirirwako Okuyitako mulina empisa, onkusaba mbateere omusibe omu. Kale mwagala mbateere Kabaka w'Abayudaaya?" 40 Bonna kyebaava baleekaanira waggulu nga bagamba nti, "Nedda, si oyo, wabula tuteere Balaba." Balaba oyo yali munyazi.

19 Awo Piraato n'atwala Yesu n'amukuba embooko. 2 Abaserikale ne bakola engule ey'amaggwa ne bagissa ku mutwe gwa Yesu, ne bamwambaza olugoye olwa kakobe, 3 ne bajja w'ali ne

bamugamba nti, "Mirembe, Kabaka w'Abayudaaya!" Ne bamukuba emp. 4 Piraato n'afuluma ebweru nate, n'agamba Abayudaaya nti, "Laba, mbaleetera Yesu ebweru, kyokka mutegeere nga nze ndaba taliiko musango." 5 Awo Yesu n'afuluma ng'atikiddwa engule eyakolebwa mu maggwa, era ng'ayambaziddwa olugoye olw'effulungu, Piraato n'agamba Abayudaaya nti, "Mulabe omuntu oyo!" 6 Awo bakabona abakulu n'abaweereza bwe baamulaba, ne baleekaana nti, "Mukomerere, mukomerere!" Piraato n'abagamba nti, "Mmwe mumutwale mumukomerere. Nze simulabako musango." 7 Abayudaaya ne bamuddamu nti, "Ffe tulina etteeka, era okusenziira ku tteeka eryo asaanidde kuttibwa, kubanga yeeyita Omwana wa Katonda." 8 Piraato bwe yawulira ekyo ne yeeyongerera okutya. 9 N'azzaayo Yesu mu lubiri, n'amubuuzi nti, "Oli wa wa?" Yesu n'atamuddamu kigambo. 10 Piraato n'amugamba nti, "Tonziramu? Tomanyi nga nnina obuyinza okukuta oba okukukomerera?" 11 Yesu n'amuddamu nti, "Tewandibadde na buyinza ku Nze n'akatono, singa tebukuweebwa kuva waggulu. Noolwekyo abo abampaddeyo gy'oli be balina ekibi ekisinga." 12 Okuva mu kiseera ekyo Piraato n'asala amagezi okuta Yesu. Naye Abayudaaya ne baleekaana nga bagamba nti, "Bw'ota omuntu oyo nga tokyali mukwano gwa Kayisaali. Buli eyeefuula kabaka aba awakanya Kayisaali." 13 Bwe baayogera batyo Piraato n'azza Yesu ebweru gye bali, n'atuula ku ntebe esalirwako emisango, mu kifo ekiyitibwa Amayinja Amaaliire, mu Lwebbulaniya Gabbasa. 14 Lwali lunaku lwa kutegeka Mbagi ejiuukirirwako Okuyitako. Essaawa zaali nga mukaaga ez'omu ttuntu. Piraato n'agamba Abayudaaya nti, "Kabaka wammwe wuuno!" 15 Abayudaaya ne baleekaana nga bagamba nti, "Mukomerere, mukomerere!" Piraato n'ababuuzi nti, "Kabaka wammwe gwe mba nkomerera?" Bakabona abakulu ne baddamu nti, "Tetulina kabaka mulala, wabula Kayisaali." 16 Piraato n'abawa Yesu okumukomerera. Awo ne batwala Yesu; 17 n'afuluma nga yeetisse omusaalaba gwe, n'atuuka mu kifo ekiyitibwa eky'Ekiwanga, mu Lwebbulaniya kiyitibwa Gologoosa. 18 Ne bamukomerera ku musaalaba mu kifo ekyo. Era ne bakomerera n'abalala babiri, omu eruuyi n'omulala eruuyi, Yesu n'abeera wakati waabwe. 19 Piraato n'akola ekiwandiiiko n'akiteeka ku musaalaba, nga kisoma nti: "Yesu

Omunnazaaleesi, Kabaka w'Abayudaaya." 20 Ekifo kye baakomereramu Yesu kyali kumpi n'ekibuga, era Abayudaaya bangi abasaoma ekiwandiiko ekyo kubanga kyali mu Lwebbulaniya, ne mu Lulatini ne Luyonaani. 21 Awo bakabona abakulu ab'Abayudaaya ne bagamba Piraato nti, "Towandiika nti, 'Kabaka w'Abayudaaya,' naye nti, 'Oyo eyeeyita Kabaka w'Abayudaaya.'" 22 Piraato n'addamu nti, "Ekyo kye mpandiise kye mpandiise." 23 Abaserikale bwe baamala okukomerera Yesu, ne baddira engoye ze ne baziteeka emiteeko ena. Buli muserikale n'afuna omuteeko gumu. Ne baddira ekkanzu ye, eyali erukiddwa obulukibwa yonna, 24 abaserikale ne bagambagana nti, "Tuleme kugiyuzaamu naye tugikubire kalulu, tulabe anaagitwala." Kino kyabaawo okutuukiriza ekyawandiikibwa ekigamba nti: "Baagabana ebyambalo byange, n'ekkanzu yange ne bagikubira akalulu." Ekyo kyennyini abaserikale kye baakolera ddala. 25 Okumpi n'omusaalaba gwa Yesu waali wayimiriddewo nnyina, ne muganda wa nnyina, ne Maliyamu muka Kuloopa, ne Maliyamu Magudaleene. 26 Yesu bwe yalaba nnyina, era n'omuyigirizwa Yesu gwe yayagalanga ennyo ng'ayimiridde awo, n'agamba nnyina nti, "Maama, laba omwana wo." 27 Ate n'agamba omuyigirizwa nti, "Laba maama wo." Okuva olwo omuyigirizwa oyo n'atwala nnyina Yesu eka ewuwe. 28 Yesu bwe yamanya nga byonna biwedde, ekyawandiikibwa kiryoke kituukirire, n'ayogera nti, "Ennyonta ennuma." 29 Waali wateekeddawo ekibya ekijjudde wayini omukaatuufu, ne bannyikamu ekyangwe, ne bakiteeka ku kati ka ezobu ne bakiteeka ku mumwa gwa Yesu. 30 Bwe yakombako n'agamba nti, "Kiwedde." N'akutamya omutwe gwe n'awaayo obulamu bwe. 31 Olunaku nga bwe lwali olw'okweteekerateekera Ssabbiiti eyo enkulu ennyo, abakulembeze b'Abayudaaya ne batayagala mirambo kusigala ku misaalaba. Kyebaava basaba Piraato abaakomererwa bamenyebwe amagulu era bawanulweyo. 32 Awo abaserikale ne baja ne bamenya amagulu g'abasajja abaakomererwa ne Yesu. 33 Naye bwe batuuka ku Yesu ne balaba nga yafudde dda, ne batamumenya magulu. 34 Naye omu ku baserikale n'amufumita effumu mu mbiriizi, amangwago ne muvaamu omusaayi n'amazzi. 35 Oyo eyakirabira ddala nga kibaawo ye yakyogera, era kye yayogera kya mazima, era oyo

amanyi ng'ayogera mazima mulyoke mukkirize. 36 Bino byabaawo ekyawandiikibwa kiryoke kituukirire ekigamba nti: "Talimenyebwa gumba na limu." 37 Era ekyawandiikibwa ekirala kigamba nti, "Balimulaba oyo gwe baafumita." 38 Ebyo bwe byaggwa, Yusufu ow'e Alimasaya, eyali omuyigirizwa wa Yesu mu kyama olw'okutya Abayudaaya, n'asaba Piraato olukusa okuwanulayo omulambo gwa Yesu, Piraato n'amukkiriza. Yusufu n'aguwanulayo n'agutwala. 39 Nikodemo, eddako eyagenda eri Yesu ekiro, naye n'ajja ng'aleese kilo ng'amakumi ataano ez'ebyakoloosa ebitabule n'envumbo. 40 Ne batwala omulambo gwa Yesu, ne baguzinga mu ngoye eza linena wamu n'ebyakoloosa ng'empisa y'Abayudaaya ey'okuziika bwe yali. 41 Mu kifo Yesu we yakomererwa waaliwo ennimiro omwali entaana empya ey'empuku, eyali teziikibwangamu muntu. 42 Nga bwe lwali olunaku lw'Abayudaaya olw'okweteekerateekera Ssabbiiti ate ng'entaana eno eri kumpi, Yesu ne bamussa omwo.

20 Mu makya g'olunaku olusooka mu wiiki, Maliyamu Magudaleene n'ajja ku ntaana, ng'obudde tebunnalaba bulungi, n'alaba ejinja nga liggiddwa ku ntaana. 2 N'adduka n'agenda eri Simooni Peetero n'eri omuyigirizwa omulala Yesu gwe yayagalanga ennyo n'abagamba nti, "Mukama waffe bamuggyeemu mu ntaana, era simanyi gye bamutadde!" 3 Awo Peetero n'omuyigirizwa oli omulala ne bafuluma ne balaga ku ntaana. 4 Bombi ne bagenda nga badduka, omuyigirizwa oli omulala n'ayisa Peetero n'amusooka ku ntaana. 5 N'akutama n'alaba engoye za linena nga ziteekeddwa awo, kyokka n'atayingira mu ntaana. 6 Awo ne Simooni Peetero n'atuuka, n'ayingira mu ntaana, n'alaba engoye za linena nga ziteekeddwa awo. 7 N'alaba n'ekitambaala ekyali ku mutwe gwa Yesu. Kyali tekiteekeddwa wamu na ngoye, wabula kyali kizingiddwa era nga kitekebbwa ku bbali. 8 N'omuyigirizwa oli omulala, eyasooka okutuuka ku ntaana n'ayingira. N'alaba era n'akkiriza. 9 Kubanga okutuusiza ddala mu kiseera ekyo baali tebannategeera ekyawandiikibwa nti: Kimugwanira okuzuukira mu bafu. 10 Awo abayigirizwa ne baddayo ewaabwe eka. 11 Maliyamu Magudaleene yali ayimiridde wabweru w'entaana ng'akaaba. N'akutama. N'alingiza mu ntaana nga bw'akaaba, 12 n'alaba bamalayika babiri, nga bali mu ngoye enjeru nga

batudde; omu emitwetwe n'omulala emirannamiro w'ekifo omulambo gwa Yesu we gwali guteekeddwa. 13 Bamalayika ne bamubuuzi nti, "Omukyala, okaabira ki?" N'abaddamu nti, "Kubanga baggyeemu Mukama wange, era simanyi gye bamutadde!" 14 Bwe yamala okwogera ebyo, n'akyuka n'alaba Yesu ng'ayimiridde, kyokka n'atamanya nti ye Yesu. 15 Yesu n'amubuuzi nti, "Omukyala okaabira ki? Onoonya ani?" Maliyamu n'alowooza nti, Ye nannyini nnimiro n'amugamba nti, "Ssebo, obanga gw'omuggyeemu, mbuulira gy'omutadde n'ende mmuggyeyo." 16 Yesu n'amugamba nti, "Maliyamu!" Maliyamu n'akyukira Yesu n'amugamba mu Lwebbulaniya nti, "Labooni," ekitegeeza nti, "Omuyigiriza." 17 Yesu n'amugamba nti, "Tonkwatako kubanga sinnagenda eri Kitange. Naye genda eri baganda bange obagambe nti, n'agenda eri Kitange era Kitammwe, Katonda wange era Katonda wammwe." 18 Maliyamu Magudaleene n'agenda n'abuulira abayigirizwa nga bw'alabye Mukama waffe, era n'abategeeza by'amugambye. 19 Akawungeezi ako abayigirizwa baali bakunjaanidde mu kisenge ng'enzigi nsibe olw'okutya Abayudaaya, Yesu n'ajja n'ayimirira wakati mu bo. N'abagamba nti, "Emirembe gibe mu mmwe." 20 Bwe yamala okwogera ebyo n'abalaga ebibatu bye n'embiirizi ze. Abayigirizwa bwe baalaba Mukama ne basanyuka nnyo. 21 N'addamu nti, "Emirembe gibe mu mmwe. Nga Kitange bwe yantuma, nange bwe mbatuma mmwe." 22 Bwe yamala okwogera ebyo n'abassiza omukka, n'abagamba nti, "Mufune Mwoyo Mutukuvu. 23 Buli muntu gwe munaasonyiwanga ebibi bye anaabanga asonyiyiddwa. Abo be munaagaananga okusonyiwa, banaabanga tebasonyiyiddwa." 24 Naye Tomasi, omu ku bayigirizwa ekkumi n'ababiri, ayitibwa Didumo, teyali na banne Yesu bwe yayja. 25 Bayigirizwa banne ne bamugamba nti, "Tulabye Mukama waffe." Ye n'abagamba nti, "Okuggyako nga ndabye enkovu ez'emisumaali mu bibatu bye, ne nteeka olunwe lwange mu nkovu ezo era ne nteeka ekibatu kyange mu mbiriizi ze, sigenda kukkiriza." 26 Bwe waayitawo ennaku munaana, abayigirizwa ba Yesu, era bali mu nnyumba, Tomasi yali nabo. Yesu n'ajja, enzigi nga nsibe, n'ayimirira wakati mu bo n'abagamba nti, "Emirembe gibe mu mmwe," 27 Awo n'agamba Tomasi nti, "Kale teeka engalo zo wano, laba ebibatu byange. Teeka ekibatu kyo mu

mbiriizi zange. Lekeraawo okuba atakkiriza, naye kkiriza." 28 Tomasi n'amuddamu nti, "Ggwe Mukama wange era Katonda wange." 29 Yesu n'amugamba nti, "Okkiriza kubanga ondabye. Balina omukisa abakkiriza nga tebaliiko kye balabye." 30 Yesu yakola ebyamagero ebirala bingi ng'abayigirizwa be balaba, ebitaawandiikibwa mu kitabo kino. 31 Naye bino byawandiikibwa mulyoke mukkirize nti Yesu ye Kristo Omwana wa Katonda era olw'okumukkiriza mulyoke mube n'obulamu mu linnya lye.

21 Ebyo bwe byaggwa, Yesu n'alabikira nate abayigirizwa be, ku nnyanja ey'e Tiberiya. Yabalabikira bw'ati: 2 Simooni Peetero, ne Tomasi ayitibwa Didumo, ne Nassanayiri ow'e Kaana eky'e Ggaliraaya, ne batabani ba Zebbeddaayo, n'abayigirizwa abalala babiri, bonna baali wamu. 3 Simooni Peetero n'abagamba nti, "n'agenda kuvuba." Ne bamugamba nti, "Ka tugende ffenna." Ne bagenda ne basaabala mu lyato. Naye ekiro ekyo kyonna ne batakwasaayo kintu. 4 Bwe bwali bukya, Yesu n'ayimirira ku lubalama, naye abayigirizwa ne batamutegeera. 5 Yesu n'ababuuzi nti, "Abaana, mukwasizzaayo?" Ne baddamu nti, "Nedda." 6 Yesu n'abagamba nti, "Kale musuule akatimba ku luuyi olwa ddyo olw'eryato, mujja ku kukwasa." Awo ne basuula, naye ne batasobola kukannyulula olw'ebyennyanya ebingi bye baakwasa! 7 Awo omuyigirizwa oyo Yesu gwe yayagalanga ennyo n'agamba Peetero nti, "Oyo Mukama waffe!" Simooni Peetero bwe yakiwulira ne yeesiba olugoye kubanga yali mu kakutu, ne yeesuula mu mazzi. 8 Abayigirizwa abalala bo ne bajjira mu lyato nga basika akatimba akaalimu ebyennyanya. Tebaali wala n'olukalu, baali nga mita kyenda. 9 Awo bwe baatuuka ne basanga omuliro ogw'amanda nga gwaka, nga kuliko ekyennyanya n'omugaati. 10 Yesu n'abagamba nti, "Muleete ku byennyanya bye muva okukwasa kaakano." 11 Awo Simooni Peetero n'agenda n'awalula akatimba n'akatuusa ku lukalu, nga kajjudde ebyennyanya ebinene kikumi mu ataano mu bisatu. Nawaakubadde nga byali bingi bwe bityo naye akatimba tekaakutuka. 12 Yesu n'abagamba nti, "Mujje mulye ekyenkya." Naye ku bayigirizwa teawaali n'omu yategana ku mubuuzi nti, "Ggwe ani?" Kubanga bonna baamanya nti ye Mukama waffe. 13 Yesu n'atoola omugaati n'abagamba era n'ebyennyanya n'akola bw'atyo. 14

Guno gwe mulundi ogwokusatu Yesu gwe yalabikira abayigirizwa be, ng'amaze okuzuukira. 15 Bwe baamala okulya, Yesu n'agamba Peetero nti, "Simooni omwana wa Yokaana, onjagala okusinga bano?" Peetero n'addamu nti, "Ddala, omanyi nga nkwegala nnyo." Yesu n'amugamba nti, "Kale liisanga abaana b'endiga zange." 16 Yesu n'amubuuza omulundi ogwokubiri nti, "Simooni omwana wa Yokaana, ddala onjagala?" Peetero n'addamu nti, "Ddala, Mukama wange, omanyi nga nkwegala." Yesu n'amugamba nti, "Kale lundanga endiga zange." 17 Yesu n'abuza Peetero omulundi ogwokusatu nti, "Simooni omwana wa Yokaana, onjagala?" Peetero n'anakuwala kubanga Yesu yamubuuza omulundi ogwokusatu nti, "Onjagala?" Peetero n'amuddamu nti, "Mukama wange ggwe omanyi buli kimu, omanyi nga nkwegala." Yesu n'amugamba nti, "Kale liisanga endiga zange." 18 Bwe wali ng'okyali muvubuka wasobolanga okukola buli kye wayagalanga era ng'ogenda buli gye weetaaganga naye bw'olikaddiwa oligolola emikono gyo, omuntu omulala n'akusiba n'akutwala gy'otoyagala." 19 Ekyo Yesu yakyogera ng'alaga enfa Peetero gy'alifaamu okuweesa Katonda ekitiibwa. Awo n'amugamba nti, "Ngoberera." 20 Peetero bwe yakyuka, n'alaba omuyigirizwa oli Yesu gwe yayagalanga ennyo nga naye agoberera. Oyo ye muyigiriza eyagalamira okumpi n'ekifuba kya Yesu nga balya ekyekiro eky'enkomerero, amale abuuze Yesu nti, "Mukama waffe ani agenda okukulyamu olukwe?" 21 Peetero bwe yamulaba kwe kubuuza Yesu nti, "Mukama wange, ate ono aliba atya?" 22 Yesu n'amugamba nti, "Bwe njagala abeerawo okutuusa lwe ndikomawo, ofaayo ki? Ggwe goberera Nze." 23 Awo ekigambo ekyo ne kibuna mu booluganda nti omuyigirizwa oyo talifa. Naye Yesu teyagamba nti omuyigirizwa oyo talifa, wabula yagamba bugambi nti, "Bwe njagala abeerawo okutuusa lwe ndikomawo, ofaayo ki?" 24 Oyo ye muyigirizwa akakasa bino era ye yabiwandiika. Era tumanyi nga by'ategeeza bya mazima. 25 Waliwo n'ebintu ebirala bingi Yesu bye yakola ebitaawandiikibwa. Era singa nabyo byawandiikibwa kinnakimu, ndowooza nga n'ensi zonna tezandigiddemu bitabo ebyandiawandiikiddwa.



Ne ndaba ekibuga ekitukuvu Yerusaalemi ekiggya nga kikka okuva ewa Katonda mu ggulu, nga kiri ng'omugole bw'abeera ku mbaga ey'obugole bwe, ng'ayonjereddwa bbaawe. Ne mpulira eddoboosi ery'omwanguka nga lyogera okuva mu ntebe ey'obwakabaka nti, "Laba eyeekaalu ya Katonda kaakano eri mu bantu, anaabeeranga nabo era banaabeeranga bantu be, Katonda yennyini anaaberanga nabo, era anaabeeranga Katonda waabwe.

Okubikkulirwa 21:2-3

Okubikkulirwa

19 Oluvannyuma lw'ebyo ne mpulira oluyooagaano lw'abantu abangi mu ggulu nga bagamba nti, "Aleruuya! Obulokozi n'ekitiibwa n'amaanyi bya Katonda waffe. 2 Kubanga ensala ye ey'emisango ya mazima era ya butuukirivu. Yabonereza malaaya omukulu eyayoonona ensi n'obwenzi bwe. Era yawoolera eggwanga ku mwenzi oyo olw'omusaayi gw'abweereza be." 3 Ate ne boogera ogwokubiri mu ddoobozi ery'omwanguka nti, "Aleruuya! Omukka ogw'okwokebwa kwe n'omuliro, gunyooka emirembe n'emirembe!" (aiōn g165) 4 Awo ebiramu ebina n'abakadde amakumi abiri mu abana ne basinza Katonda eyali atudde ku ntebe ey'obwakabaka, nga bagamba nti, "Amiina. Aleruuya." 5 Awo eddoobozi ne liva mu ntebe ey'obwakabaka nga ligamba nti: "Mumutendereze Katonda waffe, mmwe abaddu be mwenna abamutya abeekitiibwa n'abatali baakitiibwa." 6 Ate ne mpulira oluyooagaano lw'abantu abangi olwawulikika ng'amayengo ag'ennyanja ennene, oba ng'eddoobozi ery'okubwatuka, ne boogera nti, "Aleruuya, kubanga Mukama Katonda waffe Ayinzabyonna y'afuga. 7 Ka tusanyuke, tujaguze, era tumugulumize, kubanga ekiseera kituuse eky'embaga ey'obugole ey'Omwana gw'Endiga, era n'omugole we yeeteeseteese. 8 Omugole n'ayambazibwa olugoye olwa linena omulungi ennyo, olunekaaneka era olusingayo okutukula." (Linena omulungi ennyo by'ebikolwa eby'obutuukirivu eby'abatukuvu.) 9 Malayika n'anjamba nti, "Wandiika nti balina omukisa abo abayitiddwa ku kijjulo ky'embaga ey'obugole ey'Omwana gw'Endiga." N'ayongerako na kino nti, "Katonda yennyini ye yakyogera." 10 Ne ndyoka ngwa wansi ku bigere bye okumusinza naye ye n'anjamba nti, "Tokikola! Kubanga nange ndi muddu wa Katonda nga ggwe era ng'abooluganda abalala abanywerera ku ebyo Yesu bye yatumanyisa! Ssinza Katonda. Okutegeeza kwa Yesu gwe mwoyo gw'obunnabbi." 11 Ne ndaba eggulu nga libikkuse era laba embalaasi enjeru ng'ageyabagadde ayitibwa Omwesigwa era Ow'amazima, asala omusango mu butuukirivu era mulwanyi wa kitalo mu ntalo. 12 Amaaso ge gaali ng'olulimi lw'omuliro ogwaka, era nga yeetikidde engule nnyingi ku mutwe gwe, ng'alina erinnya eriwandikiddwa, kyokka ye yekka

nga y'alimanyi. 13 Yali ayambadde ekyambalo ekyali kinnyikiddwa mu musaayi era ng'erinnya lye ye Kigambo wa Katonda. 14 Ab'eggye ery'omu ggulu abaali bambadde engoye eza linena omulungi ennyo enjeru, nabo ne bamugoberera nga beebagadde embalaasi enjeru. 15 Mu kamwa ke mwavaamu ekitala eky'obwogi eky'okutemesa amawanga. "Alibafuga n'omuggo ogw'ekyuma." Alirinnya ku ssogolero ly'omwenge ogw'obusungu bwe, kye kiruyi kya Katonda Ayinzabyonna. 16 Ku kyambalo kye ne ku kisambi kye kwali kuwandikiddwako nti: "Kabaka wa Bakabaka era Mukama wa bakama." 17 Awo ne ndaba malayika omu ng'ayimiridde mu njuba ng'ayogera mu ddoobozi ery'omwanguka ng'agamba ebinyonyi nti, "Muje mukunjaane ku kijjulo kya Katonda omukulu, 18 mulye ennyama y'emirambo gya bakabaka, abakulu b'amaggye n'abasajja ab'amaanyi, n'egy'embalaasi n'egy'abo abazeebagala, era n'egy'abantu bonna abaddu n'ab'eddembe, abeekitiibwa n'abatali baakitiibwa." 19 Awo ne ndyoka ndaba ekisolo n'abafuzi ab'omu nsi n'amaggye gaabwe nga bakunjaanye balwanyise oyo eyali yeebagadde embalaasi, awamu n'eggye lye. 20 Ekisolo ne kiwambibwa awamu ne nnabbi ow'obulimba eyakolanga ebyamagero ng'ekisolo kiraba; bye yakola ng'alimbilimba abo abakkiriza akabonero k'ekisolo era abasinza ekifaananyi kyakyo. Awo ekisolo ne nnabbi ow'obulimba ne basuulibwa nga balamu, mu nnyanja ey'omuliro eyaka ne salufa. (Limnē Pyr g3041 g4442) 21 Abaasigalawo ne battibwa n'obwogi bw'ekitala ekyava mu kamwa k'oyo eyeebagadde embalaasi. Ennyonyi zonna ez'omu bbanga ne ziya ne zekutira emirambo gyabwe.

20 Awo ne ndaba malayika ng'akka okuva mu ggulu ng'alina ekisumuluzo eky'obunnya obutakoma era ng'alina olujegere oluzito mu mukono gwe. (Abyssos g12) 2 N'akwata ogusota guli ogw'edda, ye Setaani, n'agusiba mu lujegere gumale emyaka lukumi, 3 n'agusuula mu bunnya obutakoma era n'agusibiramu n'ateekako n'envumbo guleme kulimbilimba mawanga nate okutuusa ng'emyaka olukumi giweddeko. Bwe giriggwaako, Setaani ng'asumululwa okumala akaseera katonno. (Abyssos g12) 4 Awo ne ndaba entebe ez'obwakabaka nga zituuliddwako abaaweabwa obuyinza okusala emisango. Ne ndaba emyoyo gy'abo abaatembwako

emitwe olw'okunywerera ku Yesu ne ku kigambo kya Katonda, era abataasinza kisolo ekikambwe wadde ekifaananyi kyakyo era abatakiriza kabonero kaakyo mu byenji byabwe oba ku mikono gyabwe. Abantu abo ne balamuka era ne bafugira wamu ne Kristo okumala emyaka lukumi. 5 Naye abafu abalala tebaazuukira okutuusa ng'emyaka olukumi giweddeko. Kuno kwe kuzuukira okusooka. 6 Balina omukisa era batukuvu abalizuukirira mu kuzuukira okusooka. Kubanga okufa okwokubiri tekuliba na maanyu ku bo, balibeera bakabona ba Katonda ne Kristo era balifugira wamu ne Kristo okumala emyaka egyo olukumi. 7 Awo emyaka olukumi bwe giriggwaako, Setaani aliteebwa okuva mu kkomera lye. 8 Alifuluma okulimbabimba Googi ne Magoogi, ge mawanga ag'omu nsonda ennya ez'ensi, era alikuŋŋaanya abantu ne baba eggye ery'okulwana eritasoboka na kubalika nga liri ng'omusenyu ogw'oku lubalama lw'ennyanya. 9 Ne bambuka basale olusenyi olunene olw'ensi balyoke bazingize abatukuvu okuva ku buli luuyi lw'ekibuga ekyagalwa. Kyokka omuliro ne guva mu ggulu ne gubookya era ne gubamalawo. 10 Awo Setaani eyabalimbabimba n'asuulibwa mu nnyanja ey'omuliro eyaka ne salufa, omuli ekisolo ne nnabbi ow'obulimba era banaabonyaabonyezebwanga emisana n'ekiro emirembe n'emirembe. (aiŋn g165, Limnē Pyr g3041 g4442) 11 Awo ne ndaba entebe ey'obwakabaka enjeru n'Oyo eyali agituddeko. Ensi n'ebbanga ne bidduka okuva mu maaso ge, naye nga tewali we biyinja kwekweka. 12 Ne ndaba abafu abeekitiibwa n'abatali baakitiibwa nga bayimiridde mu maaso g'entebe ey'obwakabaka. Ebitabo ne bibikkulwa, n'ekitabo ekirala ky'ekitabo eky'obulamu ne kibikkulwa. Abafu ne basalirwa omusango okusenziira ku ebyo ebyali biwandiikiddwa mu bitabo ebyo, buli omu ng'ebikolwa bye bwe byali. 13 Ennyanja zonna ne ziwaayo abafu abaali mu zo, n'okufa n'Amagombe nabyo ne biwaayo abafu abaabirimu. Buli omu n'asaliirwa omusango, ng'ebikolwa bye bwe byali. (Hadēs g86) 14 Okufa n'Amagombe ne bisuulibwa mu nnyanja ey'omuliro, kuno kwe kufa okwokubiri. (Hadēs g86, Limnē Pyr g3041 g4442) 15 Era buli eyasangibwa ng'erinnya lye teriwandiikiddwa mu kitabo eky'obulamu, n'asuulibwa mu nnyanja ey'omuliro. (Limnē Pyr g3041 g4442)

21 Awo ne ndaba eggulu eriggya n'ensi empya. Eggulu eryasooka n'ensi eyasooka byali

biweddeko nga n'ennyanya tekyaaliwo. 2 Ne ndaba ekibuga ekitukuvu Yerusalemi ekiggya nga kikka okuva ewa Katonda mu ggulu, nga kiri ng'omugole bw'abeera ku mbaga ey'obugole bwe, ng'ayonjereddwa bbaawe. 3 Ne mpulira eddoboosi ery'omwanguka nga lyogera okuva mu ntebe ey'obwakabaka nti, "Laba eyeekaalu ya Katonda kaakano eri mu bantu, anaabeeranga nabo era banaabeeranga bantu be, Katonda yennyini anaaberanga nabo, era anaabeeranga Katonda waabwe. 4 Alisangula amaziga mu maaso gaabwe, olwo nga tewakyaali kufa, wadde ennaku, wadde okukaaba, wadde okulumwa kubanga byonna ebyasooka nga biweddeko." 5 Oyo eyali atudde ku ntebe ey'obwakabaka n'agamba nti, "Laba, ebintu byonna mbizzizza buggya." Era n'anŋamba nti, "Wandiika bino, kubanga bigambo bya bwesigwa era bya mazima!" 6 N'anŋamba nti, "Bituukiridde, Nze Alufa era nze Omega, Entandikwa era Enkomerero. Buli alumwa ennyonta ndimuwa okunywa ku nsulo ez'amazzi amalamu, ag'obuwa. 7 Buli awangula alifuna ebyo byonna ng'omugabo, era nze nnaabeeranga Katonda we, naye anaabanga mwana wange. 8 Naye abo ababi n'abatakiriza n'abagwagwa, n'abassi, n'abenzi, n'abalogo n'abasinja ebifaananyi, n'abalimba bonna, omugabo gwabwe kuliba kuzikirizibwa mu nnyanja ey'omuliro ogwaka ne salufa. Okwo kwe kufa okwokubiri." (Limnē Pyr g3041 g4442) 9 Awo omu ku bamalayika omusanvu abaali bamaze okuyiwa ebibya ebyalimu ebibonoobono omusanvu eby'enkomerero n'ajja n'anŋamba nti, "Jjangu nkulage omugole w'Omwana gw'Endiga." 10 N'antwala ku ntikko y'olusozi olunene era oluwanvu mu kwolesebwa; n'andaga ekibuga Yerusalemi ekitukuvu nga kikka okuva mu ggulu ewa Katonda, 11 nga kyonna kijjudde ekitiibwa kya Katonda era nga kimasamasa ng'ejjinja ery'omuwendo omungi, erya yasepi, eritangalijja. 12 Bbugwe waakyo yali mugazi era nga mugulumivu, ng'aliko emiryango kkumi n'ebiri era nga gikuumbwa bamalayika kkumi na babiri, n'amannya g'ebika ekkumi n'ebibiri ebya Isirayiri nga gawandiikibwa ku miryango egyo. 13 Ku luuyi olw'ebuvanjuba kwaliko emiryango esatu, ne ku luuyi olw'obukiikkono nga kuliko emiryango esatu, ne ku luuyi olw'obukiikkado nga kuliko emiryango esatu, era ne ku luuyi

olw'obugwanjuba nga kuliko emiryango esatu. **14** Bbugwe yaliko amayinja ag'omusingi kkumi n'abiri ag'abatume b'Omwana gw'Endiga. **15** Malayika eyali ayogera nange yali akutte mu mukono gwe omuggo ogwa zaabu ogupimisibwa, apime ekibuga, emiryango gyakyo era ne bbugwe waakyo. **16** Ekibuga kyali kyenkanankana enjuuyi zonna, n'obuwanvu nabwo nga bwenkana n'obugazi awamu n'obukiika. Byonna byali bipima kilomita enkumi bbiri mu ebikumi bina, buli kimu nga kyenkanankana ne kinnaakyo. **17** Ate n'apima ne bbugwe waakyo ne kiweza mita nkaaga mu mukaaga ng'ekipimo ky'omuntu bwe kiri ng'apimye, awamu n'eky'abamalayika. **18** Bbugwe waakyo yali azimbiddwa n'amayinja agayesipi nga n'ekibuga kya zaabu omulongoose nga kitangalija ng'endabirwamu ennungi. **19** Emisingi gya bbugwe w'ekibuga nga giyooyooteddwa n'amayinja ag'omuwendo omungi ennyo aga buli ngeri. Omusingi ogusooka gwayooyootebwa n'amayinja aga yasepi, ogwokubiri aga safiro, ogwokusatu aga kalukedoni, ogwokuna aga nnawandagala, **20** ogwokutaano aga sadonukisi, ogw'omukaaga sadiyo, ogw'omusanvu aga kerosoliso, ogw'omunaana aga berulo, ogw'omwenda aga topazi, ogw'ekkumi aga kerosoperaso, ogw'ekkumi n'ogumu aga kuwakinso, n'ogw'ekkumi n'ebiri aga amesusito. **21** Ate emiryango ekkumi n'ebiri gyakolebwa n'amayinja ag'omuwendo aga luulu ennungi kkumi n'abiri, nga buli mulyango gukoledwa n'ejjinja lya luulu limu. Ate lwo oluguudo olunene olw'ekibuga lwali lwa zaabu ennungi etangalija ng'endabirwamu. **22** Mu kibuga ekyo saalabamu yeekaalu, Mukama Katonda Ayinzabyonna awamu n'Omwana gw'Endiga, bo ye yeekaalu yaakyo. **23** Era ekibuga ekyo tekyetaaga njuba wadde omwezi okukyakira, kubanga ekitiibwa kya Katonda kye kikimulisa, era Omwana gw'Endiga ye ttabaaza yaakyo. **24** Ekitangaala kyakyo kye kinaamulisanga amawanga ag'omu nsi, era abafuzi ab'omu nsi balija ne bakireetera ekitiibwa. **25** Emiryango gyakyo tegiggalwenga emisana, era yo teriba kiro. **26** Kirifuna ekitiibwa n'ettendo eby'amawanga. **27** Tewali ekitali kirongoofu ekirikirizibwa okuyingira mu kyo, wadde abo abatambulira mu mpisa ezitali nnongoofu oba abalimba, wabula abalikibeeramu, beebo bokka, amannya gaabwe agaawandiikibwa mu kitabo eky'obulamu eky'Omwana gw'Endiga.

22 Awo malayika n'andaga omugga ogw'amazzi ag'obulamu agamasamasa ng'endabirwamu, nga gukulukuta okuva mu ntebe ey'obwakabaka eya Katonda, n'ey'Omwana gw'Endiga, **2** nga gukulukutira wakati mu luguudo olunene. Ku mbalama zombi ez'omugga kwaliko emiti egy'obulamu, gumu ku buli ludda, egibala ebibala ekkumi n'ebibiri era nga buli mwezi kubeerako ebibala eby'engeri endala; n'amakoola gaagwo nga gakozezewa ng'eddagala okuwonya amawanga. **3** Mu kibuga ekyo tewalibaayo kikolimo nate. Entebe ey'obwakabaka eya Katonda n'ey'Omwana gw'Endiga ziribeera eyo, n'abaddu be balimuweereza, **4** era banaalabanga amaaso ge, n'erinnya lye liriwandiikibwa mu byenyi byabwe. **5** Teribaayo kiro, noolwekyo ettabaaza oba enjuba tebiryetaagibwa, kubanga Mukama Katonda y'anaabaakiranga era banaafuganga emirembe n'emirembe. (aiṛn g165) **6** Awo malayika n'anṛjamba nti, "Ebigambo bino bituufu, bya mazima. Era Katonda w'emoyo gya bannabbi, atumye malayika we okulaga abaddu be ebyo ebiteekwa okubaawo amangu." **7** "Era laba, nzija mangu. Alina omukisa oyo akwata ebigambo by'obunnabbi ebiri mu kitabo kino." **8** Nze Yokaana nalaba era ne mpulira ebintu ebyo. Era bwe nabiraba ne mbiwulira ne ngwa wansi okusinza malayika oyo eyabindaga; **9** kyokka ye n'anṛjamba nti, "Tokola kintu ekyo kubanga nange ndi muddu nga ggwe era nga baganda bo bannabbi bwe bali, awamu n'abo bonna abakwata ebigambo ebiwandiikiddwa mu kitabo kino. Ssinza Katonda." **10** Awo n'anṛjamba nti, "Ebyo by'owandiise eby'obunnabbi tobikuuma nga bya kyama kubanga biri kumpi okutuukirira. **11** Era ekiseera ekyo bwe kirituuka, buli akola ebitali bya butuukirivu alyeyongera okukola ebitali bya butuukirivu, era n'omugwagwa alyeyongera okugwagwawala, kyokka abatuukirivu balyeyongera okuba abatuukirivu, n'abatukuvu balyeyongera okuba abatuukuvu. **12** "Laba, nzija mangu nsasule buli omu ng'ebikolwa bye bwe biri. **13** Nze Alufa era nze Omega, Owoolubereberye era Asembayo, Entandikwa era Enkomerero. **14** "Balina omukisa abo abayoza ebyambalo byabwe, baliweebwa obuyinza okuyingira mu miryango gy'ekibuga ne balya ne ku bibala ebiva ku muti ogw'obulamu. **15** Ebweru w'ekibuga y'ebeera embwa, n'abalogo, n'abenzi, n'abassi, n'abasinza bakatonda abalala n'abo bonna abaagala

era abakola eby'obulimba. **16** "Nze Yesu, ow'omu kikolo era ow'omu lulyo lwa Dawudi, ntumye malayika wange gye muli okubuulira Ekkanisa ebigambo bino. Nze Mmunyeenye eyaka ey'Enkya." **17** Omwoyo n'Omugole boogera nti, "Jjangu." Na buli awulira ayogere nti, "Jjangu." Buli alumwa ennyonta ajje, buli ayagala ajje anywe ku mazzi ag'obulamu ag'obuwa. **18** Ntegeeza buli omu awulira ebigambo eby'obunnabbi ebiri mu kitabo: Omuntu yenna alibyongerako, Katonda alimwongerako ebibonoobono ebiwandiikiddwa mu kitabo kino. **19** Era omuntu yenna alikendeeza ku bigambo by'obunnabbi ebiri mu kitabo kino, Mukama alimuggyako omugabo gwe ku muti ogw'obulamu ne mu kibuga ekyo ekitukuvu ekiwandiikiddwako mu kitabo kino. **20** Oyo ayogedde ebintu bino agamba nti, "Weewaawo nzija mangu!" Amiina! Jjangu Mukama waffe Yesu! **21** Ekisa kya Mukama waffe Yesu Kristo kibeerenga ne bonna. Amiina.

66 Verses

Luganda at AionianBible.org

The Bible is a library of 66 books in the Protestant Canon written by 40 different men over a span of 1,500 years from 1435 BC to 65 AD with one consistent message. From the first page through the last, Jesus. Genesis promised our deliverer is coming, Jesus. Moses said our better prophet is coming, Jesus. Isaiah prophesied our Messiah will be a suffering servant, Jesus. John announced our Anointed One is here, Jesus. Jesus himself testified he is our Lord God, Yahweh. The gospels agree our conqueror of death has risen, Jesus. The Apostles witnessed our victor ascend to his throne in Heaven, Jesus. And Revelation promises Jesus' return for our final judgment. Are you ready? Read the Bible cover to cover at AionianBible.org and answer these questions. How did I get here? Why am I here? How do I determine right or wrong? How can I escape condemnation? What is my destiny? Begin with the primer verses below.

Olubereberye 9:8 Awo Katonda n'agamba Nuuwa ne batabani bwe baali 9:9 nti, "Laba nkola endagaano yange nammwe ne bonna abaliva mu mmwe oluvannyuma lwammwe, 9:10 era na buli kitonde ekiramu ekiri naawe: ebinyonyi, n'ensolo ez'awaka n'ez'omu nsiko zonna, ne byonna bye muvudde nabyo mu lyato, ne buli kitonde kyonna ku nsi. 9:11 Nkola endagaano yange eno nammwe: tewaabengawo mataba gazikiriza bulamu bwonna, tewakyaddayo kubaawo mataba gasaanyaawo nsi." 9:12 Katonda n'agamba nti, "Kano ke kabonero ke nteeka wakati wange nammwe, na buli kitonde ekiramu ekiri nammwe, era n'ab'emirembe egiriddawo. 9:13 Nteeka musoke wange mu kire, nga ke kabonero ak'endagaano wakati wange n'ensi.

Okuva 14:13 Musa n'addamu abantu nti, "Temutya, munywere, mujja kulaba obulokozi Mukama bw'anaabaleetera olwa leero. Kubanga Abamisiri abo be mulaba kaakano, temuliddayo nate kubalaba emirembe gyonna. 14:14 Mukama ajja kubalwanirira. Mmwe musirike busirisi."

Ebyabaleevi 20:26 Kibasaanira okubeeranga abatukuvu gye ndi, kubanga Nze, Mukama, ndi mutukuvu, era mbaawudde ku mawanga amalala mubeerenga ggwanga lyange.

Okubala 6:24 "Mukama Katonda akuwe omukisa, akukuume; 6:25 Mukama Katonda akwakize amaaso ge akukwatirwe ekisa; 6:26 Mukama Katonda akwolekeze amaaso ge akuwe emirembe.'

Ekyamateeka Olwokubiri 18:18 Nzija kubayimusiza Nnabbi ali nga ggwe okuva wakati mu bo; Nze nnaasanga ebigambo byange mu kammwe ke, ye n'abategeezanga bye nnaumulagiranga. 18:19 Omuntu yenna ataagonderenga bigambo Nnabbi by'anaayogeranga mu linnya lyange, Nze kennyini, Nze nnaamwekolerangako.

Yoswa 1:7 Ddamu amaanyi era beera muzira, byonna by'okola obyesigamye ku mateeka omuweereza wange Musa ge yakulagira; togaviirangako ddala, oleme okukyama ku mukono ogwa ddyo oba ogwa kkono olyoke obenga omuwanguzi buli gy'onoogendanga. 1:8 Ekitabo kino eky'amateeka tekikuvanga mu kamwa, okifumiitirizangako emisana n'ekiro olyoke oteekenga mu nkola ebyo bye kikulagira era bw'otyo bw'oneefunira obuwanguzi n'okukulaakulana. 1:9 Si nze nkulagidde? Noolwekyo ddamu amaanyi, guma omwoyo, totya era toterebuka kubanga Mukama Katonda wo anaabanga naawe buli gy'onoogendanga."

Balam 2:7 Abayisirayiri ne baweerezanga Mukama mu kiseera kyonna ekya Yoswa era ne mu kiseera kyonna eky'abakulembeze abaawangaala okusinga Yoswa era abaalaba ebikolwa eby'amaanyi Mukama bye yakolera Abayisirayiri.

Luusi 1:16 Naye Luusi n'amwegayirira ng'agamba nti, "Tompaliriza kukuvaako, wadde obutakugoberera, kubanga gy'onoogendanga, nange gye nnaagendanga, gy'onooberanga, nange gye nnaaberanga, era

abantu bo be banaabanga abantu bange, era ne Katonda wo y'anaaberanga Katonda wange. 1:17 Gy'olifira nange gye ndifiira era eyo gye balinziika. Mukama Katonda ankangavvule nnyo bwe ndyawukana naawe wabula mpozi okufa."

1 Samwiri 16:7 Naye Mukama n'agamba Samwiri nti, "Totunuulira nfaanana ye wadde obuwanvu bwe, kubanga si gwe nnonze. Mukama tatunuulira ebyo abantu bye batunuulira. Abantu batunuulira bya kungulu naye Mukama atunuulira bya mu mutima."

2 Samwiri 7:22 "Ng'oli mukulu, Ayi Mukama Katonda! Tewali akwenkana, era tewali Katonda wabula ggwe, nga bwe twewuliridde n'amatu gaffe.

1 Bassekabaka 2:3 era tambuliranga mu makubo ga Mukama Katonda wo ng'okwatanga ebiragiyo bye, era okwatenga amateeka ge, n'ebiragiyo bye n'ebyo by'ayagala, nga bwe byawandiikibwa mu mateeka ga Musa, olyoke obeerenga n'omukisa mu byonna by'onookolanga na buli gy'onoogendanga yonna.

2 Bassekabaka 22:19 kubanga obadde mumenyefu mu mutima ne weetoowaza mu maaso ga Mukama bwe wawulidde ebigambo ebyo bye nayogedde ku kifo kino ne ku bantu bano, nti baakuzikirira era baggweewo, ate n'oyuza n'ebiyambalo byo nga wennyamidde mu maaso gange, mpulidde okukaaba kwo, bw'ayogera Mukama.

1 Ebyomumirembe 29:17 Katonda wange, mmanyi nti okebera emitima, era osanyukira obwesimbu, n'ebintu bino byonna mbiwaddeyo awatali kuwalirizibwa, era n'omutima omwesimbu. Era kaakano ndabye abantu bo nga bakuwa n'essanyu n'omwoyo gumu.

2 Ebyomumirembe 7:14 abantu bange abatumiddwa erinnya lyange bwe baneetowazanga, ne basaba, ne banoonya amaaso gange, ne bakyuka okuleka amakubo gaabwe amakyamu, kale nnaawuliranga nga nsinziira mu ggulu ne nsonyiwa ekibi kyabwe era ne mponya ensi yaabwe.

Ezera 7:10 Ezera yali amaliridde mu mutima gwe okusoma n'okukuuma Eteeka lya Mukama, era n'okuyigirizanga amateeka n'ebiragiyo byalyo mu Isirayiri.

Nekkemiya 6:3 Kyennava mbatumira ababaka okubategeeza nti, "Nnina omulimu munene, siisobole kuserengeta gye muli. Lwaki ndeka omulimu ne nzija okubasisinkana?"

Eseza 4:14 Kubanga ggwe bw'onoosirika mu kiseera kino, okubeerwa n'okulokolebwa kw'Abayudaaya kuliva awalala, naye ggwe n'ennyumba ya Kitaawo mulizikizibwa. Ate ani amanyi obanga wafuulibwa Nnabagereka lwa kiseera kino?"

Yobu 19:25 Mmanyi nga Omununuzi wange mulamu, era nga ku nkomerero aliyimirira ku nsi.

Zabbuli 23:1 Zabbuli ya Dawudi. Mukama ye Musumba wange, seetaagenga. **23:2** Angalamiza ne mpummulira mu dduro ly'omuuddo omuto. Antwala awali amazzi amateefu. **23:3** Akomyawo emmeeme yange. Annunnamya okukola eby'obutuukirivu olw'erinnya lye. **23:4** Nawaakubadde nga ntambulira mu kiwonvu eky'ekisiikirize eky'olumbe, siritya kabi konna; kubanga ggwe oli nange. Oluga lwo n'omuggo gwo bye binsanyusa. **23:5** Onsosootolera emmere abalabe bange nga balaba; onsiize amafuta ku mutwe, ekikompe kyange kiyiwa. **23:6** Ddala ddala obulungi n'okwagala okutaggwaawo binaagendanga nange ennaku zonna ez'obulamu bwange; nange nnaabeeranga mu nnyumba ya Mukama, ennaku zonna.

Engero 3:5 Weesige Mukama n'omutima gwo gwonna, so teweessigamanga ku magezi go gokka. **3:6** Mukama mukulembezenga mu by'okola byonna, naye anaakulungamyanga n'owangula.

Omubuulizi 3:10 Ndabye omugugu Katonda gw'atadde ku bantu. **3:11** Buli kimu yakikola nga kirungi mu kiseera kyakyo. Kyokka nawaakubadde nga Katonda yateeka mu mitima gy'abantu okutegeera obulamu obutaggwaawo, omuntu tayinza kuteebereza mulimu gwa Katonda gwonna, we gutandikira oba we gukoma.

Oluyimba 2:4 Yantwala ku kijjulo, n'okwagala kwe ne ku mmaamira.

Isaaya 9:6 Kubanga omwana atuzaaliddwa ffe, omwana owoobulenzi atuweereddwa ffe, n'okufuga kunaabanga ku bibegabega bye. N'erinnya lye aliyitibwa nti, Wa kitalo, Omuwi w'amagezi, Katonda Ayinzabyonna, Kitaffe ow'Emirembe Gyonna, Omulangira w'Emirembe. **9:7** Okufuga kwe n'emirembe biryeyongeranga obutakoma. Alifugira ku ntebe ya Dawudi ne ku bwakabaka bwe, n'okubuwaniirira n'obwenkanya n'obutuukirivu okuva leero okutuusa emirembe gyonna. Obumalirivu bwa Mukama Katonda ow'Eggye bulikituukiriza ekyo.

Yeremiya 1:4 Ekigambo kya Mukama Katonda ne kinzijira, ng'agamba nti, **1:5** "Nakumanya bwe nnali sinnakubumba mu lubuto lwa maama wo; nga tonnava mu lubuto n'akutukuza. Nakulonda okubeera nnabbi eri amawanga." **1:6** Ne ndyoka njamba nti, "Laba nno, Mukama Katonda! Simanyi kwogera mu bantu, ndi mwana muto." **1:7** Naye Mukama Katonda n'anjamba nti, "Toyogera nti, 'Ndi mwana bwana,' kubanga yonna gye nnaakutumanga gy'onoogendanga, era byonna bye nnaakulagiranga by'onooyogeranga. **1:8** Tobatyanga, kubanga nze ndi naawe okukuwonya," bw'ayogera Mukama Katonda. **1:9** Awo Mukama Katonda n'agolola omukono gwe, n'akwata ku mimwa gyange, n'anjamba, nti, "Wuliriza. Nkuwa ebigambo by'onooyogeranga. **1:10** Leero nkutaddewo okuba n'obuyinza ku mawanga era ne ku bwakabaka. Okusimbula n'okumenya, okuzikiriza n'okuwamba; okuzimba n'okusimba."

Okukungubaga 3:21 Ebyo byonna mbijjikira, kyenvudde mbeera n'essuubi. **3:22** Olw'okwagala kwa Mukama okutaggwaawo, tetulimalibwawo, kubanga ekisa kye tekiggwaawo. **3:23** Buli lukya ekisa kyo kiba kiggya; n'obwesigwa bwo bwa lubeerera.

Ezeekyeri 36:26 Ndibawa omutima omuggya era ne nteeka n'omwoyo omuggya mu mmwe. Ndibaggyamu omutima ogw'ejinja ne mbawa omutima ogw'ennyama. **36:27** Era ndibawa Omwoyo wange alibakubiriza okugoberera ebiragiro byange n'okukuuma obulungi amateeka gange.

Danyeri 3:16 Saddulaaki, ne Mesaki ne Abeduneego ne baddamu kabaka nti, "Ayi Nebukadduneeza, tekitugwanira kwewolereza mu maaso go ku nsonga eyo. **3:17** Bwe tunaasuilbwa mu kikoomi ekyaka omuliro, Katonda gwe tuweereza anaatuwonya ekikoomi ekyaka omuliro era anaatulokola mu mukono gwo, ayi kabaka. **3:18** Naye ne bwe kitaabe bwe kityo, twagala okimanye, ayi kabaka nga tetugenda kuweereza bakatonda bo, newaakubadde okusinza ekifaananyi ekyo zaabu kye wabumbisa."

Koseya 6:6 Kubanga njagala ekisa so si saddaaka, era n'okumanya Katonda, okusinga ebiweebwayo ebyokebwa.

Yoweeri 2:28 "Awo olulituuka oluvannyuma lw'ebyo, ndifuka Omwoyo wange ku bantu bonna. Batabani bammwe ne bawala bammwe balitegeeza eby'omu maaso; abakadde baliroota ebirooto, n'abavubuka bammwe balyolesebwa. **2:29** Mu biro ebyo ndifuka Omwoyo wange ku baweereza bange abasajja n'abakazi. **2:30** Era ndyolesa ebyamagero mu ggulu ne ku nsi: omusaayi n'omuliro n'ekikoomi eky'omukka. **2:31** Enjuba erifuuka ekizikiza, n'omwezi gulimyuka ng'omusaayi, olunaku lwa Mukama olukulu era olw'entiisa nga terunnatuuka. **2:32** Awo olulituuka buli alikoowoola erinnya lya Mukama okusaasirwa alirokoka. Kubanga mu lusozi Sayuuni ne mu Yerusalemi walibaawo abaliwona nga Mukama bw'ayogedde, ne mu abo abalifikkawo mulibaamu abo Mukama b'aliyita."

Amosi 5:24 Kye njagala okulaba ge mazima n'obwenkanya nga bikulukuta ng'amazzi, n'obutuukirivu nga bukulukuta ng'omugga ogw'amaanyi.

Obadiya 1:15 "Olunaku luli kumpi kwe ndisalira amawanga gonna omusango. Nga bwe mwakola abalala, nammwe bwe mulikolebwa. Ebikolwa byammwe biribaddira.

Yona 2:6 Ne njendera ddala ku ntobo, ensozi z'omu nnyanja gye zisibuka, eyo, ensi n'ensibirayo emirembe n'emirembe. Naye ggwe Mukama Katonda wange, onzigye mu bunnya, Ayi Mukama Katonda wange.

2:7 “Bwe nnali nga mpweddemu essuubi, emmeeme yange ng’ezirika ne nkujjukira, Ayi Mukama Katonda. Awo okusaba kwange entakeera ne kutuuka mu yeekaalu yo entukuvu. 2:8 “Abo abassaayo omwoyo ku balubaale ne bakatonda abataliimu ne babasinza, beefiiriza okusaasirwa kwa Katonda okubalindiridde! 2:9 Naye nze, n’oluyimba olw’okukutendereza, ndikuwa ssaddaaka. Ddala ndituukiriza obweyamo bwange kubanga obulokozi buva eri Mukama Katonda.”

Mikka 6:8 Mukama akulaze, ggwe omuntu, ekirungi ky’oteekwa okukola. Kaakano, Mukama kiki ky’akwetaaza, okuggyako okukola eby’ensonga, okuba n’ekisa era n’okutambulira mu buwombeefu ne Katonda wo.

Nakkumu 1:2 Katonda wa buggya era Mukama awalana eggwanga. Mukama awalana eggwanga era ajudde ekiruyi. Mukama yeesasuzza ku balabe be era aterekera abamuwakanya obusungu bwe. 1:3 Mukama tatera kusunguwala, ate nga wa maanyi mangi era tayinza n’akatonu butabonereza oyo gwe gusinze. Ekkubo lye liri mu mpewo ey’akazimu ne mu kibuyaga, n’ebire ye nfuufu y’ebigere bye.

Kaabakuuku 3:17 Wadde omutiini tegutojjera, so n’emizabbibu nga tegiriiko bibala, amakungula g’emizeeyituuni ne gabula, enniimiro ne zitabala mmere n’akamu, endiga nga ziweddemu mu kisibo, nga n’ente tezikyalimu mu biraalo, 3:18 kyokka ndijaguliza Mukama, ne nsanyukira mu Katonda Omulokozi wange. 3:19 Mukama Katonda, ge maanyi gange; afuula ebigere byange okuba ng’eby’empeewo, era ansobozesa okutambulira mu bifo ebigulumivu.

Zeffaniya 3:17 Mukama Katonda ali naawe, ow’amaanyi alokola: alikusanyukira, alikukkakkanyiza mu kwagala kwe, alikusanyukira n’okuyimba.”

Kaggayi 1:4 “Kino kye kiseera mmwe okubeera mu nnyumba zammwe enkole obulungi, naye ennyumba eyo n’erekebwa nga kifulukwa?” 1:5 Kale nno bw’ati bw’ayogera Mukama ow’Eggye nti, “Mweddeko ku neeyisa yammwe. 1:6 Musimbye bingi naye ne mukungula bitono; mulya naye temukkuta; munywa naye ennyonta tebaggwaako; mwambala naye temubuguma; mukolera empeera naye ze mukoze muziteeka mu nsawo ejjudde ebituli.” 1:7 Bw’ati bw’ayogera Mukama ow’Eggye nti, “Mweddeko ku neeyisa yammwe.

Zekkaliya 12:10 “Era ndifuka ku nnyumba ya Dawudi era ku batuuze ba Yersaalemi Omwoyo ow’ekisa n’okwegayirira. Balintunuulira nze gwe baafumita: era balimukungubagira ng’omuntu bw’akungubagira omwana we omu yekka, era balimulumirwa nnyo omwoyo ng’omuntu bw’alimirwa mutabani we omuberebereye.

Malaki 4:2 Naye mmwe abatya erinnya lyange, enjuba ey’obutuukirivu eribaviirayo ng’erina okuwonya mu biwaawaatiro byayo. Mulifuluma ne muligita ng’ennyana ez’omu kiraalo. 4:3 Era mulirinnya ku babi, kubanga baliba vvu wansi w’ebigere byammwe, ku lunaku lwe ndibalokolerako,” bw’ayogera Mukama ow’Eggye.

Matayo 28:18 Awo Yesu n’asemberera abayigirizwa be n’abategeeza nti, “Mpeereddwa obuyinza bwonna mu ggulu ne ku nsi. 28:19 Kale mugende mufuule abantu bonna mu nsi zonna, abayigirizwa nga mubabatiza mu linnya lya Kitaffe, Omwana era Mwoyo Mutukuvu. 28:20 Era mubayigirize okugonderanga byonna bye nabalagira mmwe, era Ndi nammwe bulijjo n’okutuukira ddala ensi lw’eriggaawo.” (aiōn g165)

Makko 1:14 Oluvannyuma nga Yokaana Omubatiza amaze okusibwa mu kkomera, Yesu n’ajja mu Ggaliraaya okubuulira Enjiri ya Katonda, 1:15 ng’agamba nti, “Ekiseera kituukiridde, n’obwakabaka bwa Katonda busembedde! Mwenenye mukkirize Enjiri.” 1:16 Awo Yesu yali ng’ayita ku lubalama lw’ennyanja y’e Ggaliraaya, n’alaba Simooni ne muganda we Andereya nga basuula obutimba bwabwe mu nnyanja; kubanga baali bavubi. 1:17 Yesu n’abagamba nti, “Mujje mungoberere nange ndibafuula abavubi b’abantu!” 1:18 Amangwago ne baleka obutimba bwabwe ne bamugoberera.

Lukka 4:18 “Omwoyo wa Mukama ali ku nze. Anfuseeko amafuta okubuulira abaaavu Enjiri. Antumye okubuulira abasibe okuteebwa, n’abazibe b’amaaso okuzibulwa amaaso balabe, n’abanyigirizibwa okufuna eddembe,

Yokaana 3:16 “Kubanga Katonda bwe yayagala ensi, bw’atyo n’awaayo Omwana we omu yekka, buli muntu yenna amukkiriza aleme kuzikirira, wabula afune obulamu obutaggwaawo. (aiōnios g166) **3:17** Kubanga Katonda teyatuma Mwana we mu nsi kugisalira musango, wabula ensi erokolebwe okuyita mu ye.

Ebikolwa by’Abatume 1:7 Naye Yesu n’abaddamu nti, “Okumanya entuuko oba ebiro si kyammwe, kitange kye yateekateeka mu buyinza bwe. **1:8** Naye muliweebwa amaanyi, Mwoyo Mutukuvu bw’alimala okubakkako, era munaabanga bajulirwa bange mu Yerusalemi, ne mu Buyudaaya yonna, ne mu Samaliya okutuukira ddala ku nkomerero z’ensi.”

Abaruumi 11:32 Kubanga Katonda yaleka abantu bonna mu bujeemu alyoke abakwatirwe ekisa. (eleēsē g1653) **11:33** Kale nga Katonda wa kitalo, ng’amagezi ge mangi n’okutegeera kwe kungi era n’obugagga bungji; ensala ye ey’emisango nga tekeberekeka, n’amakubo ge tegekkaanyizika. **11:34** “Kubanga ani ayinza okutegeera okulowooza kwa Mukama? Oba ani ayinza okumulunjyama?” **11:35** “Oba ani eyali asoose okumuwa ekintu, alyoke amuddizeewo?” **11:36** Kubanga byonna biva gy’ali, era biyita mu ye era bidda gy’ali. Ekitiibwa kibe gy’ali emirembe gyonna. Amiina. (aiōn g165)

1 Abakkolinso 6:9 Oba temumanyi ng’abatali batuukirivu tebaliyingira mu bwakabaka bwa Katonda? Temulimbibwanga. Abakaba, newaakubadde abasinza bakatonda abalala, newaakubadde abenzi, newaakubadde abasajja abeeyisa ng’abakazi, newaakubadde abalya ebisiyaga, **6:10** newaakubadde ababbi, newaakubadde aboomululu, newaakubadde abatamiivu, newaakubadde abajerega, newaakubadde abanyazi tebaliyingira mu bwakabaka bwa Katonda. **6:11** Era abamu ku mmwe mwali nga bo, naye ebibi byammwe byanaazibwa era mwatukuzibwa era mwaweewwa obutuukirivu mu linnya lya Mukama waffe Yesu Kristo n’Omwoyo wa Katonda waffe.

2 Abakkolinso 5:17 Noolwekyo omuntu yenna bw’abeera mu Kristo, aba kitonde kiggya; eby’edda nga bigenze, laba ng’afuuse muggya. **5:18** Ebintu byonna biva eri Katonda eyatukomyawo gy’ali nga tuyita mu Kristo, era ne tuweebwa obuweereza obw’okutabaganya. **5:19** Kubanga Katonda yali mu Kristo, ng’atabagana n’abantu, nga tababalira, bibi byabwe, n’atuteresha ffe obubaka obw’okutabaganya. **5:20** Noolwekyo ku bwa Kristo tuli babaka, era Katonda atuma ffe okwogera nammwe. Kyetuva tubeegayirira, ku bwa Kristo, mutabagane ne Katonda. **5:21** Kubanga oyo ataamanya kibi, yafuuka ekibi ku lwaffe, tulyoke tufune obutuukirivu obuva eri Katonda mu Yesu.

Abaggalatiya 1:6 Naye mbeewuunya kubanga mukyuka mangu okuva ku oyo, eyabayita olw’ekisa kya Kristo, naye ne mukyuka mangu okugoberera Enjiri endala. **1:7** Kubanga tewali njiri ndala, wabula mwawubisibwa abaagala okunyoola n’okukyusa Enjiri ya Kristo.

Abaefeso 2:1 Edda mwali mufiiridde mu byonoono byammwe ne mu bibi byammwe. **2:2** Ebyo bye mwatambulirangamu ng’emirembe egy’ensi bwe giri, nga mufugibwa omwoyo ogw’omukulu w’obuyinza obw’omu bbanga, omwoyo ogwa Setaani, ogufuga abajeemu bonna. (aiōn g165) **2:3** Edda naffe twatambuliranga mu kwegomba kw’emibiri gyaffe, nga tukola ebyo ebyegombewwanga omubiri n’ebirowoozo. Era okufaanana ng’abantu abalala bonna, naffe mu buzaaliranwa twali baakubonerezebwa ng’abalala bonna. **2:4** Kyokka olw’okwagala kwe okungi, n’ekisa kye ekingi, **2:5** ne bwe twali nga tufiiridde mu bibi byaffe, yatufuula abalamu awamu ne Kristo. Mwalokolebwa lwa kisa. **2:6** Katonda yatuzuukiriza wamu ne Kristo okuva mu kufa ne tufuna obulamu, era atutuuzizza mu bifo eby’omu ggulu, okumpi ne Kristo Yesu. **2:7** Ekyo Katonda yakikola alyoke alage, mu mirembe egigenda okujja, ekisa kye ekingi kye yatukwatirwa mu Kristo Yesu. (aiōn g165) **2:8** Mwalokolebwa lwa kisa olw’okukkiriza. Tekwava mu mmwe, wabula kirabo kya Katonda. **2:9** Tekwatuweebwa lwa bikolwa byaffe; noolwekyo omuntu yenna aleme okwenyumirizanga. **2:10** Tuli

mulimu gwa Katonda, abaatondebwa mu Kristo Yesu, okukolanga ebikolwa ebirungi, nga Katonda bwe yatuteekerateekera.

Abafiripi 3:7 Naye ebyo byonna ebyali omugabo gye ndi, nabiraba nga butaliimu. 3:8 Naye okusinga byonna, byonna mbiraba ng'okufiirwa, kubanga okutegeera Kristo Yesu Mukama wange, kusinga ebirala byonna. Olwa Kristo nafiirwa ebintu byonna, era mbiraba ng'ebisasiro, ndyoke ngobolole Kristo, 3:9 ndabikire mu ye nga sirina butuukirivu bwange ku bwange obuva mu kukwata amateeka, wabula nga nnina obutuukirivu obuva mu kukkiriza Kristo, era obuva eri Katonda obwesigamye ku kukkiriza.

Abakkolosaayi 1:15 Mu ye mwe tulabira Katonda oyo atalabika, era ye yasooka okubeerawo nga byonna tebinnabaawo. 1:16 Mu ye ebintu byonna mwe byatondebwa mu ggulu ne ku nsi, ebirabika n'ebitalabika oba ntebe za bwakabaka oba bwami, oba bafuzi oba ab'obuyinza; ebintu byonna byatondebwa nga biyita mu ye era ku lulwe. 1:17 Kristo yaliwo nga byonna tebinnabaawo, era mu ye ebintu byonna mwe binywezebwa. 1:18 Ye gwe mutwe gw'omubiri, n'omubiri ogwo ye Kkanisa. Ye mubereberye, era ye yasooka okuzuukira mu bafu, alyoke abeerenga omubereberye mu byonna. 1:19 Katonda yasiiima okutuukiriza byonna mu ye, 1:20 era mu ye ebintu byonna bitabaganyizibwa gy'ali. Yaleetawo emirembe olw'omusaayi gwe, ogwayika ku musaalaba, alyoke atabaganye eby'ensi n'eb'omu ggulu.

1 Basessaloniika 4:1 Noolwekyo abooluganda, ekisembayo, tubeegayirira nga tubazzaamu amaanyi mu Mukama waffe Yesu, nti nga bwe twababuulirira bwe kibagwanira okutambula n'okusanyusa Katonda, era nga bwe mukola bwe mutyo, mugende mu maaso okukolanga bwe mutyo n'okusingawo. 4:2 Kubanga mumanyi ebiragiro bye twabawa mu Mukama waffe Yesu. 4:3 Kubanga Katonda ayagala mutukuzibwe, era mwewalenga obwenzi, 4:4 buli omu ku mmwe amanyenga okufuga omubiri gwe mu butukuvu n'ekitiibwa, 4:5 so si mu kwegomba okw'obukaba ng'abamawanga abatamanyi Katonda bwe bakola.

2 Basessaloniika 3:6 Abooluganda abaalga, mbakuutira mu linnya lya Mukama waffe Yesu Kristo ne mu buyinza bwe, mwewalenga abagayaavu abatayagala kukola mirimu ne balemwa okugoberera ekyokulabirako kye twabateerawo. 3:7 Kubanga mmwe bennyini mumanyi bulungi bwe kibagwanira okutugobereranga ng'ekyokulabirako kyammwe, kubanga temwatulaba nga twegomba okulya ebyo bye tutakoredde, 3:8 tetwakkiriza kulya mmere ya muntu yenna awatali kumusasula. Twafubanga nnyo ne tukoowa nga tukola emirimu emisana n'ekiro tulyoke tufunemu bye twetaaga okukozesa, era tuleme kuzitoowerera muntu n'omu ku mmwe. 3:9 Si kubanga tetwalina buyinza okubagamba mmwe okutuliisa, naye twayagala mutulabireko nga bwe kibagwanidde okukolanga. 3:10 Era ne bwe twali gye muli eyo, twabakuutira nti omuntu yenna bw'agaananga okukola emirimu, n'okulya talyanga.

1 Timoseewo 2:1 Okusookera ddala, mbasaba, musabenga, mwegayirirenga, era mwebazenga Katonda ku lw'abantu bonna. 2:2 Era musabirenga bakabaka n'abafuzi abalala bonna, tulyoke tube bulungi nga tuli mirembe, nga tussaamu Katonda ekitiibwa, era nga twegendereza mu buli ngeri. 2:3 Ekyo kirungi era ekisiimibwa mu maaso ga Katonda Omulokozi waffe, 2:4 ayagala abantu bonna balokolebwe, era bategeere amazima. 2:5 Kubanga Katonda ali omu, era omutabaganya w'abantu ne Katonda ali omu, ye muntu Kristo Yesu,

2 Timoseewo 2:8 Jjukira nga Yesu Kristo ow'omu zzadde lya Dawudi yazuukira mu bafu ng'Enjiri gye ntegeeza bw'egamba. 2:9 Olw'Enjiri eyo, kyenya mbonaabona n'ensibibwa ng'omukozi w'ebibi. Naye ekigambo kya Katonda kyo tekisibiddwa. 2:10 Kyenya ngumira ebintu byonna olw'abalonde nabo balyoke balokolebwe era bafune, n'ekitiibwa ekitaggwaawo ekiri mu Kristo Yesu. (aiōnios g166)

Tito 2:11 Kubanga ekisa kya Katonda ekireetera abantu bonna obulokozi kirabise, 2:12 era kituyigiriza tuleke obutatya Katonda, n'okwegomba kw'ensi, tulyoke tube beegendereza, abatuukirivu abatya Katonda nga tuli mu mulembe gwa kaakano; (aiōn g165) 2:13 nga tulindirira olunaku lwe tusuubira, n'okulabika kw'ekitiibwa kya Katonda omukulu era Omulokozi waffe Yesu Kristo; 2:14 eyeewaayo ku lwaffe, alyoke atununule mu bujeemu bwaffe bwonna, era yeerongooseza eggwanga ery'envuma, erinyiikirira ebikolwa ebirungi.

Firemooni 1:3 Ekisa n'emirembe ebiva eri Katonda Kitaffe ne Mukama waffe Yesu Kristo bibeerenga nammwe. 1:4 Bulijjo bwe mba nga nkusabira neebaza Katonda, 1:5 kubanga buli kiseera mpulira nga bw'olina okwagala n'okukkiriza eri Mukama waffe Yesu n'eri abatukuvu bonna. 1:6 Nsaba nti nga bw'ogenda otegeeze abantu okukkiriza kwo, nabo kubanyweze mu bulamu bwabwe, nga bategeerera ddala ebirungi byonna ebiri mu ffe ku bwa Kristo. 1:7 Nsanyuka nnyo era ne nziramu amaanyi olw'okwagala kwo, kubanga emitima gy'abatukuvu giziddwa buggya ku lulwo owooluganda.

Abaebbulaniya 1:1 Edda, Katonda yayogeranga ne bajajaffe mu ngeri nnyingi ez'enjawulo ng'ayita mu bannabbi; 1:2 naye mu nnaku zino ez'oluvannyuma yayogera naffe ng'ayita mu Mwana, gwe yalonda okuba omusika wa byonna, era mu oyo mwe yatondera ensi n'ebintu byonna ebirimu. (aiōn g165) 1:3 Amasamasa n'ekitiibwa kya Katonda, era ky'ekifaananyi kye ddala bw'ali, era abeezaawo buli kintu olw'ekigambo kye eky'amaanyi. Bwe yamala okukola ekikolwa eky'okututukuzza okuva mu bibi, n'atuula ku mukono ogwa ddyo ogwa Katonda mu Bwakabaka obw'omu ggulu.

Yakobo 1:16 Noolwekyo, abooluganda abaagalwa, temulimbibwalimbibwanga. 1:17 Buli kirabo ekirungi ekituukiridde, kiva mu ggulu eri Kitaffe, eyatonda eby'omu bbanga ebyaka, atakyukakyuka newaakubadde okwefuula ekirala. 1:18 Yalondawo ku bubwe yekka okutuzaala, ng'ayita mu kigambo eky'amazima, tulyoke tubeere ng'abaana be ababereberye mu lulyo lwe oluggya.

1 Peetero 3:18 Kubanga ddala Kristo yabonyaabonyezebwa olw'ebibi omulundi gumu, Omuntu Omutuukirivu ku lw'abatali batuukirivu, alyoke abaleete eri Katonda bwe yattibwa mu mubiri, kyokka n'abeera mulamu mu mwoyo.

2 Peetero 1:3 Kubanga mu maanyi g'obwakatonda bwe, mwe twaweerwa ebintu byonna olw'obulamu bunu n'okutya Katonda mu kumanya oyo eyatuyita olw'ekitiibwa kye n'obulungi bwe ye. 1:4 Ebyo bye byatuweesa ebisuubizo eby'omuwendo ebikulu, mu byo mulyoke mugabanire awamu obuzaaliranwa bw'obwakatonda, muwone okuzikirira okuva mu kwegomba okubi okw'omu nsi.

1 Yokaana 2:1 Baana bange abaagalwa, ebintu bino mbibawandiikidde mulemenga okukola ekibi. Naye omuntu yenna bw'akolanga ekibi tulina omuwolereza eri Kitaffe, ye Yesu Kristo Omutuukirivu. 2:2 Ye, ye mutango olw'ebibi byaffe, naye si lwa bibi byaffe byokka, wabula ne ku lw'ebibi by'abantu bonna.

2 Yokaana 1:7 Mwekuume, abalimba bangi mu nsi abatakkiriza nti Yesu yayambala omubiri. Buli muntu ayogera bw'atyo mulimba era mulabe wa Kristo.

3 Yokaana 1:4 Tewali kindeetera ssanyu lisinga ng'eryo lye nfunu bwe mpulira nti abaana bange batambulira mu mazima.

Yuda 1:3 Abaagalwa, nnali neesunga nnyo okubawandiikira ku bulokozi bwaffe bwe ntyo nawalirizibwa okubawandiikira nga mbazzaamu amaanyi nga mbegayirira mulwanirire okukkiriza abatukuvu kwe baaweewba omulundi ogumu. 1:4 Waliwo abantu abajja mu bubba, abaawandiikwako edda nga baasaliirwa omusango, abatatya Katonda abajerega ekisa kya Katonda waffe, ne bakiyisaamu amaaso, ne beegaana Yesu Kristo Mukama waffe, omu yekka.

Okubikkulirwa 3:19 Buli gwe njagala mmunenyera era mmukangavvula; kale nyiikira okwenenya. 3:20 Laba nnyimiridde ku luggi era nkonkona. Buli awulira eddoboosi lyange n'aggulawo, nnaayingira omumwe ne tuliira wamu ffembi. 3:21 Buli awangula ndimukkiriza okutuula ng'anninaanye, ku ntebe yange ey'obwakabaka, nga nange bwe nawangula ne ntuula ne Kitange ku ntebe ye. 3:22 Alina amatu awulire Omwoyo ky'agamba Ekkansa ezo."

Reader's Guide

Luganda at AionianBible.org/Readers-Guide

The Aionian Bible republishes public domain and Creative Common Bible texts that are 100% free to copy and print. The original translation is unaltered and notes are added to help your study. The notes show the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of afterlife destinies.

Who has the authority to interpret the Bible and examine the underlying Hebrew and Greek words? That is a good question! We read in 1 John 2:27, *"As for you, the anointing which you received from him remains in you, and you do not need for anyone to teach you. But as his anointing teaches you concerning all things, and is true, and is no lie, and even as it taught you, you remain in him."* Every Christian is qualified to interpret the Bible! Now that does not mean we will all agree. Each of us is still growing in our understanding of the truth. However, it does mean that there is no infallible human or tradition to answer all our questions. Instead the Holy Spirit helps each of us to know the truth and grow closer to God and each other.

The Bible is a library with 66 books in the Protestant Canon. The best way to learn God's word is to read entire books. Read the book of Genesis. Read the book of John. Read the entire Bible library. Topical studies and cross-referencing can be good. However, the safest way to understand context and meaning is to read whole Bible books. Chapter and verse numbers were added for convenience in the 16th century, but unfortunately they can cause the Bible to seem like an encyclopedia. The Aionian Bible is formatted with simple verse numbering, minimal notes, and no cross-referencing in order to encourage the reading of Bible books.

Bible reading must also begin with prayer. Any Christian is qualified to interpret the Bible with God's help. However, this freedom is also a responsibility because without the Holy Spirit we cannot interpret accurately. We read in 1 Corinthians 2:13-14, *"And we speak of these things, not with words taught by human wisdom, but with those taught by the Spirit, comparing spiritual things with spiritual things. Now the natural person does not receive the things of the Spirit of God, for they are foolishness to him, and he cannot understand them, because they are spiritually discerned."* So we cannot understand in our natural self, but we can with God's help through prayer.

The Holy Spirit is the best writer and he uses literary devices such as introductions, conclusions, paragraphs, and metaphors. He also writes various genres including historical narrative, prose, and poetry. So Bible study must spiritually discern and understand literature. Pray, read, observe, interpret, and apply. Finally, *"Do your best to present yourself approved by God, a worker who does not need to be ashamed, properly handling the word of truth."* 2 Timothy 2:15. *"God has granted to us his precious and exceedingly great promises; that through these you may become partakers of the divine nature, having escaped from the corruption that is in the world by lust. Yes, and for this very cause adding on your part all diligence, in your faith supply moral excellence; and in moral excellence, knowledge; and in knowledge, self-control; and in self-control patience; and in patience godliness; and in godliness brotherly affection; and in brotherly affection, love. For if these things are yours and abound, they make you to be not idle nor unfruitful to the knowledge of our Lord Jesus Christ,"* 2 Peter 1:4-8.

Glossary

Luganda at AionianBible.org/Glossary

The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven special words to help us better understand the extent of God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies. The original translation is unaltered and a note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Compare the meanings below to the Strong's Concordance and Glossary definitions.

Abyssos g12

Greek: proper noun, place

Usage: 9 times in 3 books, 6 chapters, and 9 verses

Meaning:

Temporary prison for special fallen angels such as Apollyon, the Beast, and Satan.

aidios g126

Greek: adjective

Usage: 2 times in Romans 1:20 and Jude 6

Meaning:

Lasting, enduring forever, eternal.

aiōn g165

Greek: noun

Usage: 127 times in 22 books, 75 chapters, and 102 verses

Meaning:

A lifetime or time period with a beginning and end, an era, an age, the completion of which is beyond human perception, but known only to God the creator of the aiōns, Hebrews 1:2. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

aiōnios g166

Greek: adjective

Usage: 71 times in 19 books, 44 chapters, and 69 verses

Meaning:

From start to finish, pertaining to the age, lifetime, entirety, complete, or even consummate. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Koine Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

eleēsē g1653

Greek: verb, aorist tense, active voice, subjunctive mood, 3rd person singular

Usage: 1 time in this conjugation, Romans 11:32

Meaning:

To have pity on, to show mercy. Typically, the subjunctive mood indicates possibility, not certainty. However, a subjunctive in a purpose clause is a resulting action as certain as the causal action. The subjunctive in a purpose clause functions as an indicative, not an optative. Thus, the grand conclusion of grace theology in Romans 11:32 must be clarified. God's mercy on all is not a possibility, but a certainty. See ntgreek.org.

Geenna g1067

Greek: proper noun, place

Usage: 12 times in 4 books, 7 chapters, and 12 verses

Meaning:

Valley of Hinnom, Jerusalem's trash dump, a place of ruin, destruction, and judgment in this life, or the next, though not eternal to Jesus' audience.

Hadēs g86

Greek: proper noun, place

Usage: 11 times in 5 books, 9 chapters, and 11 verses

Meaning:

Synonymous with Sheol, though in New Testament usage Hades is the temporal place of punishment for deceased unbelieving mankind, distinct from Paradise for deceased believers.

Limnē Pyr g3041 g4442

Greek: proper noun, place

Usage: Phrase 5 times in the New Testament

Meaning:

Lake of Fire, final punishment for those not named in the Book of Life, prepared for the Devil and his angels, Matthew 25:41.

Sheol h7585

Hebrew: proper noun, place

Usage: 66 times in 17 books, 50 chapters, and 64 verses

Meaning:

The grave or temporal afterlife world of both the righteous and unrighteous, believing and unbelieving, until the general resurrection.

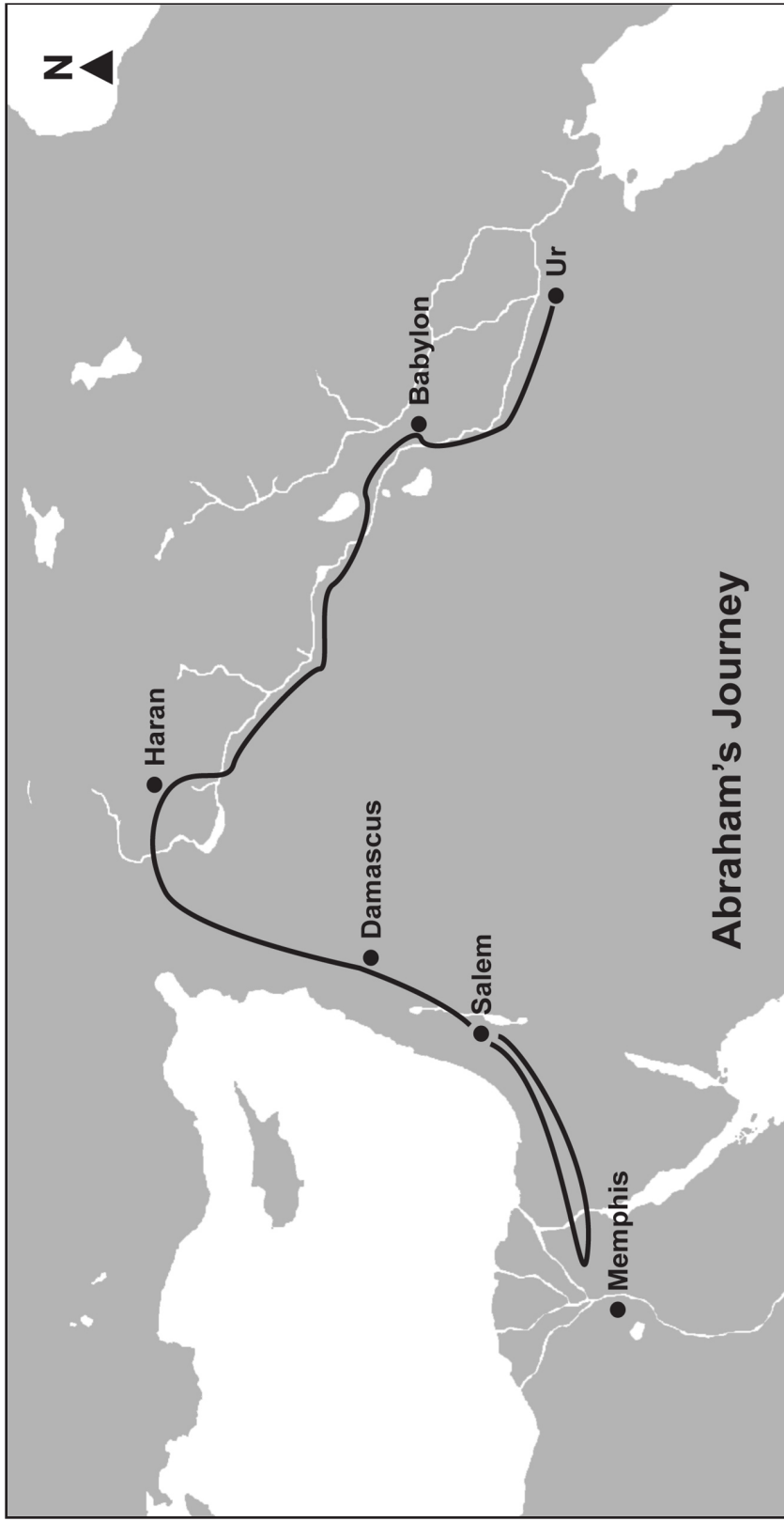
Tartaroō g5020

Greek: proper noun, place

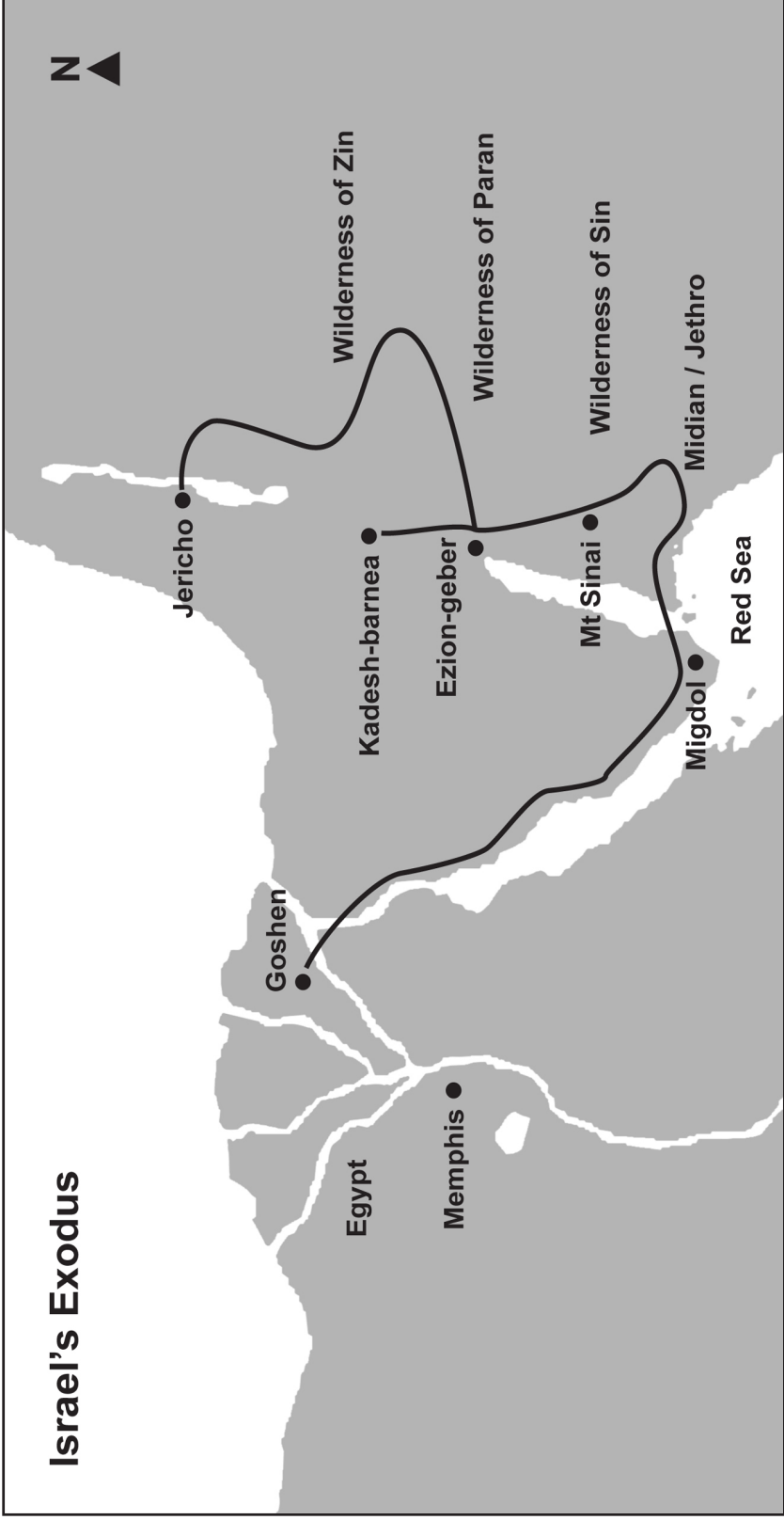
Usage: 1 time in 2 Peter 2:4

Meaning:

Temporary prison for particular fallen angels awaiting final judgment.



Olw'okukkiriza Ibulayimu bwe yayitibwa, n'agonda, n'alaga mu kifo kye yali agenda okuweebwa ng'omugabo, bw'atyo n'agenda nga ne gy'alaga tamanyiyo. - Abaebbulamiya 11:8

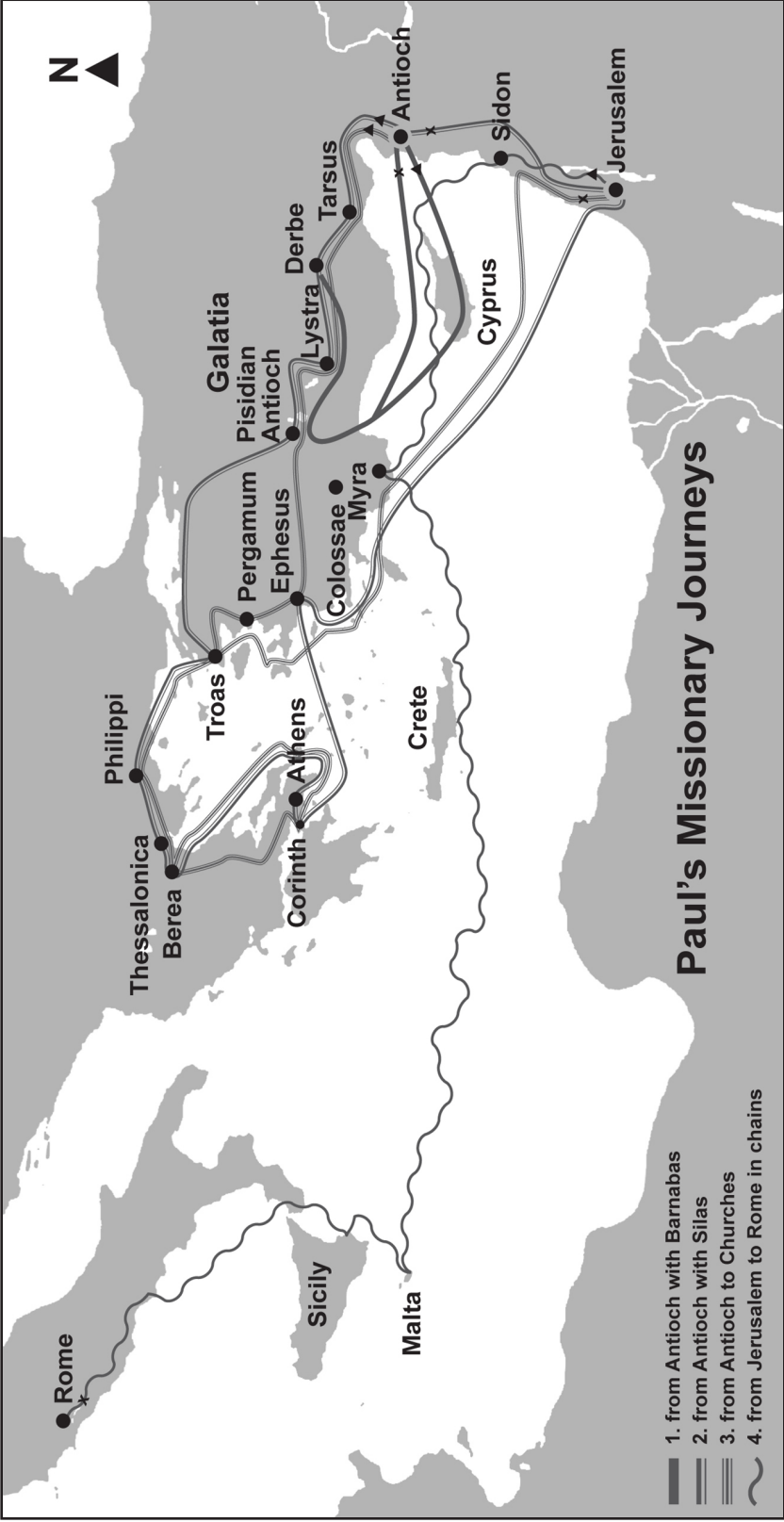


Awo abantu, bwe baasitula nga Falaawo amaze okubaleka, Katonda teyabayisa mu kkubo eriyita mu nsi y'Abafirisuuti, newaakubadde lye lyali ery'okumpi. Kubanga Katonda yagamba nti, "Singa bagwa mu litalo, bayinza okwejjusa ne bawetamu ne baddayo e Misiri." - Okuva 13:17



Jesus' Journeys

N'Omwana w'Omuntu, teyaja ku nsi kuweerezebwa, wabula okuweereza abalala, era n'okuwaayo obulamu bwe ng'omutango okununula abangi. - Makko 10:45



Nze Pawulo, omuuddu wa Yesu Kristo, Mukama waffe Kristo, nayitibwa okuba omutume, eyayawulibwa okubulira Enjiri ya Katonda, - Abaruumi 1:1

Creation 4004 B.C.

Adam and Eve created	4004
Tubal-cain forges metal	3300
Enoch walks with God	3017
Methuselah dies at age 969	2349
God floods the Earth	2349
Tower of Babel thwarted	2247
Abraham sojourns to Canaan	1922
Jacob moves to Egypt	1706
Moses leads Exodus from Egypt	1491
Gideon judges Israel	1245
Ruth embraces the God of Israel	1168
David installed as King	1055
King Solomon builds the Temple	1018
Elijah defeats Baal's prophets	896
Jonah preaches to Nineveh	800
Assyrians conquer Israelites	721
King Josiah reforms Judah	630
Babylonians capture Judah	605
Persians conquer Babylonians	539
Cyrus frees Jews, rebuilds Temple	537
Nehemiah rebuilds the wall	454
Malachi prophecies the Messiah	416
Greeks conquer Persians	331
Seleucids conquer Greeks	312
Hebrew Bible translated to Greek	250
Maccabees defeat Seleucids	165
Romans subject Judea	63
Herod the Great rules Judea	37

(The Annals of the World, James Uusher)

Jesus Christ born 4 B.C.

New Heavens and Earth



- 1956 Christ returns for his people
- 1956 Jim Elliot martyrd in Ecuador
- 1830 John Williams reaches Polynesia
- 1731 Zinzendorf leads Moravian mission
- 1614 Japanese kill 40,000 Christians
- 1572 Jesuits reach Mexico
- 1517 Martin Luther leads Reformation
- 1455 Gutenberg prints first Bible
- 1323 Franciscans reach Sumatra
- 1276 Ramon Llull trains missionaries
- 1100 Crusades tarnish the church
- 1054 The Great Schism
- 997 Adalbert martyrd in Prussia
- 864 Bulgarian Prince Boris converts
- 716 Boniface reaches Germany
- 635 Alopen reaches China
- 569 Longinus reaches Alodia / Sudan
- 432 Saint Patrick reaches Ireland
- 397 Carthage ratifies Bible Canon
- 341 Ulfilas reaches Goth / Romania
- 325 Niceae proclaims God is Trinity
- 250 Denis reaches Paris, France
- 197 Tertullian writes Christian literature
- 70 Titus destroys the Jewish Temple
- 61 Paul imprisoned in Rome, Italy
- 52 Thomas reaches Malabar, India
- 39 Peter reaches Gentile Cornelius
- 33 Holy Spirit empowers the Church

(Wikipedia, Timeline of Christian missions)

Resurrected 33 A.D.

What are we? ▶			Genesis 1:26 - 2:3	
How are we sinful? ▶			Romans 5:12-19	
Where are we? ◀			Innocence	
			Eternity Past	Creation 4004 B.C.
Who are we? ▶	God	Father	John 10:30	Genesis 1:31 God's perfect fellowship with Adam in The Garden of Eden
		Son	God's perfect fellowship	
		Holy Spirit		
	Mankind	Living	Genesis 1:1 No Creation No people	Genesis 1:31 No Fall No unholy Angels
		Deceased believing		
		Deceased unbelieving		
	Angels	Holy	Genesis 1:1 No Creation No people	Genesis 1:31 No Fall No unholy Angels
		Imprisoned		
		Fugitive		
		First Beast		
		False Prophet		
		Satan		
Why are we? ▶			Romans 11:25-36, Ephesian 2:7	

Mankind is created in God's image, male and female He created us

Sin entered the world through Adam and then death through sin

When are we?



Fallen				Glory
Fall to sin No Law	Moses' Law 1500 B.C.	Christ 33 A.D.	Church Age Kingdom Age	New Heavens and Earth
1 Timothy 6:16 Living in unapproachable light				Acts 3:21 Philippians 2:11 Revelation 20:3 God's perfectly restored fellowship with all Mankind praising Christ as Lord in the Holy City
John 8:58 Pre-incarnate		John 1:14 Incarnate	Luke 23:43 Paradise	
Psalm 139:7 Everywhere		John 14:17 Living in believers		
Ephesians 2:1-5 Serving the Savior or Satan on Earth				
Luke 16:22 Blessed in Paradise				
Luke 16:23, Revelation 20:5,13 Punished in Hades until the final judgment				
Hebrews 1:14 Serving mankind at God's command				
2 Peter 2:4, Jude 6 Imprisoned in Tartarus				
			Revelation 20:13 Thalaasa	Matthew 25:41 Revelation 20:10
1 Peter 5:8, Revelation 12:10 Rebelling against Christ Accusing mankind			Revelation 19:20 Lake of Fire	Lake of Fire prepared for the Devil and his Angels
			Revelation 20:2 Abyss	

For God has bound all over to disobedience in order to show mercy to all

Destiny

Luganda at AionianBible.org/Destiny

The Aionian Bible shows the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of after-life destinies. The underlying Hebrew and Greek words typically translated as *Hell* show us that there are not just two after-life destinies, Heaven or Hell. Instead, there are a number of different locations, each with different purposes, different durations, and different inhabitants. Locations include 1) Old Testament *Sheol* and New Testament *Hadēs*, 2) *Geenna*, 3) *Tartaroō*, 4) *Abyssos*, 5) *Limnē Pyr*, 6) *Paradise*, 7) *The New Heaven*, and 8) *The New Earth*. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The key observation is that fallen angels will be present at the final judgment, 2 Peter 2:4 and Jude 6. Traditionally, we understand the separation of the Sheep and the Goats at the final judgment to divide believing from unbelieving mankind, Matthew 25:31-46 and Revelation 20:11-15. However, the presence of fallen angels alternatively suggests that Jesus is separating redeemed mankind from the fallen angels. We do know that Jesus is the helper of mankind and not the helper of the Devil, Hebrews 2. We also know that Jesus has atoned for the sins of all mankind, both believer and unbeliever alike, 1 John 2:1-2. Deceased believers are rewarded in Paradise, Luke 23:43, while unbelievers are punished in Hades as the story of Lazarus makes plain, Luke 16:19-31. Yet less commonly known, the punishment of this selfish man and all unbelievers is before the final judgment, is temporal, and is punctuated when Hades is evacuated, Revelation 20:13. So is there hope beyond Hades for unbelieving mankind? Jesus promised, *"the gates of Hades will not prevail,"* Matthew 16:18. Paul asks, *"Hades where is your victory?"* 1 Corinthians 15:55. John wrote, *"Hades gives up,"* Revelation 20:13.

Jesus comforts us saying, *"Do not be afraid,"* because he holds the keys to *unlock* death and Hades, Revelation 1:18. Yet too often our *Good News* sounds like a warning to *"be afraid"* because Jesus holds the keys to *lock* Hades! Wow, we have it backwards! Hades will be evacuated! And to guarantee hope, once emptied, Hades is thrown into the Lake of Fire, never needed again, Revelation 20:14.

Finally, we read that anyone whose name is not written in the Book of Life is thrown into the Lake of Fire, the second death, with no exit ever mentioned or promised, Revelation 21:1-8. So are those evacuated from Hades then, *"out of the frying pan, into the fire?"* Certainly, the Lake of Fire is the destiny of the Goats. But, do not be afraid. Instead, read the Bible's explicit mention of the purpose of the Lake of Fire and the identity of the Goats, *"Then he will say also to those on the left hand, 'Depart from me, you cursed, into the consummate fire which is prepared for... the devil and his angels,'"* Matthew 25:41. Bad news for the Devil. Good news for all mankind!

Faith is not a pen to write your own name in the Book of Life. Instead, faith is the glasses to see that the love of Christ for all mankind has already written our names in Heaven. Jesus said, *"You did not choose me, but I chose you,"* John 15:16. Though unbelievers will suffer regrettable punishment in Hades, redeemed mankind will never enter the Lake of Fire, prepared for the devil and his angels. And as God promised, all mankind will worship Christ together forever, Philippians 2:9-11.



World Nations

Kale mugende mufuule abantu bonna mu nsi zonna, abayigirizwa nga mubabatiza mu innya Iya Kiaffe, Omwana era Mwoyo Mutukuvu. - Matayo 28:19